© elta Germany GmbH
Carl Zeiss Straße 8 •
D-63322 Rödermark
Telephone +49 6074/69 60 0 •
Fax +49 6074/69 60 169

0710

elta Germany

6688

DESIGN STEREO-RADIO MIT CD-PLAYER (D)

DESIGN STEREO RADIO WITH CD-PLAYER (GB)

RADIO STÉRÉO DESIGN AVEC LECTEUR CD (FR)

FORMATERVEZETT SZTEREO RÁDIÓ CD-LEJÁTSZÓVAL (H)

RADIO STEREO CON LETTORE CD (I)

RADIO ESTÉREO DE DISEÑO CON REPRODUCTOR CD (E)

RÁDIO ESTÉREO DE DESIGN COM LEITOR DE CD (PT)

NOWOCZESNE RADIO STEREO Z ODTWARZACZEM CD (PL)

DESIGN STEREORADIO MET CD-SPELER (NL)

CD ÇALARLI ŞIK TASARIMLI STEREO RADYO (TR)

DESIGNOVÉ STEREO RÁDIO S CD PŘEHRÁVAČEM (CZ)

RADIO STEREO DESIGN CU CD-PLAYER (RO)

СТЕРЕО РАДИОПРИЕМНИК «DESIGN» С CD-ПЛЕЕРОМ (RU)

СТЕРЕО РАДИО СЪС CD-ПЛЕЪР И ИЗКЛЮЧИТЕЛЕН ДИЗАЙН (BU)

BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

Das dreieckige Blitzsymbol mit Pfeilkopf weist den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht-isolierter "gefährlicher Spannung" im Inneren des Gerätes hin, die ausreichen kann, um für Personen die Gefahr eines elektrischen Schlages darzustellen.

VORSICHT

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES, NICHT ÖFFNEN

VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU REDUZIEREN DIE FRONT- (BZW. RÜCK-) ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN ES SIND KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN VORHANDEN WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN

Das dreieckige Symbol mit dem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) hinweise hin, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.

WEITERE INFORMATIONEN

Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Schädigungen oder Erticken führen. Achten Sie inbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien ausserhalb deren Reichweite sind.

Wichtige Hinweise zum Gehörschutz
Vorsicht:
Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen.
Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes.
Wir empfehlen: **Vermeiden Sie hohe Lautstärken.**
Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.
Achtung!
Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.

Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.

Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für eine spätere Verwendung sorgfältig auf.

Hinweise zum Umweltschutz
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müsssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.

Hitze und Wärme
Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, das das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, das die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.

Feuchtigkeit und Reinigung
Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen Sie es auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. Im Gerät eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzin oder Schleifmittel enthalten, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, feuchtes Tuch.

Batterien fachgerecht entsorgen
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. **ALLE ANWEISUNGEN LESEN** - Vor Betrieb des Geräts sollten Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen lesen.
2. **ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN** - Die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftigen Bezug aufbewahrt werden.
3. **WARNUNGEN BEACHTEN** - Die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. **ANWEISUNGEN BEFOLGEN** - Alle Bedienungs- und Verwendungsanweisungen sollten befolgt werden.
5. **WASSER UND FEUCHTIGKEIT** - Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschzubers, in einem nassen Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.
6. **BELÜFTUNG** - Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Ventilation. Sie sind für zuverlässigen Betrieb des Gerätes und Schutz vor Überhitzung erforderlich und dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Das Gerät sollte nur dann in Einbauinstallierung wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Ventilation vorgesehen ist bzw. die Anweisungen des Herstellers befolgt worden sind.
7. **WÄRME** - Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.
8. **STROMVERSORGUNG** - Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, was für eine Stromversorgung Sie haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihr Elektrizitätswerk. Beziehen Sie sich für Batteriebetrieb oder andere Stromquellen bitte auf die Bedienungsanleitung.
9. **NETZKABELSCHUTZ** - Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.
10. **NICHTBENUTZUNG** - Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel ab.
11. **EINDRINGEN VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEITEN** - Niemals Objekte

irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät schieben, da diese unter hoher Spannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.

12. **BESCHÄDIGUNG, DIE EINE WARTUNG ERFORDERT** - Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:
    a. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;
    b. Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;
    c. das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;
    d. das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert. Stellen Sie nur jene Steuerungen ein, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind;
    e. das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde;
    f. das Gerät Leistungskraft verloren hat.
13. **WARTUNG** - Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen bzw. Entfernen von Abdeckungen hohen Spannungen und sonstigen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich mit Wartung und Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.
14. **REINIGUNG** - Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Benutzen Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger, sondern nur ein feuchtes Tuch. Folgen Sie den Reinigungshinweisen in der Bedienungsanleitung.
15. **GEWITTER** - Ziehen Sie während eines Gewitters und bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel als zusätzlichen Schutz gegen Überspannung ab.
16. **SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG** - Verlangen Sie nach einer Wartung stets eine Sicherheitsüberprüfung durch den Kundendienst.
17. **ÜBERLASTUNG** - Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, das kann zu Feuer und Stromschlag führen.
18. **ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG** - Wenn ein Fehler angezeigt wird oder eine Fehlfunktion besteht, das Netzkabel rausziehen und alle Batterien entfernen. Danach das Netzkabel wieder anschließen.

ACHTUNG

DIESER CD-PLAYER IST EIN KLASSE 1 LASERPRODUKT UND BENUTZT SICHTBARE / UNSICHTBARE LASERSTRAHLEN, DIE ZU GEFÄHRLICHER STRAHLENBELASTUNG FÜHREN KÖNNEN. BITTE BETREIBEN SIE DEN CD-PLAYER ENTSPRECHEND DER BEDIENUNGSANLEITUNG.

UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DER DECKEL GEÖFFNET UND WENN DIE SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN! LASERLINSE NICHT BERÜHREN

STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ANDERS ALS IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN ZUR FREISETZUNG GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN.

ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, STROMSCHLAG UND STÖRUNGEN NUR EMPFOHLENES ZUBEHÖR VERWENDEN UND GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

EINSTELLEN EINER SICHEREN LAUTSTÄRKE

- Beim ständigen Hören lauter Musik gewöhnt sich Ihr Gehör daran und lässt die Lautstärke geringer erscheinen.
- Was normal erscheint, kann schon lange zu laut und gesundheitsschädlich sein.
- Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Lautstärke niedrig ein.
- Erhöhen Sie die Lautstärke langsam.
- Die Hörschäden können weitreichend und nicht heilbar sein.
- Wenden Sie sich bei Hörproblemen bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.

WEITERE HINWEISE ZUM GERÄT

- Bei längerer Benutzung erwärmt sich das Gerät, das ist völlig normal.
- Schließen Sie immer die CD-Klappe, damit das CD-Laufwerk staubfrei bleibt. Zum Reinigen wischen Sie das Fach des CD-Laufwerks mit einem weichen, trocknen Tuch aus.
- Die mechanischen Teile des Geräts enthalten selbstschmierende Lager und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- Nehmen Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima in Betrieb.
- Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet.

KONDENSATION

Beim Umsetzen des Geräts von einer kalten in eine warme Umgebung kann es zu Kondensationsbildung kommen. In diesem Fall sind Fehlfunktionen nicht auszuschließen. Schalten Sie das Gerät ein, benutzen es jedoch für etwa 1 Stunde nicht, bis es ausgetrocknet ist. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit, Sand, Staub und extremer Hitze (beispielsweise im Sommer im geparkten Fahrzeug) und vor direkter Sonneneinstrahlung.
Umsetzen des Geräts

- Entfernen Sie vor einem Transport des Geräts die CD.
- Es empfiehlt sich auch bei Nichtbenutzung des Geräts die CD zu entfernen und das Gerät auszuschalten.

AUFSTELLORT DES GERÄTES

- Vermeiden Sie Vibrationen, Stöße oder geneigte Oberflächen, hierdurch können Komponenten erheblich beschädigt werden.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Das Gerät niemals auf Verstärker oder andere Geräte stellen, die heiß werden können.

AUSPACKEN

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialen.
- Heben Sie die Verpackung zur weiteren Verwendung auf, falls Sie das Gerät zum Kundendienst einschicken müssen.
- Falls Sie die Verpackung entsorgen wollen, halten Sie sich an die Entsorgungsvorschriften.
- Entfernen Sie vorsichtig die Schutzkarte im CD-Laufwerk.

SPANNUNGSVERSORGUNG

Wenn möglich benutzen Sie die Netzspannungsversorgung, um die Batterielebensdauer zu erhöhen. Ziehen Sie den Netzstecker vor dem Einsetzen der Batterien.

BATTERIEN (NICHT MITGELIEFERT)

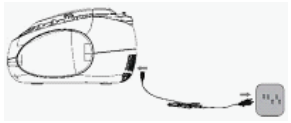
Öffnen Sie das Batteriefach und setzen 6 Batterien Typ LR-14, UM-2 oder C (vorzugsweise Alkali-Batterien) ein. Bitte beachten Sie die richtige Polarität, die mit + und - Symbolen im Batteriefach angezeigt wird.
Wollen Sie das Gerät mit Batterien betreiben, so muss der kleine Neztstecker auf der Geräterückseite herausgezogen werden.
Beim Anschluss an dieser Buchse wird automatisch auf Netzbetrieb umgestellt.

HINWEISE ZU DEN BATTERIEN

- Folgen Sie den Sicherheits- und Benutzungshinweisen des Batterieherstellers.
- Bewahren Sie Batterien kindersicher und sicher vor Haustieren auf.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Setzen Sie Batterien weder Hitze noch Feuer aus.
- Entsorgung von Batterien: Entsorgen Sie erschöpfte Batterien entsprechend der örtlichen Gesetze und Verordnungen. Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrer Entsorgungsbehörde in Verbindung.
- Vermischen Sie nicht alte mit neuen Batterien.
- Vermischen Sie keine unterschiedlichen Batterietypen: z.B. Alkali mit Zink-Kohle. Verwenden Sie nur Batterien gleichen Typs.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

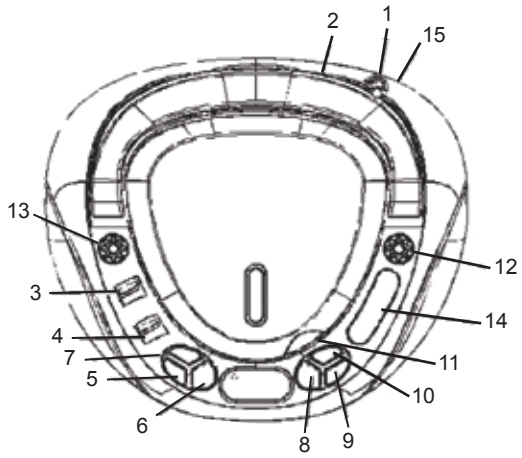
NETZBETRIEB

- Schließen Sie das Netzkabel an einer AC230V ~ 50Hz Steckdose an.
- Dieses Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden.
- Stecken Sie den kleineren Stecker des Netzkabels in die AC ~ Buchse auf der Rückseite des Geräts. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker vollständig eingesteckt wurde.



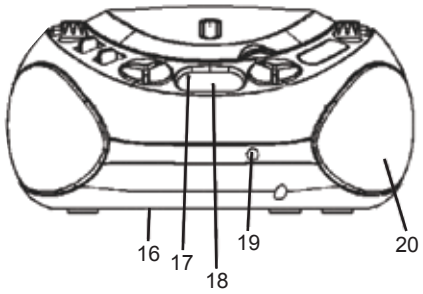
TASTENBELEGUNG UND FUNKTIONEN

Draufsicht



1. Teleskopantenne
2. Handgriff
3. Bandumschalter AM / FM
   Umschalten des Radios zwischen UKW und Mittelwelle
4. Funktionsumschalter CD / RADIO / OFF
   Umschalten zwischen CD- und Radiobetrieb, Ausschalten des Geräts
5. SKIP-
   Zurück zum Anfang des Tracks, zum vorherigen Track und schneller Rücklauf
6. STOP
   CD Wiedergabe beenden
7. REPEAT
   Umschalten der Wiederholungsmodi
8. PLAY / PAUSE
   CD Wiedergabe und Pause
9. SKIP +
   Weiter zum nächsten Track und schneller Vorlauf
10. PROGRAM
    Programmierung der Reihenfolge der Wiedergabe
11. Klappe CD-Laufwerk
12. TUNING Senderwahl
13. VOLUME MIN / MAX Lautstärke
14. Radio Frequenzanzeige
15. Netzanschluss

Vorderansicht



16. Batteriefach (Geräteunterseite)
17. POWER Kontrollanzeige
18. LCD Display
19. Kopfhörerbuchse
20. Lautsprecher

ALLGEMEINE BEDIENUNGSHINWEISE

Ein- und Ausschalten

Um unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden, stellen Sie stets den Funktionsumschalter bei Nichtbenutzung auf OFF. Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die POWER Kontrollanzeige rot.

1. Wählen Sie die Betriebsart mit dem Funktionsumschalter aus: RADIO, CD oder OFF.
2. Mit VOLUME MIN / MAX stellen Sie die Lautstärke ein.
3. Stellen Sie den Funktionsumschalter zum Ausschalten des Geräts auf OFF.

Vorn auf dem Gerät finden Sie die 🎧 Kopfhörerbuchse für privaten Musikgenuss (Kopfhörer nicht mitgeliefert). Schließen Sie Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinkenstecker an. Beim Anschluss der Kopfhörer schalten sich die Lautsprecher des Geräts automatisch stumm.

RADIO

Tipps für besseren Empfang

UKW (FM): Ziehen Sie die Teleskopantenne voll aus. Wenn das Empfangssignal zu stark ist (z.B. in der Nähe eines Senders), verkürzen Sie die Länge der Teleskopantenne.

Mittelwelle (AM): Die MW-Antenne ist eingebaut, bei schwachem Empfang richten Sie das Gerät bitte neu aus.

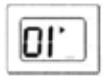
Radioempfang

1. Stellen Sie den Funktionsumschalter auf RADIO.
2. Wählen Sie mit dem Bandwahlschalter den Frequenzbereich aus: FM (UKW) oder AM (Mittelwelle).
3. Stellen Sie mit dem TUNING Drehknopf den gewünschten Sender ein.
4. Mit VOLUME MIN/MAX stellen Sie die Lautstärke ein.
5. Zum Ausschalten des Geräts schieben Sie die Funktionsumschalter wieder auf OFF.

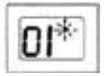
CD WIEDERGABE

Der CD-Player kann nur Audio-CD's abspielen. Versuchen Sie nicht, MP3-CD's, Daten-CD's oder VCD / DVD Discs abzuspielen.

1. Schieben Sie den Funktionsumschalter auf CD. Das Display zeigt für kurze Zeit „- -“ an.
2. Öffnen Sie das CD-Laufwerk manuell mit der Griffmulde.
3. Legen Sie eine CD mit dem Aufdruck nach oben ein und schließen die Klappe des CD-Laufwerks wieder manuell. Zunächst wird die Gesamtzahl der Tracks auf der CD für einen Moment angezeigt, danach schaltet die Anzeige zu 01 ► um und die Wiedergabe beginnt automatisch. Die jeweilge Tracknummer wird im Display angezeigt.



4. Sollte die Wiedergabe nicht automatisch beginnen (discabhängig), so drücken Sie bitte PLAY / PAUSE und starten die Wiedergabe des ersten Tracks manuell.
5. Mit PLAY / PAUSE unterbrechen Sie die Wiedergabe vorübergehend (Pause), mit erneutem Tastendruck setzen Sie die Wiedergabe von gleicher Stelle aus fort. Während der Pause blinkt ► im Display.



6. Mit STOP beenden Sie die Wiedergabe, im Display wird wieder die Gesamtzahl der Tracks angezeigt.

Hinweise: Die CD Wiedergabe wird auch beendet, wenn:

a. die Klappe des CD-Laufwerks geöffnet wird;
b. der Funktionsumschalter auf RADIO oder OFF geschoben wird;
c. alle Tracks der CD abgespielt wurden.

Auswahl eines bestimmten Tracks

Während der Wiedergabe können Sie mit SKIP- oder SKIP+ zum vorherigen oder nächsten Track springen.

1. Wählen Sie den Track im Wiedergabe-, Stopp- oder Pausemodus mit SKIP- oder SKIP+ und starten die Wiedergabe mit PLAY / PAUSE.
2. Mit einem kurzen Tastendruck auf SKIP+ springen Sie zum nächsten Track oder drücken mehrmals auf die Taste, bis die gewünschte Tracknummer im Display angezeigt wird.
3. Mit einem kurzen Tastendruck auf SKIP- kehren Sie zum Anfang des aktuellen Tracks zurück.
4. Um einen oder mehrere Tracks zurückzuspringen, drücken Sie mehr als einmal auf SKIP-.

Schneller Vor- und Rücklauf

Halten Sie SKIP+ oder SKIP- zum schnellen Vorlauf oder Rücklauf durch den Track gedrückt, hierbei wird die Lautstärke automatisch etwas herunter geregelt.

Programmwiedergabe

Sie können bis zu 20 Tracks in beliebiger Reihenfolge programmieren. Ein Track kann auch mehr als einmal programmiert werden.

1. Drücken Sie vor dem Beginn der Programmierung immer auf STOP und dann auf PROGRAM. Im Display blinken 00 und PROGRAM.

2. Wählen Sie den gewünschten Track mit SKIP+ oder SKIP- aus.
3. Speichern Sie den Titel mit einem Tastendruck auf PROGRAM. Im Display blinken nun wieder 00 und PROGRAM. Wählen Sie den nächsten Track aus.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 zum Speichern weiterer Tracks, bis zu einer Höchstzahl von 20 Tracks.
5. Starten Sie die Wiedergabe der programmierten Tracks mit PLAY / PAUSE. Während der Programmwiedergabe wird die Tracknummer und ► angezeigt und PROGRAM blinkt.

Löschen der Programmierung

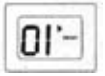
Die Programmierung kann folgendermaßen gelöscht werden:

1. Öffnen Sie die Klappe des CD-Laufwerks.
2. Schieben Sie den Funktionsumschalters auf RADIO oder OFF.
3. Drücken Sie STOP.

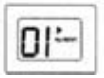
Wiederholung

Ihnen stehen mehrere Wiederholungsmodi zur Verfügung, die mit REPEAT aufgerufen und umgeschaltet werden.

1. Zur ständigen Wiederholung des aktuellen Tracks drücken Sie während der Wiedergabe einmal REPEAT. Im Display wird neben der Tracknummer und ► ebenfalls REPEAT angezeigt.



2. Zur ständigen Wiederholung der gesamten Disc in der aufgezeichneten Reihenfolge drücken Sie während der Wiedergabe zweimal REPEAT. Im Display wird neben der Tracknummer und ► ebenfalls ALL REPEAT angezeigt.



3. Zur Rückkehr zur Normalwiedergabe drücken Sie erneut REPEAT, im Display werden nur noch Tracknummer und ► angezeigt.
4. Die Wiederholungsfunktionen können auch für die Programmwiedergabe angewadt werden. Drücken Sie während der Programmwiedergabe einmal REPEAT zur Wiederholung des aktuellen Tracks im Programm oder zweimal REPEAT zur Wiederholung des gesamten Programms. Im Display wird zusätzlich zur Tracknummer und der Blinkanzeige PROGRAM auch noch REPEAT oder ALL REPEAT angezeigt.

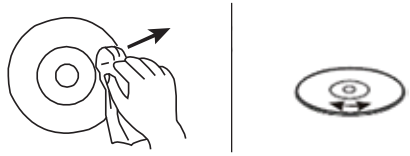
BEHANDLUNG UND PFLEGE VON DISCS

Behandlung von CD's
* Entnehmen Sie die CD aus dem Cover.
* Berühren Sie die Oberflächen nicht.
* Bringen Sie keine Aufkleber oder Beschriftungen auf CD's an.
* Biegen Sie CD's nicht.

Aufbewahrung
* Bewahren Sie CD's in ihrem Cover auf.
* Setzen Sie CD's nicht direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Staub aus.

Reinigen von CD's
* Reinigen Sie CD's mit einem weichen Tuch.
* Reinigen Sie CD's von innen nach außen.

VON INNEN NACH AUSSEN



RICHTIG FALSCH

STÖRUNGSERKENNUNG

Sollte sich mit dem System ein Problem ergeben, dann überprüfen Sie zunächst mit dieser Liste, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.
WARNUNG: Öffnen Sie keinesfalls das Gerät, sondern wenden sich mit Reparaturen oder Wartungen stets an einen autorisierten Kundendienst.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
ALLGEMEIN		
Kein Ton	Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Regeln Sie die Lautstärke.
	Batterien sind erschöpft.	Setzen Sie neue Batterien ein.
	Batterien sind nicht richtig eingesetzt.	Achten Sie auf die Polarität.
	Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel korrekt an.
RADIO		
Schlechter Empfang	Schwaches Signal	Antenne ausrichten: UKW: Teleskopantenne. MW: Gerät ausrichten.
	Störungen durch andere Elektrogeräte (Fernseher, Videorekorder, Computer usw.).	Halten Sie Abstand zu anderen Elektrogeräten.
CD		
CD springt	CD beschädigt oder verschmutzt.	Ersetzen oder reinigen Sie die Disc.
Anzeige	Keine CD eingelegt.	Legen Sie eine CD, CD-R oder CD-RW ein.
	Die CD ist verschmutzt oder beschädigt.	Ersetzen oder reinigen Sie die CD. (Siehe „Behandlung von CD's")
	Die Laserlinse ist beschlagen.	Warten bis die Laserlinse wieder trocken ist.
	Die CD-R / RW ist leer oder nicht abgeschlossen.	Schließen Sie die CD-R / RW ab.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Allgemein

Spannungsversorgung	AC 230V ~ 50Hz DC 9V ⎓ (6 Batterien Typ LR14 / UM-2 / C, 1.5V) (Batterien nicht mitgeliefert)
Leistungsaufnahme	11Watt
Frequenzbereich	AM (MW) 525 - 1615kHz FM (UKW) 87.5 - 108MHz

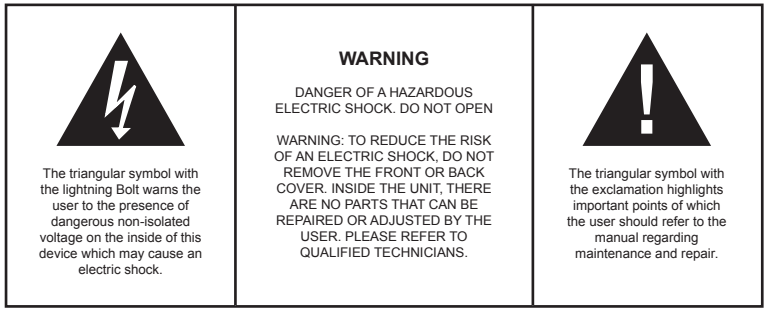
Audio

Lautsprecherimpedanz	8 Ohm
Abmessungen	ca. 239 x 205 x 121 mm
Gewicht	ca. 1,4 kg

ÄNDERUNGEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORBEHALTEN.

INSTRUCTION MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS


The triangular symbol with the lightning Bolt warns the user to the presence of dangerous non-isolated voltage on the inside of this device which may cause an electric shock.
WARNING
DANGER OF A HAZARDOUS ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF AN ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE FRONT OR BACK COVER. INSIDE THE UNIT, THERE ARE NO PARTS THAT CAN BE REPAIRED OR ADJUSTED BY THE USER. PLEASE REFER TO QUALIFIED TECHNICIANS.
The triangular symbol with the exclamation highlights important points of which the user should refer to the manual regarding maintenance and repair.

FURTHER INFORMATION

Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead into suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries out of the reach of children.

Important advice regarding hearing protection
Caution:
You care for your hearing, and so do we.
Therefore, use caution while using this appliance.
Our recommendation: **Avoid high volumes.**
Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume
Caution!
High volumes may cause irreparable damage to children's ears.

NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.

Only use the appliance for its intended purpose.
This device may only be used in housings and business premises.

Please keep this instruction manual for further reference

Instructions on environment protection
Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal.
The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.

Heat and warmth
Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.

Moisture and cleaning
This appliance is not waterproof! Do not immerse player in water. Do not allow player to come in contact with water. If water gets inside the player it may cause serious damage. Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the player. For cleaning, use a soft, moistened cloth.

Professional recycling
Batteries and packaging should not be disposed of in the trash. Batteries must be handed over to a collection centre for used batteries. Separating disposable packaging materials is ecologically friendly.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. **READ INSTRUCTIONS** - All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
2. **RETAIN INSTRUCTIONS** - The safety and operating instruction should be retained for future reference.
3. **HEED WARNINGS** - All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
4. **FOLLOW INSTRUCTIONS** - All operating instructions should be followed.
5. **WATER AND MOISTURE** - The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
6. **VENTILATION** - Openings in the device serve its proper ventilation, are necessary for the operation and prevent overheating. The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
7. **HEAT** - The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
8. **POWER SOURCE** - The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
9. **POWER CORD PROTECTION** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
10. **NON-USE** - During longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
11. **OBJECT and LIQUID ENTRY** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
12. **DAMAGE REQUIRING SERVICE** - The unit should be serviced by qualified service personnel when:
    a. The power-supply cord or plug has been damaged.
    b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the unit enclosure.
    c. The unit has been exposed to rain or moisture.
    d. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged. Only use controls and adjustments as specified in the manual.

e. The unit does not appear to operate normally.
f. The device displays serious changes in its performance

13. **SERVICING** - The user should not attempt to service the unit beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
14. **CLEANING** - Disconnect from mains power supply before cleaning. Do not use liquid or spray cleaners, only use a damp cloth. Follow the care and maintenance instructions in this manual.
15. **LIGHTNING** - During lightning and longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
16. **SAFETY CHECK** - After servicing the unit ask the customer service for a safety check.
17. **OVERLOAD** - To avoid fire and electric shock do not overload wall outlets and convenience receptacles.
18. **ELECTROSTATIC DISCHARGE** - Disconnect from mains power supply and remove batteries if unit malfunctions. Reconnect after a short time.

CAUTION

THIS CD PLAYER IS A CLASS I LASER PRODUCT. HOWEVER, THIS CD PLAYER USES A VISIBLE / INVISIBLE LASER BEAM, WHICH COULD CAUSE HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE. BE SURE TO OPERATE THE CD PLAYER CORRECTLY AS INSTRUCTED.

INVISIBLE LASER RADIATION WHEN COVER IS OPEN OR THE SECURITY INTERLOCK DEFEATED. DO NOT EXPOSE TO BEAM!
DO NOT TOUCH THE LASER LENS.

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK AND ANNOYING INTERFERENCE USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES.

SETTING A SAFE VOLUME LEVEL

- If you continually listen to loud music, your hearing gradually adapts to it and gives you the impression that the volume is lower.
- What seems normal to you can actually be damaging.
- To protect yourself from this, set the volume to a low level.
- Increase the volume slowly, until you can hear clearly and without problems.
- Damage to your hearing can be extensive and cannot be reversed.
- If you notice a hearing problem, please consult a doctor.

FURTHER INFORMATION

- If the device will be used for long periods of time, it will become warm. This is absolutely normal.
- Always close the CD-door to keep the CD drive free from dust. When cleaning, wipe the CD drive compartment with a soft, dry cloth.
- The mechanic parts of the unit contain self-lubricating bearings. Do not oil or lubricate!
- Operate the unit under moderate climate conditions only.
- Not suitable for children under three years.

CONDENSATION

Condensation may occur when moving the device from a cold to a warm environment. If there is moisture inside the player, it may not operate properly.
Please turn on the power supply and wait about one hour for the moisture to evaporate.
Protect the device from rain and moisture, sand, dust and extreme heat (e.g. in a parked vehicle in summer) and from direct sunlight.

MOVING OF THE DEVICE

- Remove the CD before moving the device.
- It is suggested to remove the CD and to turn off the device for periods of non use.

SETTING UP LOCATION OF THE DEVICE

- Avoid vibrations, impact or tilted surfaces as the internal parts may be seriously damaged.
- Do not place heavy objects on the player.
- Never place the player on amplifiers or other devices, which can become hot.

UNPACKING

- Take out carefully the device from the packing and remove all packing materials.
- Keep the packing for further use, if the device must be returned to the customer service.
- If you want to dispose the packing material, adhere to the disposal regulations.
- Carefully remove the laser lens protection from the CD drive.

POWER SUPPLY

Whenever possible, connect the unit to the mains power supply to conserve battery lifetime.
Disconnect the mains plug before inserting the batteries.

BATTERY OPERATION (BATTERIES NOT INCLUDED)

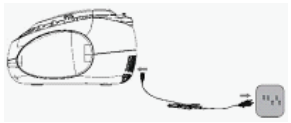
Open the battery compartment and insert 6 batteries type LR-14, UM-2 or C (preferably Alkaline).
Please observe correct polarities which are marked with “+” and “-“ in the battery compartment.
For battery operation disconnect the small mains plug at the rear of the unit.
When connecting the mains cord the unit is automatically set to mains operation.

BATTERY SAFETY PRECAUTIONS

- Always follow the safety and use precautions of the battery manufacturer.
- Keep batteries away from children and pets.
- Never throw batteries into the fire. Do not expose batteries to fire or other heat sources.
- Battery disposal: exhausted batteries must be properly disposed of and recycled in compliance with all applicable laws. For detailed information contact your local municipality's waste authority.
- Do not mix new and exhausted batteries.
- Do not mix different battery types, such as Alkaline and zinc/carbon. Only use batteries of the same type.
- Remove the batteries when the device will not be used for extended periods of time to prevent damage due to rusted or corroded batteries.

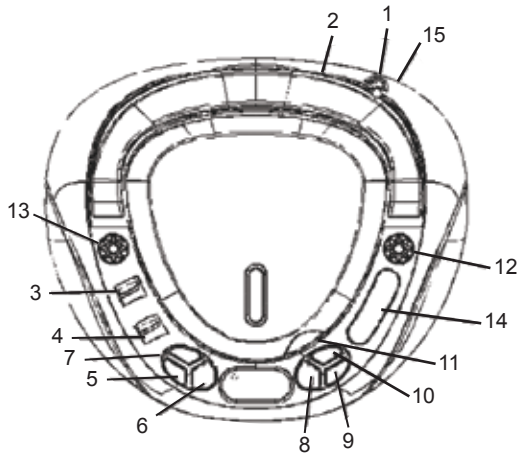
MAINS OPERATION

- Connect the mains power cable to an AC 230V~50Hz wall outlet.
- Operate the unit only with power supply that corresponds with the specifications on the type label.
- Insert the smaller plug of the power cord into the AC~ jack at the rear. Make sure the plug is completely inserted.



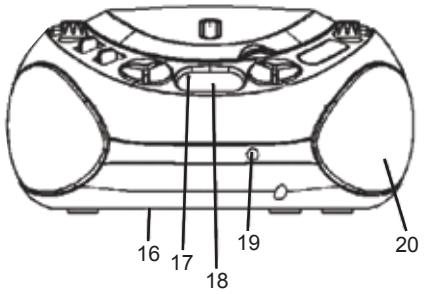
LOCATION OF CONTROLS

Top View



1. Telescopic antenna
2. Handle
3. Band selector AM / FM
   Select radios reception between AM and FM
4. Function selector CD / RADIO / OFF
   Select between CD and radio mode; turn the unit off
5. SKIP-
   Return to beginning of tracks; skip to previous track and rewind
6. STOP
7. REPEAT
   Select repeat modes
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP+
   Skip to next track and fast forward
10. PROGRAM
    Track sequence
11. Door CD drive
12. TUNING control
13. VOLUME MIN / MAX control
14. Dial scale
15. AC ~ mains power jack

Front View



16. Battery compartment (bottom of the unit)
17. POWER indicator
18. LCD display
19. 🎧 Earphones jack
20. Speakers

BASIC OPERATION

On / Off

To avoid unnecessary power consumption, please set function selector to OFF position when the unit is not in use. In ON mode the POWER indicator turns red.

1. Select the desired mode with the function selector: RADIO, CD or OFF.
2. Set the desired volume with VOLUME MIN / MAX.
3. Set the function selector to OFF position to turn off the unit.

On the front of the unit you have an 🎧 earphones jack for private listening (earphones not supplied). Connect the earphones with a 3.5mm stereo jack. Upon connection the speakers are automatically muted.

RADIO

Recommendations for better reception

FM: Fully extend the telescopic antenna. If the reception signal is too strong (e.g. near a station), shorten the telescopic antenna.
AM: The unit has a built-in AM antenna; change the position of the unit if reception is poor.

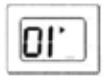
Radio Operation

1. Set the function selector to RADIO position.
2. Select the desired frequency band with the band selector: FM or AM.
3. Tune into your favorite radio station with TUNING control.
4. Set the desired volume with VOLUME MIN/MAX.
5. Set the function selector to OFF position to turn off the unit.

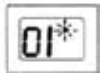
CD Playback

The CD-player can only read Audio CDs. Do not attempt to play MP3 CD, Data CD or VCD / DVD discs.

1. Set the function selector to CD position. The display shows "- -" for a short moment.
2. Open the CD compartment manually with the recessed grip.
3. Insert a CD with the label up and close the CD compartment again manually. At first the total number of tracks is displayed for a moment, afterwards the display changes to 01 ► and playback starts automatically. The corresponding track number is displayed.



4. In case playback does not start (depending on the disc), please press PLAY / PAUSE to start playback of the first track manually.
5. Press PLAY / PAUSE to pause playback; press again to continue playback. In pause mode ► flashes.



6. Press STOP to stop playback; the display again shows the total number of tracks.

Notes: CD playback is also stopped when:

a. opening the CD compartment;
b. sliding the function selector to RADIO or OFF positions;
c. all tracks on the CD have been played.

Fast Forward And Rewind

Press and hold SKIP+ or SKIP- to access fast forward or rewind functions through the track to search for a certain position. The volume is decreased.

Program Playback

Up to 20 tracks can be programmed in your desired sequence; any track can be programmed more than once.

1. Before programming, please press STOP and MODE. The display shows P01 and PROGRAM, 00 and PROGRAM flash on the display.
2. Select the first desired track with SKIP+ or SKIP-.
3. Save the track with PROGRAM. 00 and PROGRAM flash on the display. Now select the next track.

4. Repeat steps 2 and 3 to program further tracks, the maximum number of tracks is 20.
5. Press PLAY / PAUSE to start playback of the tracks in your desired sequence. In program mode the track number and ► are displayed and PROGRAM flashes.

Delete Program

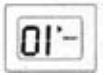
Follow these steps to delete the program:

1. Open the CD compartment.
2. Set the function selector to RADIO or OFF positions.
3. Press STOP.

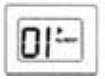
Repeat Modes

Several repeat modes are available on the unit; press REPEAT to access and select.

1. Press REPEAT once to repeat the current track. The display shows REPEAT besides track number and ►.



2. Press REPEAT twice to repeat the disc in its original sequence. The display shows ALL REPEAT besides track number and ►.
3. Press REPEAT again to return to normal playback mode. The display shows again track number and ►.



4. You may also use the repeat function during program playback. In program mode press REPEAT once to repeat the current track or press REPEAT twice to repeat the complete program. The display shows besides track number and flashing PROGRAM also REPEAT or ALL REPEAT.

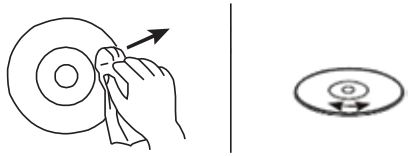
HANDLING AND CLEANING OF DISCS

Handling of cd´s
* Remove the CD from its cover.
* Do not touch on the surfaces.
* Do not attach stickers on CD´s and do not write on them.
* Do not bend CD´s.

Storage
* Always store CD´s in their cover.
* Do not subject to direct sunlight, high temperatures, humidity or dust.

Cleaning CD's
* Clean CD´s with a soft cloth.
* Clean CD´s from the centre to the edge.

FROM THE CENTRE TO THE EDGE



CORRECT INCORRECT

TROUBLESHOOTING

If you experience any problem with this system, review the list below before you contact the customer service.
WARNING: Never open the device. Always refer service or maintenance to authorized customer service personnel.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
GENERAL		
No sound	Volume is set too low.	Adjust the volume.
	Batteries exhausted.	Change the batteries.
	Batteries inserted incorrectly.	Observe polarity.
	Mains cable not connected.	Connect mains cable correctly.
RADIO		
Poor reception	Weak signal.	Adjust antenna: FM: Telescopic antenna. AM: adjust unit.
	Interferences by other appliances (TV sets, VCRs, computers, etc.).	Keep distance to other appliances.
CD		
CD skips	CD dirty or damaged.	Replace or clean the disc.
Display	No CD inserted.	Insert a CD, CD-R or CD-RW.
	CD is dirty or damaged.	Replace or clean the CD.
	Condensation in laser lens.	Wait until the laser lens is completely dry (approx. 1 hour).
	CD-R / RW is empty or not finalized.	Finalize the CD-R/RW.

SPECIFICATIONS

General

Power Supply	AC 230V ~ 50Hz DC 9V ⎓ (6 batteries type LR14 / UM-2 / C, 1.5V) (batteries not supplied)
Power Consumption	11Watt
Frequency range	AM 525 - 1615kHz FM 87.5 - 108MHz
Audio	
Speaker impedance	8 Ohm
Dimensions	approx 239 x 205 x 121 mm
Weight	approx 1,4 kg

SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR NOTICE.

MANUELD'UTILISATION

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

La présence d'une tête de flèche clignotante dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que l'intérieur de l'appareil présente une "tension dangereuse" non isolée dont la puissance peut constituer un risque de choc électrique.
ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
ATTENTION : AFIN DE REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU L'ARRIERE). L'INTERIEUR DE L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIECE POUVANT ETRE REPAREE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER LES REPARATIONS A UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIE.
La présence d'un point d'exclamation dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que la documentation accompagnant l'appareil contient d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance (réparation).

PLUS D'INFORMATIONS

Prenez garde aux petites pièces et piles, ne les avalez pas. Cela pourrait être dangereux pour votre santé et mener à l'étouffement. Prêtez l'attention la plus élevée pour garder les petits appareils et piles hors de la portée des enfants.

Conseil important pour la protection de l'ouïe
Attention:
Nous tenons à votre ouïe autant que vous.
Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil.
Notre recommandations: **Evitez les volumes forts.**
Dans le cas où des enfants utilisent l'appareil, assurez-vous que le volume n'est pas sur la position élevée.
Attention!
Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.

NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.

Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.
Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.

Veuillez conserver ce mode d`emploi pour utilisation ultérieure.

Indications relatives à la protection de l'environnement
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, dela réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.

La chaleur et sources de chaleur
Veuillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (dusoleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.

Humidité et nettoyage
L'appareil n'est pas étanche! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Evitez son contact avec l'eau. De l'eau dans l'appareil pourrait sérieusement l'endommager.
N'employez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs. Ces produits pourraient endommager votre appareil. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

Recyclage professionnel
Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.

MESURES DE SÉCURITÉ

1. **LISEZ CES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent êtres lues avant de faire fonctionner l'appareil.
2. **CONSERVER LES INSTRUCTIONS** - Les mesures de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées pour références ultérieures.
3. **RESPECTER TOUS LES AVERTISSEMENTS** - Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
4. **SUIVRE LES INSTRUCTIONS** - Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.
5. **EAU ET HUMIDITE** - L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau, par exemple : une baignoire, un lavabo, un évier, une lessiveuse, une piscine ou un sous-sol humide.
6. **VENTILATION** - Les ouvertures de l'appareil permettent une bonne ventilation, elles sont nécessaires pour un bon fonctionnement de l'appareil et pour empêcher les surchauffes. L'appareil doit être placé afin que son emplacement ou sa position n'interfère avec la bonne ventilation. Ne placez pas l'appareil sur un lit, sofa, tapis ou une autre surface similaire qui pourrait bloquer les trous de ventilation. Le placer dans un meuble encastré, comme une bibliothèque ou une étagère encastrée, empêchera également une bonne circulation de l'air.
7. **CHALEUR** - L'appareil doit être tenu à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, fours ou autres appareils émettant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
8. **SOURCE D'ALIMENTATION** - L'appareil doit être branché sur une alimentation de même type que celle décrite dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur l'unité.
9. **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION** - Les cordons d'alimentation doivent être acheminés afin que l'on ne marche pas dessus ou qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés dessus ou contre eux.Toujours tenir la prise lorsque vous débranchez l'appareil de la prise murale et ne débranhchez pas avec le câble d'alimentation, ne jamais tirer sur le câble.
10. **PERIODE DE NON UTILISATION** - Pendant ces périodes de non utilisation de l'appareil, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
11. **INSERTION D'OBJET et de LIQUIDE** - Une extrême vigilance est de rigueur afin qu'aucun objet ou liquide n'entrent dans le châssis par les ouvertures.
12. **DOMMAGES NECESSITANT UNE REPARATION** - L'unité doit être réparée par du personnel de réparation qualifié lorsque:
    a. Le cordon d'alimentation ou la prise d'alimentation ont été endommagé.

b. Un liquide a été projeté sur l'appareil ou si un objet est tombé dans l'appareil.
c. Si l'unité a été exposée à la pluie ou à l'humidité,
d. L'appareil est tombé ou l'enceinte est endommagée. N'utilisez que les commandes et les réglages comme spécifié dans ce manuel.
e. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
f. L'unité indique de grave changement dans sa performance.

13. **REPARATION** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'unité autrement qu'indiqué dans ce mode d'emploi. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par du service de réparation qualifié.
14. **NETTOYAGE** - Débranchez le câble d'alimentation de l'alimentation principale avant le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou de sprays, utilisez uniquement un linge humide. Suivez les instructions de nettoyage et de maintenance de ce manuel.
15. **ORAGE** - Pendant les orages et les périodes de non utilisation, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
16. **CONTRÖLE SECURITE** - Après avoir fait réparé l'unité, demandez au service client d'effectuer un contrôle sécurité.
17. **SURCHARGE** - Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales et les multi prises.
18. **DECHARGE ELECTROSTATIQUE** - Débranchez de l'alimentation principale et retirez les piles de l'unité si l'unité ne fonctionne pas correctement. Rebranchez ensuite.

AVERTISSEMENT

CE LECTEUR CD EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE I CEPENDANT, CE LECTEUR CD UTILISE UN RAYON LASER VISIBLE / INVISIBLE QUI POURRAIT ENTRAINER UNE EXPOSITION A DES RADIATIONS DANGEREUSES . VEUILLEZ VOUS ASSUREZ DE FAIRE FONCTIONNER LE LECTEUR CORRECTEMENT COMME INDIQUE.

RADIATION LASER INVISIBLE LORSQUE LE COUVERCLE EST OUVERT OU QUE LE VERROUILLAGE DE SECURITE EST DETRUIT NE PAS EXPOSER AUX FAISCEAUX LUMINEUX !
NE PAS TOUCHER LA LENTILLE DU LASER

L'UTILISATION DE COMMANDES OU D'AJUSTEMENTS OU DE PERFORMANCE OU DE PROCEDURES DIFFERENTES DE CELLES QUI SONT SPECIFIEES PEUVENT ENTRAINER UNE EXPOSITION A UNE GRAVE RADIATION.

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU D'INTERFERENCE, N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDES.

RÉGLER UN NIVEAU SONORE SÛR

- Si vous écoutez de la musique à un fort niveau sonore, votre audition s'habitue en vous donnant l'impression que le volume baisse.
- Ce qui vous semble un niveau sonore normal est en fait très néfaste pour votre audition.
- Pour vous protéger, réglez le niveau sonore à un faible niveau.
- Augmentez le volume graduellement jusqu'à ce que vous entendiez clairement et sans difficultés
- Endommager votre audition est extensif et irréversible.
- Si vous constatez un problème d'audition, veuillez consulter votre médecin.

INFORMATION COMPLEMENTAIRES

- Si l'appareil va est utilisé pendant de longues périodes de temps, il devient chaud. Cela est entièrment normal.
- Toujours fermer la porte du CD afin que la poussière n'entre pas dans le lecteur CD. Lorsque vous nettoyez, essuyez le compartiment du lecteur CD avec un chiffon doux et sec.
- Les parties mécaniques contiennent des roulements qui s'auto-lubrifient. Ne pas huiler ou lubrifier!
- N'utilser l'appareil que dans des conditions de climat tempéré.
- Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans.

CONDENSATION

De la condensation peut se former lorsque vous déplacer l'appareil d'un endroit froid vers un endroit chaud. S'il y a de l'humidité dans le lecteur, il se peut que cela l'empêche de fonctionner correctement.
Veuillez allumer l'alimentation et attendez environ une heure que l'humidité s'évapore.
Protéger l'appareil de la pluie et de l'humidité, du sable, de la poussière et de la chaleur excessive (ex : dans un véhicule en stationnement en été)

DÉPLACER L'APPAREIL

- Retirez le CD avant de déplacer l'appareil.
- Il est suggéré de retirer le CD et d'éteindre le lecteur pendant les périodes de non-utilisation.

RÉGLER L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

- Evitez les vibrations, les surfaces qui provoqueraient des impacts ou des surfaces inclinées car les parties internes pourraient être sérieusement endommagées.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le lecteur.
- Ne jamais placer le lecteur sur des amplificateurs ou sur d'autres appareils qui peuvent devenir chauds.

DÉBALLAGE

- Retirez soigneusement l'appareil de son emballage et ôtez tous les matériaux d'emballage.
- Veuillez conserver l'emballage pour une utilisation ultérieure, si vous devez retourner l'appareil au service clientèle.
- Si vous souhaitez jeter l'emballage, veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets.
- Veuillez retirer soigneusement la protection de la lentille laser du lecteur CD.Veuillez retirer soigneusement la protection de la lentille laser du lecteur CD.

ALIMENTATION

Lorsque cela est possible, connectez l'appareil à l'alimentation secteur pour préserver la durée de vie de la batterie. Débranchez la prise secteur avant d'insérer les piles.

FONCTIONNEMENT AVEC PILES (PILES NON FOURNIES)

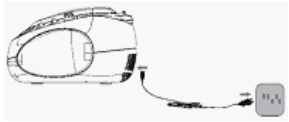
Ouvrez le compartiment de piles et insérez 6 piles de type LR-14, UM-2 ou C (de préférence Alcaline). Veuillez observer les bonnes polarités qui sont indiquées par '+' et '-' dans le compartiment de piles.
Pour le fonctionnement avec piles, débranchez la prise secteur située à l'arrière de l'appareil. Lorsque vous connectez le cordon secteur, l'appareil se met automatiquement sur le fonctionnement secteur.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ DE LA PILE :

- Veuillez toujours suivre les précautions de sécurtié du fabricant de piles.
- Veuillez mettre les piles à l'abri des enfants et des animaux domestiques.
- Ne jamais jeter les piles au feu. Ne pas exposer le piles au feu ou à d'autres sources de chaleur.
- Destruction de piles : les piles usagées doivent être jetées de manière appropriée et recyclées en conformité avec les lois en vigueur. Pour des informations détaillées, contactez l'autorité de votre municipalité en charge des déchets.
- Ne mélangez pas les piles usagées et les piles neuves.
- Ne mélangez pas les types de piles différents, comme par exemple Alcaline et zinc / carbone. N'utilisez que des piles de même type.
- Retirez les piles lorsque l'appareil ne sert pas pendant des périodes prolongées et ce afin d'éviter d'endommager l'appareil avec des piles rouillées ou corrodées.

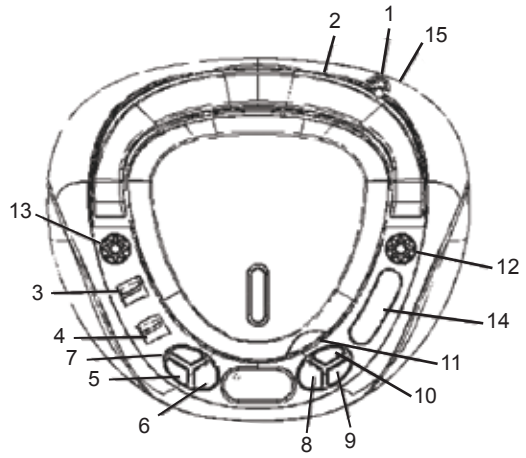
FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR

- Connectez le câble d'alimentation secteur à une prise murale AC 230V ~ 50Hz.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec l'alimentation qui correspond aux spécifications sur l'étiquette indiquant le type.
- Insérez la plus petite prise du cordon électrique dans la prise AC ~ située à l'arrière. Assurez-vous que la prise soit complètement insérée.



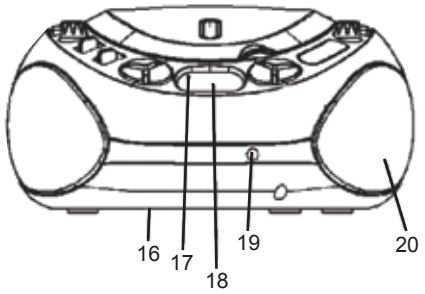
EMPLACEMENT DES CONTRÔLES

Vue du dessus



1. Antenne télescopique
2. Poignée
3. Sélecteur de bande AM / FM
   Permet de choisir la réception des radios entre AM et FM
4. Sélecteur de fonction CD / RADIO / OFF
   Permet de choisir entre le mode CD et le mode radio ; éteint l'appareil
5. SKIP-
   Permet de retourner au début des pistes, de sauter à la piste précédente et de faire un retour
6. STOP
7. REPEAT
   Permet de sélectionner les modes de répétition
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP+
   Permet de sauter à la piste suivante et de faire une avance rapide
10. PROGRAM
    Séquence de pistes
11. Porte du lecteur CD
12. Contrôle TUNING:
13. Contrôle VOLUME MIN / MAX
14. Échelle du cadran
15. Prise alimentation secteur AC~

Façade



16. Compartiment de piles (bas de l'appareil)
17. Indicateur POWER
18. Affichage LCD
19. Prise écouteurs
20. Haut-parleurs

FONCTIONNEMENT DE BASE

On / Off (allumer / éteindre)
Afin d'éviter une consommation de courant inutile, veuillez placer le sélecteur de fonction en position OFF lorsque l'appareil ne sert pas. En mode ON, l'indicateur POWER s'allume en rouge.

1. Sélectionnez le mode désiré à l'aide du sélecteur de fonction : RADIO, CD ou OFF.
2. Réglez le volume désiré à l'aide de VOLUME MIN / MAX.
3. Réglez le sélecteur de fonction sur OFF pour éteindre l'appareil.

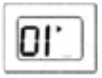
Sur le devant de l'appareil, vous avez une prise écouteurs 🎧 pour une écoute privée (écouteurs non fournis). Connectez les écouteurs avec une prise stéréo 3,5mm. A la connexion des écouteurs, les haut-parleurs sont automatiquement mis en son muet.

RADIO

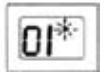
Recommandations pour une meilleure réception
FM: Étirez complètement l'antenne télescopique. Si le signal de réception est trop fort (ex : proche d'une station), abaissez l'antenne télescopique.
AM: L'appareil comporte une antenne AM intégrée, changez la position de l'appareil si la réception est mauvaise.

Fonctionnement radio
1. Réglez le sélecteur de fonction sur RADIO.
2. Sélectionnez la bande de fréquence désirée à l'aide du sélecteur de bandes. FM ou AM.
3. Syntonisez votre station de radio préférée à l'aide du contrôle TUNING.
4. Réglez le volume désiré à l'aide de VOLUME MIN/MAX.
5. Réglez le sélecteur de fonction sur OFF pour éteindre l'appareil.

Lecture de CD
Le lecteur CD ne peut lire que les CD audio. Ne tentez pas de lire des CD MP3, des CD de données ou des disques VCD / DVD.
1. Réglez le sélecteur de fonction sur CD. L'affichage indique "- -" pendant un court instant.
2. Ouvrez le compartiment du CD manuellement à l'aide de l'emprise.
3. Insérez un CD avec le label sur le dessus et refermez le compartiment du CD manuellement. Au début, le nombre total de pistes est affiché pendant un moment, ensuite l'affichage change en 01 ► et la lecture démarre automatiquement. Le numéro de piste correspondant est affiché.



4. Au cas où la lecture ne démarrerait pas (en fonction du disque), veuillez appuyer sur PLAY / PAUSE pour démarrer la lecture de la première piste manuellement.
5. Appuyez sur PLAY / PAUSE pour mettre la lecture en pause, appuyez à nouveau pour reprendre la lecture. En mode pause, ► clignote.



6. Appuyez sur STOP pour arrêter la lecture, l'affichage indique à nouveau le nombre total de pistes.

Remarques: Le lecture du CD s'arrête aussi lorsque:
a. vous ouvrez le compartiment CD;
b. vous faites glisser le sélecteur de fonction sur RADIO ou OFF;
c. toutes les pistes du CD ont été lues.

Mode Saut
En mode lecture, appuyez sur SKIP- ou SKIP+ pour sauter à la piste précédente ou suivante.
1. Sélectionnez la piste en lecture, les modes arrêt ou pause à l'aide de SKIP- ou SKIP+ et démarrez la lecture en appuyant sur PLAY / PAUSE.
2. Appuyez successivement sur SKIP+ pour faire un saut à la/aux piste(s) précédente(s) jusqu'à ce que le numéro de piste s'affiche.
3. Appuyez une fois sur SKIP- pour sauter au début de la piste en cours.
4. Appuyez successivement sur SKIP- pour faire un saut à la/aux piste(s) précédente(s).

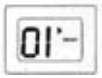
Avance et Retour rapides
Appuyez et maintenez SKIP+ ou SKIP- pour accéder aux fonctions d'avance et de retour rapide de la piste pour rechercher un certain point. Le volume est diminué.

Lecture de programme
Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes dans une séquence de votre choix, vous pouvez programmer une piste plus d'une fois.
1. Avant de programmer, veuillez appuyer sur STOP et MODE. L'écran indique P01 et PROGRAM, 00 et PROGRAM clignotent à l'écran.

2. Sélectionnez la première piste désirée avec SKIP+ ou SKIP-.
3. Enregistrez la piste avec PROGRAM. 00 et PROGRAM clignotent à l'écran. Sélectionnez maintenant la piste suivante.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres pistes, le nombre maximum de pistes est 20.
5. Appuyez sur PLAY / PAUSE pour démarrer la lecture des pistes dans la séquence de votre choix. En mode programme, le numéro de piste et ► sont affichés et PROGRAM clignote.

Effacer le programme
Suivez ces étapes pour effacer le programme :
1. Ouvrez le compartiment CD.
2. Réglez le sélecteur de fonction sur RADIO ou OFF.
3. Appuyez sur STOP.

Modes répéter
Il y a plusieurs modes de répétition disponibles sur l'appareil ; appuyez sur REPEAT pour y accéder et les sélectionner.
1. Appuyez sur REPEAT une fois pour répéter la piste en cours. L'affichage indique REPEAT à côté du numéro de piste et ►.



2. Appuyez sur REPEAT deux fois pour répéter le disque dans sa séquence d'origine. L'affichage indique ALL REPEAT à côté du numéro de piste et ►.
3. Appuyez à nouveau sur REPEAT pour retourner en mode de lecture normale. L'affichage indique à nouveau le numéro de piste et ►.

4. Vous pouvez aussi utiliser la fonction répéter pendant la lecture de programme. En mode programme, appuyez une fois sur REPEAT pour répéter la piste en cours ou appuyez sur REPEAT deux fois pour répéter le programme complet. L'affichage est indiqué à côté du numéro de piste et PROGRAM ainsi que REPEAT ou ALL REPEAT sont à côté du numéro de piste.

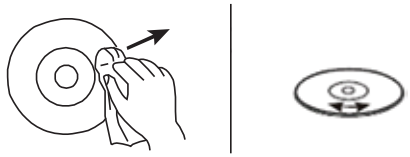
MAINTENANCE ET ENTRETIEN DES DISQUES

Manipulation du CD
* Retirez le CD de son boîtier.
* Ne pas toucher les surfaces.
* Ne pas apposer d'autocollants sur le CD et ne pas écrire dessus.
* Ne pas plier le CD.

Stockage
* Toujours ranger les CD dans leur boîtier
* Ne pas exposer à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à l'humidité ou à la poussière.

Nettoyer le CD
* Nettoyer le CD à l'aide d'un chiffon doux.
* Nettoyer le CD du centre vers l'extérieur.

DU CENTRE VERS LE BORD



CORRECT INCORRECT

GUIDE DE DEPANNAGE

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, veuillez d'abord consulter la liste ci-dessous avant de contacter le service client.
AVERTISSEMENT: Ne jamais ouvrir l'appareil. Veuillez toujours faire réparer ou entretenir l'appareil par un personnel de réparation agréé.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
GENERAL Pas de son	Volume réglé à un niveau trop bas Les piles sont usagées. Les piles sont mal insérées. Le câble secteur n'est pas connecté.	Réglez le volume Changez les piles. Respectez la polarité. Connectez correctement le câble secteur.
RADIO Mauvaise réception	Signal faible. Des interférences causées par d'autres appareils (postes de TV, VCR, ordinateurs, etc.)	Réglez l'antenne. FM: Antenne télescopique. AM: Réglez l'appareil. Mettez à distance des autres appareils électriques.
CD Le CD saute Affichage	Le CD est sale ou endommagé. Pas de CD inséré. Le CD est sale ou endommagé. Condensation sur la lentille laser. CD-R / RW est vide ou non finalisé.	Replace or clean the disc. Insert a CD, CD-R or CD-RW. Replace or clean the CD. Wait until the laser lens is completely dry (approx. 1 hour). Finalize the CD-R / RW.

SPECIFICATIONS

Générales

Alimentatio	AC 230V ~ 50Hz DC 9V ⎓ (6 piles de type LR14 / UM-2 / C, 1.5V) (piles non fournies)
Consommation d'énergie	11Watt
Gamme de fréquence	AM 525 - 1615kHz FM 87.5 - 108MHz

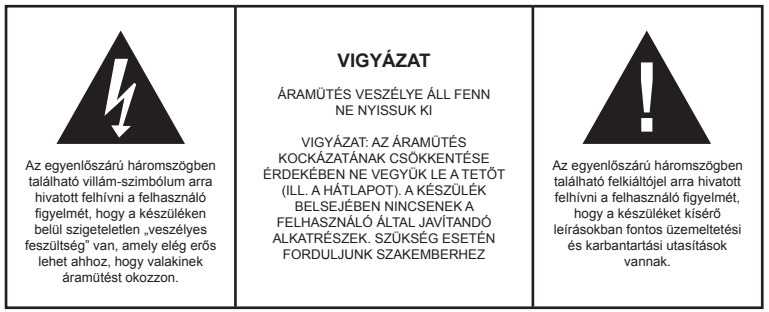
Audio

Impédance des haut-parleurs	8 Ohm
Dimensions	environ 239 x 205 x 121 mm
Poids	environ 1,4 kg

PEUT ÊTRE SUJET À MODIFICATIONS SANS AVIS PRÉALABLE.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ


Az egyenlőszárú háromszögben található villám-szimbólum arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléken belül szigeteletlen „veszélyes feszültség" van, amely elég erős lehet ahhoz, hogy valakinek áramütést okozzon.
VIGYÁZAT
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE ÁLL FENN NE NYISSUK KI
VIGYÁZAT: AZ ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYÜK LE A TETŐT (ILL. A HÁTLAPOT). A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN NINCSENEK A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTANDÓ ALKATRÉSZEK. SZÜKSÉG ESETÉN FORDULJUNK SZAKEMBERHEZ
Az egyenlőszárú háromszögben található felkiáltójel arra hivatott felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a készüléket kísérő leírásokban fontos üzemeltetési és karbantartási utasítások vannak.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Óvatosan bánjon az apró alkatrészekkel és elemekkel, és azokat ne nyelje le, mert ez komoly sérüléseket okozhat! Gondoskodjon arról, hogy az apró alkatrészek és elemek ne kerüljenek gyermekek kezébe.

Fontos tanácsok a hallászkárosodás elkerülésére
Figyelmeztetés:
Az Ön hallásáért nemcsak Ön, de mi is aggódunk.
Éppen ezért kérjük, legyen óvatos a készülék használatánál.
Azt ajánljuk, hogy: **kerülje a nagy hangerővel való hallgatást.**
Ha a készüléket gyermekek használják, ügyeljünk arra, hogy ne állítsák a készüléket túl hangosra.
Vigyázat!
A túl nagy hangerő a gyermekeknél gyógyíthatatlan károsodást okozhat.

Kérjük gondoskodjon róla, hogy a készülék burkolatának nyílásaiba SOHA senki, főképpen pedig gyermekek, ne dughassanak bele semmit, ez ugyanis életveszélyes áramütéshez vezethet. A készülék burkolatát csak erre megfelelően képzett szakember nyithatja fel.

A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelõen használjuk.
A készülék kizárólag lakásokban és üzletekben történõ felhasználásra alkalmas.

Kérjük, őrizze meg a használati útmutatót, hogy az később is rendelkezésére álljon.

Környezetvédelmi tanácsok
Ezt a terméket az élettartama végén ne dobjuk a normál háztartási szemétbe, hanem adjuk le a villamos és elektronikai hulladékok átvevőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felirata erre hívja fel a figyelmet.
A készülék anyagai a jelölésüknek megfelelõen újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tehetünk környezetünk megóvásáért.
A megfelelõ hulladék-átvevõhelyrõl a helyi önkormányzatnál érdeklõdhetünk.

Ne akadályozza a készülék szellőzését, például függönnyel, újsággal, takaróval vagy bútorral. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon kell maradnia. A túlmelegedés kárt tehet a készülékben, és emiatt annak élettartama lerövidülhet.

Meleg és forróság
Ne tegyük ki a készüléket a közvetlen napsütés hatásának. Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen fűtőberendezés, nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelében. A készülék szellőzőnyílásait mindig hagyjuk szabadon.

Nedvesség és tisztítás
Ez a készülék nem vízálló! Ne tegyük vízbe a lejátszót, és ügyeljünk arra, hogy ne is kerüljön vízzel érintkezésbe. A lejátszóba bejutó víz súlyos károkat okozhat. A készülék megtisztítására ne használjunk alkoholt, ammóniát, benzint, vagy súrolószert tartalmazó tisztítóanyagot, mivel ezek károsíthatják a lejátszót. A készülék megtisztítására enyhén megnedvesített puha törlőruhát használjunk.

Előírásos hulladék-elhelyezés
Az elemek és a csomagolóanyagok nem a háztartási szemétbe valók. Az elemeket a használt elemek számára kijelölt gyűjtőhelyre vigyük. A csomagolóanyagok szelektív elhelyezése szintén védi környezetünket.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. **OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT** - A készülék működtetése előtt az összes biztonsági és működtetési utasítást olvassa el.
2. **ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT** - A biztonsági és működtetési útmutatókat tartsa meg a későbbi használatra.
3. **FIGYELMEZTETÉSEK** - A terméken és a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket tartsa be.
4. **KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT** - A működtetési és használati utasításokat tartsa be.
5. **VÍZ ÉS NEDVESSÉG** - Ne használja a terméket víz (például fürdőkád, mosdókagyló, konyhai mosogató, mosóteknő) közelében, úszómedence mellett vagy átnedvesedett alagsorban.
6. **SZELLŐZÉS** - A készüléken található nyílások a megfelelő szellőzést szolgálják, a működéshez valamint a túlmelegedés elkerülése érdekében szükségesek. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a helye vagy helyzete ne zavarja a megfelelő szellőzést. A terméket ne tegye ágyra, kanapéra, pokrócra vagy más hasonló felületre, amely elzárhatja a szellőzőnyílásokat, ne építse be olyan helyre pl. szekrénybe vagy tartóba amely gátolhatja a légáramlást a szellőzőnyílásokon át.
7. **HŐ** - A terméket a hőforrásoktól, pl. radiátoroktól, konvektoroktól, kályháktól vagy más hőt termelő készülékektől (beleértve az erősítőket is) távol kell elhelyezni.
8. **ÁRAMFORRÁS** - A terméket csak a használati útmutatóban megadottal vagy a törzslapon megjelölttel egyező feszültséget szolgáltató áramforrásról szabad üzemeltetni.
9. **HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ KÁBEL VÉDELME** - A hálózati csatlakozó kábeleket úgy kell vezetni, hogy azokra ne lépjenek rá és a rájuk vagy melléjük helyezett tárgyakba ne akadhassanak bele.
10. **HA NEM HASZNÁLJÁK** - Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót és az antennát.
11. **TÁRGYAK és FOLYADÉKOK BEJUTÁSA** - Vigyázni kell, hogy a burkolat nyílásain át semmilyen tárgy ne essen, vagy folyadék ne folyjon a készülék belsejébe.
12. **JAVÍTÁST IGÉNYLŐ SÉRÜLÉSEK** - A készüléket képesítéssel rendelkező szakembernek kell megjavítania, ha:
    a. A hálózati vezeték vagy a csatlakozódugasz megsérült.
    b. Folyadék vagy valamilyen tárgy került a készülék belsejébe.

c. A készüléket eső vagy víz érte.
d. A készüléket leejtették vagy a burkolatot károsodás érte. Csak a kézikönyvben meghatározott kezelőszerveket és beállításokat alkalmazza.
e. Az egység a jelek szerint nem működik rendesen.
f. A készülék teljesítményében nagymértékű változás állt be.

13. **SZERVIZELÉS** - A felhasználó nem végezhet semmilyen olyan szervizelési műveletet a készüléken, amely nincs leírva a használati útmutatóban. A javításokat csak képesítéssel rendelkező szakember végezheti.
14. **TISZTÍTÁS** - Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószereket, csak nedves ruhát használjon. Kövesse a használati útmutatóban leírt tisztítási és karbantartási utasításokat.
15. **VILLÁMLÁS** - Villámlás idején, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót és az antennát.
16. **BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉS** - A szervizelést követően kérje meg a vevőszolgálatot, hogy végezzenek biztonsági ellenőrzést a terméken.
17. **TÚLTERHELÉS** - A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne terhelje túl a fali csatlakozókat és az egybeépített konnektor aljzatokat.
18. **ELEKTROSZTATIKUS KISÜLÉS** - Ha a készülék hibásan működik, húzza ki a hálózati csatlakozót és vegye ki az elemeket. Kis idő elteltével csatlakoztassa újra.

FIGYELEM

EZ A CD-LEJÁTSZÓ I-ES OSZTÁLYÚ LÉZERT HASZNÁLÓ TERMÉK. MINDAZONÁLTAL A KÉSZÜLÉK OLYAN LÁTHATÓ / LÁTHATATLAN LÉZERSUGARAT HASZNÁL, AMELY VESZÉLYES SUGÁRZÁST FEJTHET KI. MINDIG ÜGYELJEN ARRA, HOGY A CD-LEJÁTSZÓT AZ ÚTMUTATÁSOK SZERINT HASZNÁLJA.

LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS A BURKOLAT FELNYITÁSAKOR VAGY A BIZTONSÁGI RETESZ KIIKTATÁSAKOR. NE TEGYE KI MAGÁT A SUGÁRZÁSNAK!
NE ÉRJEN A LÉZER LENCSÉJÉHEZ.

AZ ITT LEÍRTAKTÓL ELTÉRŐ SZABÁLYOZÁSOK VAGY BEÁLLÍTÁSOK, VALAMINT ELJÁRÁSOK ALKALMAZÁSA VESZÉLYES SUGÁRZÁST EREDMÉNYEZHET.

A TŰZ ÉS AZ ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS, VALAMINT A KELLEMETLEN INTERFERENCIA ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN CSAK AZ AJÁNLOTT TARTOZÉKOKAT HASZNÁLJA.

BIZTONSÁGOS HANGERŐ SZINT BEÁLLÍTÁSA
- Ha Ön folyamatosan hangos zenét hallgat, a hallása fokozatosan ehhez alkalmazkodik és azt a benyomást kelti, hogy a hangerő alacsonyabb szintű.
- Ami Önnek normálisnak tűnik, valójában káros lehet.
- Védekezésül ez ellen állítsa a hangerőt alacsony szintre.
- Növelje a hangerőt lassan, amíg tisztán nem hall problémák nélkül.
- A halláskárosodás nagy fokúvá válhat és nem fordítható vissza.
- Ha hallás problémát tapasztal, kérjük, forduljon orvoshoz.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK
- Hosszú ideig történő használat esetén a készülék felmelegedhet. Ez teljesen normális jelenség.
- A CD-meghajtó ajtaját mindig tartsa zárva, hogy védje a meghajtót a portól. Tisztításkor puha száraz ruhával törölje át a CD-meghajtót.
- A készülék mechanikus részei önzsírozó csapágyakat tartalmaznak. Ne olajozza vagy zsírozza a csapágyakat!
- A készüléket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Kizárólag három évnél idősebb gyermekek számára.

PÁRALECSAPÓDÁS
Páralecsapódás jöhet létre, amikor a készüléket hidegről meleg környezetbe viszik. Ha nedvesség található a lejátszóban, akkor lehetséges, hogy nem fog megfelelően működni.
Kérjük, kapcsolja ki a tápellátást, és várjon nagyjából egy órát, hogy a nedvesség felszáradhasson.
Védje a készüléket az esőtől, a nedvességtől, homoktól, portól és a nagy hőtől (pl. leállított autóban nyáron), és óvja a közvetlen napfénytől.

A KÉSZÜLÉK ÁTHELYEZÉSE
- A készülék áthelyezése előtt távolítsa el a CD-lemezt a lejátszóból.
- A CD eltávolítása és a készülék kikapcsolása akkor is ajánlott, amikor hosszabb időre nem használja azt.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE
- Kerülje az instabil, rázkódó vagy billegő felületeket, mert ezek súlyosan károsíthatják a készülék belső alkatrészeit.
- Ne tegyen nehéz tárgyakat a lejátszóra.
- Ne tegye a lejátszót erősítőre vagy más olyan berendezésre, amely felmelegedhet.

KICSOMAGOLÁS
- A készüléket óvatosan vegye ki a csomagolásból és távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Tartsa meg a szükséges csomagolóanyagokat arra az esetre, ha a készüléket vissza kellene küldenie a vevőszolgálatnak.
- Amennyiben nem kívánja megtartani a csomagolást, kérjük, tartsa be a hulladékgyűjtési szabályozásokat.
- Óvatosan távolítsa el a lézeroptika védőrétegét a CD-meghajtóról.

ÁRAMELLÁTÁS
Az elemek élettartamának növelése érdekében amikor csak lehetséges, a hálózati áramforráshoz csatlakoztassa a készüléket. Az elemek behelyezése előtt húzza ki a készüléket a csatlakozóból.

ÜZEMELÉS ELEMRŐL (AZ ELEMEKET KÜLÖN KELL MEGVÁSÁROLNI)

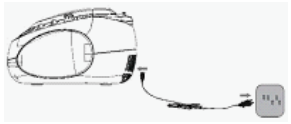
Nyissa ki az elemtartót és helyezzen be 6 db LR-14, UM-2 vagy C típusú (lehetőleg alkáli) elemet.
Ügyeljen a helyes polaritásra, amit “+” és “-“ jel mutat az elemtartóban.
Elemes üzemelés esetén húzza ki a készülék hátoldalán található hálózati csatlakozót.
A hálózati kábel csatlakoztatásakor a készülék automatikusan hálózati üzemre kapcsol.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEMEKKEL KAPCSOLATBAN

- Mindig tartsa be az elem gyártójának biztonsági és használati utasításait.
- Tartsa távol az elemeket a gyermekektől és a háziállatoktól.
- Ne dobja tűzbe az elemeket, ne tegye ki az elemeket hő vagy nyílt láng hatásának.
- Hulladékkezelés: a kimerült elemeket a vonatkozó előírások figyelembevételével kell kezelni és újrahasznosítani. Részletes információért forduljon a helyi önkormányzat hulladékgazdálkodási ügyekben illetékes munkatársaihoz.
- Ne használjon vegyesen régi és új elemeket.
- Ne használjon vegyesen különböző típusú (pl. alkáli és cink-karbon) elemeket. Csak azonos típusú és méretű elemeket használjon.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket.

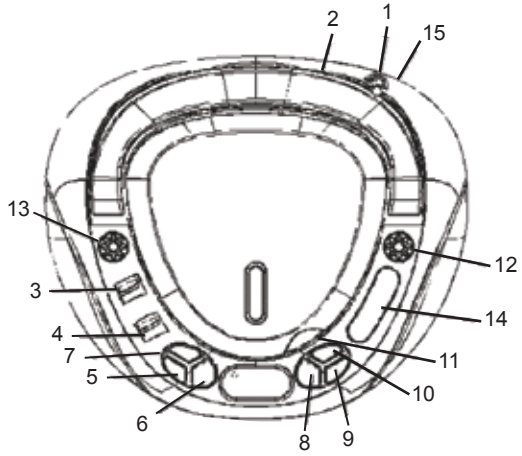
ÜZEMELÉS HÁLÓZATRÓL

- Csatlakoztassa a hálózati kábelt egy 230 V ~ 50 Hz-es váltóáramú fali aljzathoz.
- A készüléket csak a típuslapon feltüntetettel megegyező áramforrással üzemeltesse.
- Dugja a hálózati kábel kisebbik csatlakozóját a készülék hátoldalán található AC~ aljzatba. Ellenőrizze, hogy a csatlakozót teljesen bedugta-e az aljzatba.



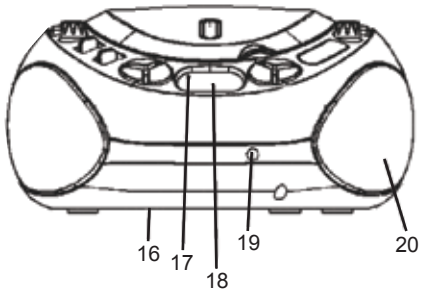
A KEZELŐSZERVEK ELHELYEZÉSE

Felülnézet



1. Teleszkópos antenna
2. Fogantyú
3. AM / FM sávválasztó
   Választás az AM (középhullámú) és az FM (ultrarövidhullámú) vétel között
4. CD / RADIO / OFF funkcióváltó
   Választás a CD és a rádió mód között; a készülék kikapcsolása
5. SKIP-
   Ugrás a dal elejére; ugrás az előző dalra, gyors visszatekercselés
6. STOP
7. REPEAT
   Ismétlési módok kiválasztása
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP+
   Ugrás a következő dalra, gyors előretekercselés
10. PROGRAM
    Dalok sorrendje
11. CD-meghajtó fedele
12. TUNING szabályozó (hangoló)
13. VOLUME MIN / MAX hangerő-szabályozó
14. Skála
15. AC~ hálózati csatlakozó

Elölnézet



16. Elemtartó (a készülék alján)
17. POWER indikátor
18. LCD-kijelző
19. 🎧 Fejhallgató-csatlakozó
20. Hangszórók

ALAPFUNKCIÓK

Be / kikapcsolás

A felesleges áramfogyasztás elkerülése érdekében mindig állítsa a funkcióválasztót az OFF pozícióba, ha nem használja a készüléket. Bekapcsolt (ON) módban a POWER indikátor pirosan világít.

1. Válassza ki a funkcióválasztóval a kívánt módot: RADIO, CD vagy OFF.
2. Állítsa be a kívánt hangerőszintet a VOLUME MIN/MAX szabályozóval.
3. A készülék kikapcsolásához állítsa a funkcióválasztót az OFF pozícióba.

A készülék előlapján egy 🎧 fejhallgató-csatlakozó található a privát zenehallgatáshoz (a fejhallgató nem tartozék). A fejhallgatót 3,5 mm-es sztereó jack-dugóval csatlakoztathatja. Ebben az esetben a hangszórók automatikusan elnémulnak.

RÁDIÓ

Jvaslatok a jobb vétel érdekében

FM: a jobb vételhez teljesen húzza ki a teleszkópos antennát. Ha a vételi jel nagyon erős (pl. az adó közelében), akkor kissé tolja vissza az antennát.

AM: A készülék beépített AM-antennával rendelkezik; rossz vétel esetén változtassa meg a készülék elhelyezkedését.

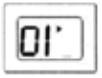
A rádió használata

1. Állítsa a funkcióválasztót a RADIO pozícióba.
2. Válassza ki a kívánt frekvenciát (FM vagy AM) a frekvenciaválasztóval.
3. A TUNING szabályozóval keresse meg kedvenc állomását.
4. Állítsa be a kívánt hangerőszintet a VOLUME MIN / MAX szabályozóval.
5. A készülék kikapcsolásához állítsa a funkcióválasztót az OFF pozícióba.

CD-lejátszás

A CD-lejátszó csak audio cd-k lejátszására képes. Ne tegyen a lejátszóba MP3-, adat- vagy VCD / DVD-lemezeket.

1. Állítsa a funkcióválasztót a CD pozícióba. A kijelzőn egy pillanatra a "- -" jel lesz látható.
2. A kis fül segítségével nyissa fel a CD-tartó fedelét.
3. Helyezze be a CD-t a felirattal felfelé és csukja le a CD-tartó fedelét. A kijelzőn először egy pillanatra megjelenik a lemezen található dalok száma, majd a kijelzés 01 ► -re vált és a lejátszás automatikusan elkezdődik. A kijelzőn az éppen játszott dal sorszáma látható.



4. Amennyiben a lejátszás nem indul el (a lemeztől függően), nyomja meg a PLAY / PAUSE gombot az első dal lejátszásának kézi elindításához.
5. A lejátszás megállításához nyomja meg a PLAY/PAUSE gombot; a folytatáshoz nyomja meg ismét ezt a gombot. Pillanat-állj módban a ► jel villog.

6. A lejátszás befejezéséhez nyomja meg a STOP gombot; a kijelzőn ismét a lemezen található dalok száma jelenik meg.

Megjegyzés: A CD lejátszása akkor is megáll, ha:

a. felnyitja a CD-fedelet;
b. a funkcióválasztót a RADIO vagy az OFF pozícióba állítja;
c. a készülék már lejátszotta a CD-n levő összes dalt.

Skip mód

Lejátszás közben a SKIP- / SKIP+ gombok megnyomásával az előző vagy a következő dalra ugorhat.

1. A playback (lejátszás), stop (állj) vagy pause (pillanat-állj) módok valamelyikében a SKIP- / SKIP+ gombokkal válassza ki a lejátszani kívánt dalt, majd a PLAY/PAUSE gombbal indítsa el a lejátszást.
2. Nyomja le annyiszor a SKIP+ gombot, hogy a kijelzőn a kívánt következő dal sorszáma jelenjen meg.
3. A SKIP- egyszeri megnyomásával az éppen játszott dal elejére ugorhat.
4. A SKIP- többszöri megnyomásával az előző dal(ok)ra ugorhat.

Gyors előre- és visszatekercselés

Nyomja meg és tartsa lenyomva a SKIP+ vagy a SKIP- gombot a dalon belüli gyors előre-, illetve visszatekercselési funkció eléréséhez, egy adott pozíció megtalálásához. A hangerő ilyenkor csökken.

Programozott lejátszás

Akár 20 dal kívánt sorrendben történő lejátszása is beprogramozható; a dalok többször is szerepelhetnek a programsorrendben.

1. A programozás megkezdése előtt nyomja meg a STOP és a MODE gombot. A kijelző a P01 és a PROGRAM, 00 jelzést mutatja; a PROGRAM felirat villog a kijelzőn.
2. A SKIP+ / SKIP- gombbal válassza ki a beprogramozni kívánt első dalt.
3. Mentse el a dalt a PROGRAM gombbal. A 00 és a PROGRAM felirat villog a kijelzőn.
4. A további dalok beprogramozásához ismételje meg a 2-3. lépést; legfeljebb 20 dalt programozhat be.
5. A dalok kívánt sorrendben történő lejátszásának a megkezdéséhez nyomja meg a PLAY / PAUSE gombot. A program módban a kijelzőn a dal sorszáma és a ► jel látható, és a PROGRAM felirat villog.

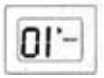
Program törlése

A programot a következő lépésekkel törölheti:

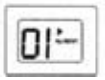
1. Nyissa fel a CD-fedelet.
2. Állítsa a funkcióválasztót a RADIO vagy az OFF pozícióba.
3. Nyomja meg a STOP gombot.

Ismétlési módok

A készülék számos ismétlési módot kínál; ezek eléréséhez és kiválasztásához nyomja meg a REPEAT gombot.



1. Nyomja meg egyszer a REPEAT gombot az éppen játszott dal megismétléséhez. A kijelző a dal sorszáma mellett a REPEAT feliratot és a ►jelet mutatja.



2. Nyomja meg kétszer a REPEAT gombot a lemez teljes, a dalok eredeti sorrendjében történő megismétléséhez. A kijelző a dal sorszáma mellett az ALL REPEAT feliratot és a ►jelet mutatja.
3. Nyomja meg ismét a REPEAT gombot a normál lejátszáshoz való visszatéréshez. A kijelző ismét a dal sorszámát és a ►jelet mutatja.
4. Az ismétlési funkció a programozott lejátszás közben is használható. A program módban a REPEAT egyszeri megnyomásával az éppen játszott dalt ismételheti meg, a REPEAT kétszeri megnyomásával pedig a teljes programot. A kijelző a dal sorszáma mellett a villogó PROGRAM, valamint a REPEAT vagy ALL REPEAT feliratot mutatja.

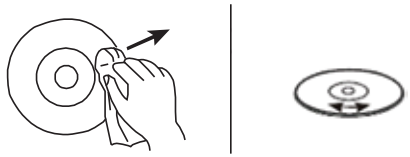
A LEMEZEK KEZELÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

A CD-K KEZELÉSE
* Vegye ki a CD-t a tokból.
* Ne érjen a felületéhez.
* Ne ragasszon öntapadó címkéket a CD-khez és ne írjon azokra.
* Ne hajlítsa meg a CD-ket.

Tárolás
* A CD-ket mindig a tokban tárolja.
* Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, magas hőmérsékletnek, nedvességnek vagy pornak.

A CD-k tisztítása
* A CD-ket puha törlőruhával tisztítsa.
* A CD-ket a középponttól kifelé haladva tisztítsa.

A KÖZÉPTŐL A SZÉLE FELÉ



HELYES HELYTELEN

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha bármilyen problémát tapasztal a készülék használata során, előbb nézze át az alábbi listát mielőtt kapcsolatba lép a vevőszolgálattal.
FIGYELMEZTETÉS: Soha ne nyissa fel a készüléket. A szervizelést és a karbantartást mindig bízza a hivatalos vevőszolgálat szakembereire.

TÜNET	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
ÁLTALÁNOS		
Nincs hang	A hangerőt túl halkra állította.	Állítsa be a hangerőt.
	Az elemek kimerültek.	Cserélje ki az elemeket.
	Az elemek nem megfelelően vannak behelyezve.	Ügyeljen a polaritásra.
	Nincs csatlakoztatva a hálózati kábel.	Csatlakoztassa a hálózati kábelt.
RADIO		
Gyenge vétel	Túl gyenge a jel.	Állítsa be az antennát: FM: teleszkópos antenna. AM: módosítsa a készülék elhelyezését.
	Interferencia más készülékekkel (TV-készülékek, videomagnók, számítógépek stb.)	Ne tegyen közel a készülékhez más elektromos eszközöket.
CD		
A CD ugrik	A CD szennyezett vagy sérült.	Cserélje ki vagy tiszítsa meg a lemezt.
Kijelzés - -	Nincs CD behelyezve.	Helyezzen be egy CD, CD-R vagy CD-RW lemezt.
	A CD szennyezett vagy sérült.	Cserélje ki vagy tiszítsa meg a lemezt.
	Páralecsapódás a lézerfejen.	Várjon, amíg a lézerfej teljesen megszárad (kb. 1 óra).
	A CD-R / RW lemez üres vagy nincs lezárva.	Zárja le a CD-R / RW lemezt.

MŰSZAKI ADATOK

Általános tudnivalók

Áramellátás	230 V ~ 50 Hz váltóáram 9V ⎓ egyenáram (6 db LR14 / UM-2 / C típusú, 1,5 V-os elem) (az elemeket külön kell megvásárolni)
Energiafogyasztás	11Watt
Frekvenciatartomány	AM 525 - 1615 kHz FM 87,5 - 108 MHz
Audio	
Hangszóró impedancia	8 Ohm
Méretek	kb. 239 x 205 x 121 mm
Súly	kb. 1,4 kg

ELŐZETES BEJELENTÉS NÉLKÜL VÁLTOZHATNAK.

MANUALE DI ISTRUZIONI

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il simbolo del lampo con freccia racchiuso in un triangolo equilatero mette in guardia l'utente sul pericolo di "tensione pericolosa" non isolata contenuta all'interno del corpo dell'apparecchio, che può avere intensità sufficiente da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.
ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE
ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON È CONTENUTO ALCUN COMPONENTE CHE POSSA ESSERE RIPARATO DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE E LA RIPARAZIONE RIVOLGERSI A UN CENTRO QUALIFICATO.
Il simbolo del punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero intende richiamare l'attenzione dell'utente su importanti istruzioni operative e di manutenzione contenute nella documentazione fornita con l'apparecchio.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Prestate attenzione ai pezzettini e alle batterie, non inghiottiteli. Potrebbe essere nocivo alla vostra salute e causare soffocamento. Prestate la massima attenzione a tenere i piccoli dispositivi e le batterie lontani dalla portata dei bambini.

Importante suggerimento riguardo alla protezione dell'udito
Attenzione:
Avete a cuore il vostro udito, così come noi.
Pertanto, fate attenzione quando usate questo apparecchio.
La nostra raccomandazione è di: **Evitare un volume eccessivo.**
Dovesse l'apparecchio essere usato da bambini, assicuratevi che esso non sia regolato su un volume eccessivo.
Attenzione!
Un volume eccessivo potrebbe causare danni irreversibili all'udito dei vostri bambini.

MAI lasciare che nessuno, ed in particolar modo bambini, metta alcun oggetto sopra i buchi, scappatoie o altre aperture sul dispositivo. Ciò potrebbe causare la morte da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un assistente qualificato.

Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.
L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambienti domestici e di lavoro.

Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso per futuro riferimento.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente
Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.
I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio di materiale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale.
Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.

Non ostacolate la ventilazione del dispositivo. Assicuratevi che né tende, giornali, coperte o mobili blocchino le scappatoie della ventilazione dell'apparato. La ventilazione dev'essere costantemente assicurata! Un eventuale surriscaldamento potrebbe causare seri danni al dispositivo e ridurre sia le prestazioni che la durata del funzionamento.

Riscaldamento e calore
Non esponete l'apparecchio a luce del sole diretta. Assicuratevi che l'apparecchio non sia soggetto a fonti di calore dirette come stufe o fiamme. Assicuratevi che le vie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.

Umidità e pulizia
L'apparecchio non è subacqueo! Non immergete il lettore nell'acqua. Non lasciate che il lettore venga a contatto con acqua. Dell'acqua che dovesse incidentalmente cadere sul lettore potrebbe causare seri danni. Non usate detergenti che contengano alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi in quanto questi potrebbero danneggiare il lettore. Per pulire, usate un panno soffice e umido.

Riciclaggio professionale
Le batterie e l'imballaggio non fanno parte della vostra spazzatura casalinga. Le batterie devono essere passate ad un centro di raccolta per batterie usate. Disporre separatamente dei materiali d'imballaggio è un aiuto alla conservazione dell'ambiente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. **LEGGERE LE ISTRUZIONI** - Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e d'uso prima di adoperare l'apparecchio.
2. **CONSERVARE LE ISTRUZIONI** - Le istruzioni di sicurezza e d'uso dovrebbero essere conservate per riferimento futuro.
3. **RISPETTARE LE AVVERTENZE** - Rispettare tutte le avvertenze contenute nel manuale d'uso dell'apparecchio.
4. **SEGUIRE LE ISTRUZIONI** - Seguire accuratamente tutte le istruzioni d'uso.
5. **ACQUA ED UMIDITÀ** - L'apparecchio non deve essere collocato vicino all'acqua, ad es. nei pressi di vasche da bagno, lavabi, lavelli, vasche per il bucato, piscine o in seminterrati umidi.
6. **VENTILAZIONE** - Le aperture sull'apparecchio servono per la ventilazione e sono necessarie per il funzionamento e la prevenzione del surriscaldamento. Non collocare l'apparecchio in ubicazioni che ne prevengano la corretta ventilazione. Non collocare su letti, divani, tappeti o altre superfici simili sulle quali le aperture potrebbero essere ostruite, in spazi chiusi quali librerie ed armadi, dove il flusso di aria nelle aperture di ventilazione possa essere impedito.
7. **CALORE** - L'apparecchio non deve essere collocato vicino a fonti di calore, quali radiatori, stufe od altri elettrodomestici (amplificatori inclusi) che producono calore.
8. **ALIMENTAZIONE** - L'apparecchio dovrebbe essere connesso solo a fonti di alimentazioni del tipo descritto nel manuale d'uso o indicato sull'apparecchio stesso.
9. **SALVAGUARDIA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE** - Assicurarsi che i cavi di alimentazione non siano a rischio di essere calpestati o schiacciati da oggetti posti al di sopra o a ridosso di essi.
10. **IN CASO DI NON UTILIZZO** - Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare i cavi di alimentazione ed antenna.
11. **INGRESSO DI OGGETTI O LIQUIDI** - Assicurarsi che oggetti o liquidi non penetrino nell'apparecchio attraverso le aperture.
12. **GUASTO CHE RICHIEDE ASSISTENZA** - L'apparecchio dovrà ricevere assistenza da personale qualificato se:
    a. il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati;
    b. oggetti o liquidi sono penetrati all'interno dell'involucro dell'apparecchio;
    c. l'apparecchio è stato esposto a pioggia od umidità;
    d. L'apparecchio è caduto e l'interno è danneggiato. Utilizzare solo controlli e accessori

specificati nel manuale.
e. L'unità non sembra funzionare normalmente.
f. l'apparecchio dimostra un serio calo nelle prestazioni.

13. **ASSISTENZA** – L'utente non è autorizzato a riparare l'apparecchio oltre i limiti descritti nel manuale d'istruzioni per l'utente. Per ogni altra riparazione rivolgersi a personale di assistenza qualificato.
14. **PULIZIA** – Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire. Non utilizzare detergenti liquidi o spray, ma un semplice panno umido. Seguire le istruzioni per la cura e manutenzione contenute nel presente manuale.
15. **ILLUMINAZIONE** – Durante temporali e lunghi periodi di non utilizzo, scollegare il cavo di alimentazione e l'antenna.
16. **CONTROLLO DI SICUREZZA** – Dopo aver ricevuto assistenza, fare richiesta presso il servizio clienti per un controllo di sicurezza.
17. **SOVRACCARICO** – Per evitare incendi e scosse elettriche non sovraccaricare le prese elettriche e le prese multiple.
18. **SCARICA ELETTROSTATICA** – Scollegare dall'alimentazione e rimuovere le batterie se l'unità non funziona a dovere. Riconnettere dopo breve tempo.

ATTENZIONE

IL LETTORE CD È UN PRODOTTO LASER DI CLASSE I. QUESTO LETTORE CD UTILIZZA UN RAGGIO LASER / VISIBILEINVISIBILE CHE POTREBBE CAUSARE ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE. UTILIZZARE IL LETTORE CD CORRETTAMENT COME DESCRITTO.

RADIAZIONE LASER INVISIBILE QUANDO LA COPERTURA È APERTA O IL DISPOSITIVO DI BLOCCO È DISATTIVATO. NON ESPORSI AL RAGGIO!
NON TOCCARE LA LENTE LASER.

UN UTILIZZO DEI COMANDI O REGOLAZIONI O UN'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICAT NEL PRESENTE MANUALE POTREBBERO CAUSARE ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI FUCO O SHOCK ELETTRICO ED EVITARE INTERFERENZE UTILIZZARE SOLO ACCERROSI CONSIGLIATI.

REGOLAZIONE SICURA DEL LIVELLO DEL VOLUME
- Se si ascolta sempre musica alta, il vostro udito si adatta gradualmente e avrete l'impressione che il volume sia basso.
- Quello che può sembrare normale può essere dannoso.
- Per proteggervi da ciò, regolare il volume ad un livello basso.
- Alzare il volume lentamente fino a sentire chiaramente e senza problemi.
- Danni all'udito possono essere gravi e irreversibili.
- Se si nota un problema all'udito consultare un medico.

ULTERIORI INFORMAZIONI
- Se utilizzato per un tempo prolungato, il dispositivo si riscalda. Si tratta di un fenomeno normale.
- Tenere sempre chiuso lo sportello del CD in modo che all'interno non si accumuli polvere. Durante la pulizia, passare lo scomparto del CD con un panno morbido asciutto.
- I componenti meccanici dell'apparecchio contengono cuscinetti auto-lubrificanti. Non oliare né lubrificare!
- Utilizzare l'apparecchio sono in condizioni climatiche moderate.
- Non adatto a bambini di età inferiore ai tre anni.

CONDENSA
Si può creare della condensa spostando l'apparecchio da un ambiente freddo ad uno tiepido. Se c'è condensa all'interno dello stereo, potrebbe non funzionare in modo corretto.
Si prega di collegarlo alla corrente e di attendere circa un'ora per fare evaporare la condensa.
Proteggere l'apparecchio dalla pioggia e dall'umidità, dalla sabbia, dalla polvere e da calore eccessivo (ad esempio nel veicolo parcheggiato al sole in estate) e dai raggi solari diretti.

SPOSTAMENTO DEL DISPOSITIVO
- Rimuovere il CD prima di spostare il dispositivo.
- Si consiglia di rimuovere il CD e spegnere il dispositivo se non in uso.

POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO
- Evitare vibrazioni, urti e superfici inclinate, per evitare seri danni ai componenti interni.
- Non porre oggetti pesanti sul lettore.
- Non porre mai il lettore sopra amplificatori o altri dispositivi che possano riscaldarsi.

RIMOZIONE DELL'IMBALLAGGIO
- Estrarre il dispositivo dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- Conservare la confezione per un eventuale uso futuro, se il dispositivo deve essere consegnato per assistenza.
- Se si desidera smaltire il materiale d'imballaggio, rispettare le norme vigenti.
- Rimuovere la protezione della lente dall'unità CD.

ALIMENTAZIONE
Ogni qualvolta sia possibile, collegare l'apparecchio all'impianto elettrico per preservare la batteria.
Scollegarsi dall'impianto elettrico prima di inserire le batterie.

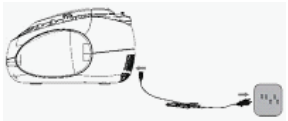
FUNZIONAMENTO A BATTERIA (BATTERIE NON FORNITE)
Aprire il vano batterie ed inserire 6 batterie di tipo LR-14, UM-2 o C (preferibilmente alcaline).
Rispettare la polarità riportata all'interno del vano batterie con i simboli "+" e "-".
Per utilizzare l'apparecchio alimentandolo a batterie, prima disconnettere la piccola presa di alimentazione sul retro.
Quando viene collegato il cavo di alimentazione, l'apparecchio passa automaticamente all'alimentazione da impianto.

PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DELLE BATTERIE:

- Seguire sempre le istruzioni relativa alla sicurezza e all'uso fornite dal produttore delle batterie.
- Tenere le batterie fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco. Non esporre le batterie a fiamme e altre sorgenti di calore.
- Smaltimento delle batterie: le batterie esaurite devono essere smaltite correttamente e riciclate ai sensi delle disposizioni vigenti. Per informazioni dettagliate in proposito, contattare l'autorità locale competente.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove ed usate.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie di diverso tipo, come ad esempio alcaline e zinco/carbonio. Utilizzare esclusivamente batterie dello stesso tipo.
- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie per prevenire danni dovuti alla loro ossidazione o corrosione.

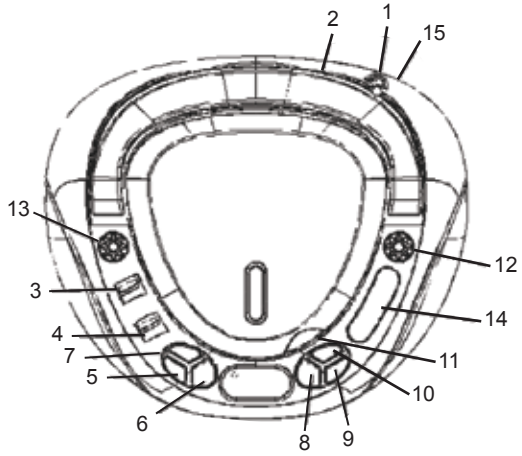
FUNZIONAMENTO DA IMPIANTO

- Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro AC 230V ~ 50Hz.
- Utilizzare l'apparecchio solo su impianti che corrispondano alle specifiche riportate nell'etichetta.
- Inserire la spina più piccola del cavo di alimentazione nel jack AC~ sul retro dell'apparecchio. Assicurarsi che la spina sia completamente inserita.



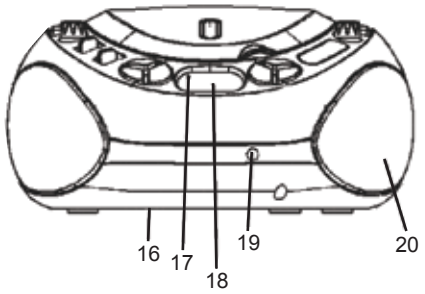
POSIZIONE DEI COMANDI

Vista dall'alto



1. Antenna telescopica
2. Maniglia
3. Selettore di banda AM / FM
   Selezione della ricezione radio AM e FM
4. Selettore di funzione CD / RADIO / OFF
   Selezione modalità CD e radio;
   Spegnimento dell'apparecchio
5. SKIP-
   Ritorno all'inizio della traccia. Salto alla traccia precedente e riavvolgimento
6. STOP
7. REPEAT
   Selezione delle modalità di ripetizione
1. PLAY / PAUSE
2. SKIP+
   Salto alla traccia successiva e avanzamento veloce
3. PROGRAM
   Sequenza tracce
4. Sportello vano CD
5. Controllo TUNING
6. Controllo VOLUME MIN / MAX
7. Quadrante
8. Jack alimentazione da impianto AC~

Vista Retro



16. Vano batterie (sul fondo dell'apparecchio)
17. Indicatore POWER
18. Display LCD
19. Jack cuffie
20. Altoparlanti

FUNZIONAMENTO ELEMENTARE

Accensione / Spegnimento

Per evitare un inutile consumo di energia, posizionare il selettore di funzione su OFF quando l'apparecchio non è in funzione. Quando impostato su ON, la spia POWER diventa rossa.

1. Selezionare la modalità desiderata mediante il selettore di funzione: RADIO, CD o OFF.
2. Impostare il volume desiderato mediante VOLUME MIN / MAX.
3. Posizionare il selettore di funzione su OFF per spegnere l'apparecchio.

Sulla parte anteriore dell'apparecchio si trova il jack cuffie che permette l'ascolto in privato (cuffie non fornite). Collegare le cuffie dotate di jack stereo da 3,5 mm. Al momento del collegamento, l'audio degli altoparlanti viene automaticamente disattivato.

RADIO

Consigli per una migliore ricezione

FM: Estendere completamente l'antenna telescopica. Se il segnale in ricezione è troppo forte (ad esempio in prossimità di una stazione), accorciare l'antenna telescopica.

AM: L'apparecchio è dotato di un'antenna AM incorporata; cambiare la posizione dell'apparecchio in caso di bassa qualità della ricezione.

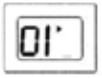
Funzionamento della Radio

1. Posizionare il selettore di funzione su RADIO.
2. Selezionare la banda di frequenza desiderata mediante il selettore di banda: FM o AM.
3. Sintonizzarsi sulla stazione radio preferita mediante il controllo TUNING.
4. Impostare il volume desiderato mediante VOLUME MIN / MAX.
5. Posizionare il selettore di funzione su OFF per spegnere l'apparecchio.

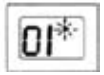
Riproduzione CD

Il lettore CD è in grado di riprodurre esclusivamente CD audio. Evitare di riprodurre CD contenenti MP3, dati o VCD / DVD.

1. Posizionare il selettore di funzione su CD. Sul display compare brevemente "- -".
2. Aprire il vano CD manualmente mediante la scanalatura.
3. Inserire un CD con l'etichetta rivolta verso l'alto e chiudere manualmente il vano CD. Inizialmente viene visualizzato il numero totale di tracce, poi compare 01 ► e la riproduzione si avvia automaticamente. Viene visualizzato il numero di traccia corrispondente.



4. Se la riproduzione non si avvia (a seconda del disco), premere PLAY/PAUSE per avviare manualmente la riproduzione della prima traccia.
5. Premere PLAY / PAUSE per sospendere la riproduzione; premere nuovamente per riprendere la riproduzione. Quando si è in pausa, ► lampeggia.
6. Premere STOP per interrompere la riproduzione; sul display compare nuovamente il numero totale delle tracce.



Note: La riproduzione del CD viene interrotta anche quando:

a. si apre il vano CD;
b. si posiziona il selettore di funzione su RADIO o OFF;
c. tutte le tracce sul CD sono state riprodotte.

Modalità Skip

Durante la riproduzione premere SKIP- o SKIP+ per saltare alla traccia precedente o successiva.

1. Selezionare la traccia in riproduzione, in stop o pausa mediante SKIP- o SKIP+ e avviare la riproduzione premendo PLAY/PAUSE.
2. Premere ripetutamente SKIP+ per saltare alla traccia successiva (o alle tracce successive), fino a che compare il numero di traccia desiderato.
3. Premere una volta SKIP- per tornare all'inizio della traccia corrente.
4. Premere ripetutamente SKIP- per saltare alla traccia precedente (o alle tracce precedenti).

Avanzamento veloce e riavvolgimento

Tenere premuti SKIP+ o SKIP- per accedere alle funzioni di avanzamento e riavvolgimento veloce lungo una traccia per individuare una determinata posizione. Il volume viene diminuito.

Riproduzione programma

Si possono programmare nell'ordine desiderato fino a 20 tracce. Una traccia può essere inserita più volte.

1. Prima di procedere con la programmazione, premere STOP e MODE. Sul display compaiono P01 e PROGRAM, 00 mentre PROGRAM lampeggia.
2. Selezionare la prima traccia desiderata mediante SKIP+ o SKIP-.
3. Memorizzare la traccia mediante PROGRAM. Sul display lampeggiano 00 e PROGRAM. Selezionare la traccia successiva.
4. Ripetere i punti 2 e 3 per programmare altre tracce, il numero massimo è 20.
5. Premere PLAY/PAUSE per avviare la riproduzione delle tracce nella sequenza desiderata. In modalità programma vengono visualizzati il numero di traccia e ► mentre PROGRAM lampeggia.

Cancellazione del programma

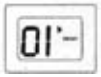
Per cancellare il programma seguire le seguenti istruzioni:

1. Aprire il vano CD.
2. Posizionare il selettore di funzione RADIO o OFF.
3. Premere STOP.

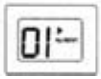
Modalità di ripetizione

Sull'apparecchio sono disponibili diverse modalità di riproduzione; premere REPEAT per accedervi e selezionarle.

1. Premere una volta REPEAT per ripetere la traccia corrente. Sul display compare REPEAT accanto al numero di traccia e ►.
2. Premere due volte REPEAT per ripetere il disco nella sequenza originale. Sul display compare ALL REPEAT accanto al numero di traccia e ►.



3. Premere nuovamente REPEAT per ripristinare la normale riproduzione. Sul display compaiono di nuovo il numero di traccia e ►.



4. La funzione di ripetizione è disponibile anche durante la riproduzione di un programma. In modalità programma, premere una volta REPEAT per ripetere la traccia corrente o premere due volte REPEAT per ripetere l'intero programma. Sul display vengono visualizzati, accanto al numero di traccia e alla scritta PROGRAM lampeggiante, anche REPEAT o ALL REPEAT.

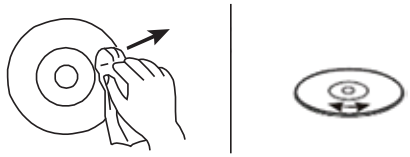
MANEGGIARE E PULIRE DISCHI

Trattamento dei cd
* Togliere il CD dalla custodia.
* Non toccare le superfici.
* Non applicare adesivi e non scrivere sui dischi.
* Non piegare i CD.

Stoccaggio
* Riporre sempre i CD nella loro custodia.
* Evitare che i dischi siano esposti alla luce solare diretta, a temperature elevate, umidità e polvere..

Pulizia dei CD
* Pulire i CD con un panno morbido.
* Pulire i CD dal centro verso il bordo.

DAL CENTRO VERSO IL BORDO



CORRETTO SCORRETTO

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verifica un problema, prima di contattare l'assistenza clienti, verificare l'elenco di seguito.
ATTENZIONE: Non aprire mai il dispositivo. Per le riparazioni e la manutenzione rivolgersi sempre al personale del servizio di assistenza autorizzato.

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
GENERALE Nessun suono	Volume troppo basso. Batterie esaurite. Batterie inserite in modo scorretto. Cavo di alimentazione scollegat.	Regolare il volume. Sostituire le batterie. Rispettare la polarità. Collegare correttamente il cavo di alimentazione.
RADIO Ricezione scarsa	Segnale debole. Interferenze di altri dispositivi (TV, VCR, computer, ecc.).	Regolare l'antenna: FM: Antenna telescopica. AM: Regolare l'unità. Tenere una certa distanza da altri dispositivi.
CD Il CD salta Display	CD sporco o danneggiato. Nessun CD inserito. Il CD è sporco o danneggiato. Condensa sulla lente del laser. CD-R / RW è vuoto o non finalizzato.	Sostituire o pulire il disco. Inserire un CD, CD-R o CD-RW. Sostituire o pulire il CD. Attendere che la lente del laser sia completamente asciutta (ca. 1 ora). Finalizzare il CD-R / RW.

SPECIFICHE TECNICHE

Generali

Alimentazione	AC 230V ~ 50Hz DC 9V ⎓ (6 batterie di tipo LR14 / UM-2 / C, da 1,5V) (batterie non fornite)
Consumo	11Watt
Gamma di frequenza	AM 525 - 1615kHz FM 87,5 - 108MHz

Audio

Impedenza altoparlanti	8 Ohm
Dimensioni	circa 239 x 205 x 121 mm
Peso	circa 1,4 kg

SOGGETTO A MODIFICA SENZA PREAVVISO.

MANUAL DE INSRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El símbolo del rayo con punta de flecha dentro del triángulo equilátero alerta al usuario acerca de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior de la cobertura del producto, el cual puede tener la suficiente magnitud como para constituir un riesgo de choques eléctricos ante las personas.
PRECAUCIÓN
RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI LA PARTE DE ATRÁS). EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE PUEDAN SER MANTENIDAS O REPARADAS POR EL USUARIO. REMITA REPARACIONES A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.
El signo de admiración dentro del triángulo equilátero pretende alertar al usuario acerca de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (reparaciones) en el material impreso que acompaña al artefacto.

NFORMACIÓN ADICIONAL

Vigile que nadie se trague las piezas pequeñas ni las pilas del aparato, puesto que es potencialmente muy dañino para la salud y puede provocar asfixia. Preste mucha atención especialmente en el caso de los niños.

Aviso importante respecto a la protección de sus oídos
Cuidado:
Su capacidad auditiva nos preocupa tanto como a usted.
Por lo tanto, tenga precaución cuando use el aparato.
Le recomendamos que evite escuchar música **a niveles altos de volumen**.
En caso de que el aparato sea usado por niños, asegúrese que no la usen a un volumen muy alto.
¡Peligro!
Niveles de volumen altos pueden causar daños irreparables a los oídos de los niños.

No permita NUNCA que nadie, en especial niños, ponga objetos dentro de los huecos, ranuras u otras aberturas del aparato. Existe riesgo de sufrir descargas eléctricas que pueden causar la muerte. El aparato solo debe ser abierto por un operario calificado.

Use el aparato únicamente para los propósitos que fue diseñado.
El aparato está concebido exclusivamente para ser usado en viviendas y áreas de negocio.

Le recomendamos que conserve las instrucciones de uso para un eventual uso posterior.

Indicaciones sobre el medio ambiente
No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida útil, deposítelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto.
El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.
Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.

No impida la ventilación del aparato. Asegúrese, que cortinas, periódicos, manteles o muebles no estén bloqueando las ranuras de ventilación del aparato. ¡Se debe asegurar una ventilación correcta todo el tiempo! El sobrecalentamiento puede causar serios daños en el interior del aparato, provocando problemas de funcionamiento y acortando el tiempo de vida útil del producto.

Calor
No exponga el aparato a la luz solar directa. Asegúrese que el aparato no esta expuesto directamente a fuentes de calor como calefactores o fuego. Asegúrese que las ranur as de ventilación del aparato no esté n cubiertas.

Humedad y limpieza
Este aparato no es impermeable! No sumerja el aparato en el agua. No permite que el aparato entre en contacto con el agua. La entrada de agua en el aparato causa serios problemas y daños. No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoniacos, benceno o abrasivos. Éstos pueden dañar al aparato. Para la limpieza use un paño suave y húmedo.

Reciclaje profesional
No deseche las pilas ni el material de embalaje con la basura doméstica. Las pilas deben ser recogidas por el personal del centro recolector de baterías usadas. Desechar separadamente los materiales de embalaje es de gran ayuda para el medio ambiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. **LEA LAS INSTRUCCIONES** - Lea atentamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de usar el aparato.
2. **GUARDE LAS INSTRUCCIONES** - Guarde estas instrucciones de seguridad y funcionamiento para un uso futuro.
3. **ADVERTENCIAS** - Siga todas las advertencias en este aparato y en el manual de instrucciones.
4. **SIGA LAS INSTRUCCIONES** - Siga todas las instrucciones de seguridad de este manual.
5. **AGUA Y HUMEDAD** - El aparato no debe usarse cerca del agua, como cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina, lavadero, piscina o en un sótano húmedo.
6. **VENTILACIÓN** - las aperturas del dispositivo sirven para la ventilación del aparato, son necesarias para el funcionamiento y prevención de sobrecalentamiento. El aparato tiene que estar colocado de forma que su posición no interfiera con su propia ventilación. No coloque el aparato en camas, sofás, alfombras o superficie similar que puede obstruir las aperturas de ventilación, en una instalación incorporada, tales como una estantería o armario que impida el flujo de aire a través de las aperturas de ventilación.
7. **CALOR** - No coloque este aparato cerca de Fuentes de calor tales como radiadores, estufas u otros aparatos (incluido amplificadores) que producen calor.
8. **FUENTE ELÉCTRICA** - Este aparato debe conectarse a la toma de corriente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o escrito en el aparato.
9. **PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN** - el cable de alimentación tiene que ser guiado con el fin de no andar sobre él o pinchado con artículos colocados en él o contra él.
10. **DEJAR DE USAR** - Durante largos periodos de tiempo sin usar el aparato, por favor,

desconéctelo de la toma de corriente y desconecte la antena también.

11. **OBJETO Y ENTRADA DE LÍQUIDO** - debe tener cuidado que ningún objeto o líquido caiga en el aparato o sea vertido en las aperturas del aparato.
12. **DAÑOS QUE REQUIEREN REVISIÓN** - Esta unidad deber ser revisada por personal cualificado cuando:
    a. El cable de alimentación o enchufe ha sido dañado.
    b. Los objetos han sufrido una caída o cualquier líquido ha sido vertido en el aparato.
    c. Este aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad.
    d. El aparato ha caído, o el chasis se ha dañado. Use solamente los controles y ajuste especificados en el manual.
    e. La unidad no parece funcionar con normalidad.
    f. El aparato no funciona correctamente.
13. **FUNCIONAMIENTO** - El usuario no debe usar el aparato para otros fines que no estén descritos en este manual de instrucciones. Cualquier tipo de revisión debe hacerse por el personal cualificado.
14. **LIMPIEZA** - Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use líquido o limpiadores en forma de pulverizador, use sólo un paño húmedo. Siga las instrucciones de cuidado y mantenimiento de este manual.
15. **RELÁMPAGOS** - Durante relámpagos y largos periodos de no haber usado el aparato desconecte el aparato de la toma de corriente y la antena.
16. **COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD** - Después de vender el aparato pida al servicio de clientes de hacer una comprobación de seguridad.
17. **SOBRECARGA** - Para evitar incendios y descargas eléctricas no sobrecargue su toma de corriente y su receptáculos convenientes.
18. **DESCARGA ELECTROESTÁTICA** - Desconecte de la toma de tierra y retire las baterías si el aparato no funciona bien. Vuelva a conectar después un periodo corto de tiempo.

ADVERTENCIA

ESTE REPRODUCTOR DE CD ES UN PRODUCTO LASER DE CLASE I. SIN EMBAGO, UTILIZA UN RAYO LASER VISIBLE / INVISIBLE, QUE PUEDE CAUSAR EXPOSICIÓN A RADIACIÓN PELIGROSA. ASEGURESE DE QUE EL REPRODUCTOR DE CD OPERA CORRECTAMENTE COMO SE MUESTRA EN LAS INSTRUCCIONES.

SE PUEDE PRODUCIR UNA RADIACIÓN DE LÁSER INVISIBLE AL ABRIR LA COBERTURA O EL BLOQUEO DE SEGURIDAD FALLA. NO SE EXPONGA A LOS RAYOS.
NO TOQUE LA LENTE DEL LÁSER.

El USO DE LOS CONTROLES, AJUSTES O PRESTACIONES DE PROCEDIMIENTOS DIFERENTES A LOS QUE AQUÍ SE ESPECIFICAN PUEDE DAR COMO RESULTADO EXPOSICION A RADIACIÓN PELIGROSA.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O DE DESCARGA ELÉCTRICA Y DE INTERFERENCIAS MOLESTAS USE SOLO LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

ESTABLECER UN NIVEL DE VOLUMEN SEGURO

- Si escucha continuadamente a música alta, su oído se adaptará gradualmente al mismo y le dará la impresión de que el volumen está bajo.
- Lo que le parezca normal puede ser, de hecho, dañino.
- Para protegerse, ponga el volumen a un nivel bajo.
- Aumente lentamente el volumen, hasta que escuche con claridad y sin problemas.
- Los daños a su oído pueden ser extensos e irreversibles.
- Si observa problemas de audición, consulte a un médico.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- Si utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, se calentará. Esto es absolutamente normal.
- Cierre siempre la tapa del CD para evitar que entre polvo en el reproductor. Cuando limpie la unidad, seque el compartimiento del reproductor de CD con un paño suave y seco.
- Las piezas mecánicas de la unidad contienen cojinetes de engranaje automático. ¡No eche aceite ni lubrique!
- Maneje la unidad solamente bajo ciertas condiciones climáticas.
- No es apropiado para niños menores de tres años.

CONDENSACIÓN

Puede producirse condensación cuando mueva el dispositivo de un entorno frío a uno cálido. Si hay humedad en el reproductor, éste puede no funcionar correctamente.
Encienda el aparato y espere aproximadamente una hora para que la humedad se evapore.
Proteja el dispositivo de la lluvia y la humedad, arena, polvo y calor extremo (p. ej., en un vehículo aparcado en verano) y de la luz del sol directa.

MOVER EL DISPOSITIVO

- Quite el CD antes de mover el dispositivo.
- Se aconseja quitar el CD y apagar el dispositivo durante los periodos en los que no lo vaya a utilizar.

DÓNDE COLOCAR EL DISPOSITIVO

- Evite vibraciones, impactos o superficies inclinadas
- No coloque objetos extraños sobre el reproductor.
- Nunca coloque el reproductor sobre amplificadores u otros dispositivos, puede calentarse.

DESEMPAQUETAR

- Saque cuidadosamente el dispositivo del paquete y quite todos los materiales empaquetados.
- Guarde la caja para futuras utilizaciones, como el caso de que tenga que devolver el dispositivo al centro de atención al cliente.
- Si quiere desechar el material de empaquetado, tenga en cuenta los reglamentos sobre eliminación de residuos.
- Quite con cuidado la protección del lente láser del reproductor de CD.

SUMINISTRO DE CORRIENTE

Siempre que sea posible, conecte la unidad a la toma de corriente para preservar la vida útil de la batería. Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de colocar las baterías.

FUNCIONAMIENTO CON BATERÍAS (BATERÍAS NO INCLUIDAS)

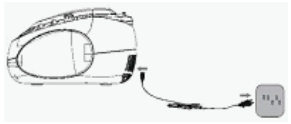
Abra el compartimiento de las baterías y coloque 6 baterías tipo LR-14, UM-2 o C (preferentemente Alcalinas). Tenga en cuenta la polaridad correcta marcada con “+” y “-“ dentro del compartimiento de las baterías.

Para funcionar con baterías, desconecte el enchufe pequeño en la parte trasera de la unidad. Cuando se conecta el cable de alimentación la unidad se configura automáticamente para funcionamiento con suministro de corriente.

- Siga siempre las instrucciones de seguridad y uso del fabricante de las baterías.
- Mantenga las baterías lejos del alcance de niños y animales.
- No tire las baterías al fuego. Nunca exponga las baterías al fuego ni otras fuentes de calor.
- Eliminación de las baterías: las baterías gastadas deben desecharse apropiadamente y reciclarse según las leyes correspondientes. Para mayor información póngase en contacto con la entidad de eliminación de residuos competente en su localidad.

- No mezcle baterías gastadas con baterías nuevas.
- No mezcle diferentes tipos de baterías tales como alcalinas y zinc / carbono. Use sólo baterías del mismo tipo.
- Si no utilizará el dispositivo durante largos periodos de tiempo, quite las baterías para prevenir daños por baterías oxidadas o corroídas.

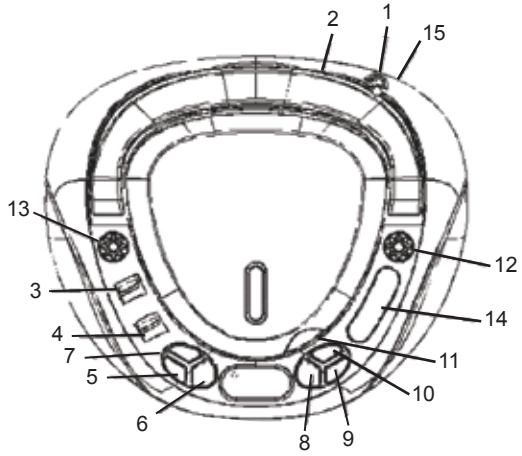
FUNCIONAMIENTO CON SUMINISTRO DE CORRIENTE



- Conecte el cable de suministro de energía a una toma de corriente CA 230V ~ 50Hz.
- Opere la unidad sólo con el suministro de corriente que se corresponda con las especificaciones de la etiqueta del tipo de dispositivo.
- Coloque el enchufe más pequeño del cable de alimentación en la toma de CA en la parte trasera. Asegúrese de que el enchufe esté completamente introducido.

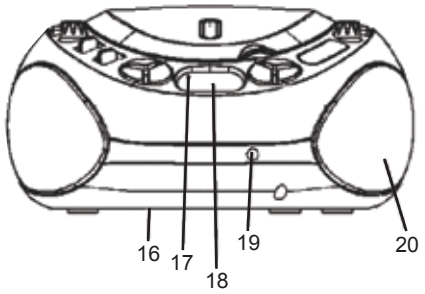
UBICACIÓN DE LOS CONTROLES

Parte superior



1. Antena telescópica
2. Asa
3. Selector de banda de frecuencia AM / FM
   Seleccionar el tipo de recepción de radio entre AM y FM
4. Selector de modo CD / RADIO / OFF
   Seleccionar entre modo CD o radio; o apagar la unidad
5. SKIP-
   Volver al principio de las pistas; volver a la pista anterior y retroceder
6. STOP
7. REPEAT
   Seleccionar modos de repetición.
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP+
   Saltar a la pista siguiente y avance rápido
10. PROGRAM
    Secuencia de pistas
11. Tapa de la unidad de CD
12. Control TUNING
13. Control VOLUME MIN / MAX
14. Escala del dial
15. Toma de corriente CA~

Parte frontal



16. Compartimiento para la batería (en la parte inferior de la unidad)
17. Indicador POWER
18. Pantalla LCD
19. Toma para auriculares
20. Altavoces

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Encendido / Apagado
Para evitar el consumo de energía innecesario, coloque el selector de función en la posición OFF cuando la unidad no esté en uso. En el modo ON el indicador POWER se enciende de color rojo.

1. Seleccione el modo deseado con el selector de modo: RADIO, CD u OFF.
2. Elija el volumen deseado con el botón VOLUME MIN / MAX.
3. Coloque el selector de modo en la posición OFF para apagar la unidad.

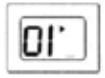
En la parte frontal de la unidad hay una toma para auriculares 🎧 para escuchar de modo privado (auriculares no incluidos). Conecte los auriculares con una toma estéreo de 3,5 mm. Al conectar auriculares los altavoces se silencian automáticamente.

RADIO

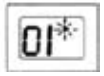
Sugerencias para una mejor recepción
FM: extienda por completo la antena telescópica. Si la señal de recepción es demasiado fuerte (por ejemplo, si está cerca de una emisora), acorte la antena telescópica.
AM: La unidad posee una antena de AM integrada, cambie la ubicación de la unidad si la recepción es mala.

Funcionamiento de la Radio
1. Coloque el selector de modo en la posición RADIO.
2. Elija la frecuencia deseada con el selector de banda: FM o AM.
3. Sintonice su emisora de radio favorita con el control TUNING.
4. Elija el volumen deseado con el botón VOLUME MIN/MAX.
5. Coloque el selector de modo en la posición OFF para apagar la unidad.

Reproducción de CD
El reproductor de CD sólo puede leer CD de Audio. No intente reproducir CD MP3, CD de datos o discos VCD / DVD.
1. Coloque el selector de modo en la posición CD. La pantalla mostrará "- -" durante unos segundos.
2. Abra el compartimiento de CD manualmente utilizando la pestaña hundida.
3. Coloque un CD con la etiqueta hacia arriba y cierre el compartimiento de CD otra vez manualmente. En un principio aparecerá el número total de pistas durante unos segundos, luego la pantalla cambiará a 01 ► y la reproducción comenzará automáticamente. Se muestra el correspondiente número de pista.



4. En caso de que la reproducción no comience (según el disco), presione PLAY / PAUSE para iniciar manualmente la reproducción de la primera pista.
5. Presione PLAY/PAUSE para hacer una pausa en la reproducción; presione nuevamente para continuar con la reproducción. Cuando está en modo pausa ► parpadea.



6. Presione STOP para detener la reproducción; la pantalla mostrará nuevamente el número total de pistas.

Notas: La reproducción de un CD también se detiene cuando:
   a. se abre el compartimiento de CD;
   b. se desliza el selector de modo a las posiciones RADIO u OFF;
   c. todas las pistas del CD se han reproducido.

Modo de salto
Cuando la unidad esté en modo reproducción, presione SKIP- o SKIP+ para saltar a la pista anterior o a la siguiente.
1. Seleccione la pista en modo reproducción, detener o pausa con SKIP- o SKIP+, y comience la reproducción presionando PLAY/PAUSE.
2. Presione SKIP+ repetidamente para saltar a la(s) pista(s) siguiente(s), hasta que muestre el número de pista deseado.
3. Presione SKIP- una vez para saltar al comienzo de la pista actual.
4. Presione SKIP- repetidamente para saltar a la(s) pista(s) previa(s).

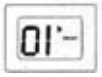
Avance rápido y rebobinado
Presione y sostenga SKIP+ o SKIP- para acceder a las funciones de avance rápido o rebobinado dentro de la pista para ubicar una posición. El volumen disminuye.

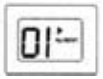
Reproducción programada
Se pueden programar hasta 20 pistas en el orden que usted desee; cualquier pista puede programarse más de una vez.

1. Antes de programar, presione STOP y MODE. La pantalla mostrará P01 y PROGRAM, 00 y PROGRAM parpadearán en la pantalla.
2. Seleccione la primera pista deseada con SKIP+ o SKIP-.
3. Guarde la pista con PROGRAM. 00 y PROGRAM parpadearán en la pantalla. Ahora seleccione la próxima pista.
4. Repita los pasos 2 y 3 para programar más pistas, la cantidad máxima de pistas es 20.
5. Presione PLAY / PAUSE para iniciar la reproducción de las pistas en la secuencia elegida. Cuando está en modo programa se muestra el número de pista y ► y PROGRAM parpadea.

Borrado de un programa
Siga estos pasos para borrar un programa:
1. Abra el compartimiento de CD.
2. Coloque el selector de modo en las posiciones RADIO u OFF.
3. Presione STOP.

Modos de repetición
Hay varios modos de repetición disponibles en la unidad; presione REPEAT para acceder y seleccionar.





1. Presione REPEAT una vez para repetir la pista actual. La pantalla muestra REPEAT al lado del número de pista y ►.
2. Presione REPEAT dos veces para repetir el disco en su secuencia original. La pantalla muestra ALL REPEAT al lado del número de pista y ►.
3. Presione REPEAT nuevamente para volver al modo normal de reproducción. La pantalla muestra nuevamente el número de pista y ►.
4. También se puede usar la función repetir durante la reproducción de un programa. En modo programa, presione REPEAT una vez para repetir la pista actual o presione REPEAT dos veces para repetir el programa completo. Junto al número de pista y PROGRAM parpadeante la pantalla mostrará también REPEAT o ALL REPEAT.

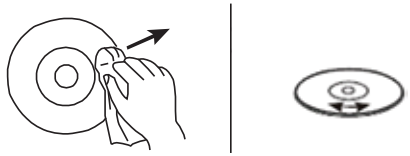
MANEJO Y LIMPIEZA DE LOS DISCOS

Manejo de los cd´s
* Quite la cobertura del CD.
* No toque las superficies.
* No pegue pegatinas sobre la superficie de los CD´s y no escriba sobre estos
* No doble los CD´s.

Almacenamiento
* Guarde siempre los CD´s en su cobertura.
* No exponga los CD´s a los rayos directos solares, altas temperaturas, humedad o suciedad.

Limpieza de los CD's
* Limpie los CD´s con una gamuza suave.
* Limpie los CD´s desde el centro a los extremos.

DESDE EL CENTRO A LOS EXTREMOS



CORRECTO INCORRECTO

GUÍA SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

Si experiencia algún problema con este sistema, revise la lista proporcionada antes de contactar con el servicio al cliente.
ADVERTENCIA: nunca abra la unidad. Acuda siempre a un servicio técnico cualificado o a un servicio al cliente autorizado.

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
GENERAL		
No hay sonido	El volumen está muy bajo. Las pilas están gastadas. Las pilas están insertadas incorrectamente. El cable de alimentación no está conectado	Ajuste el volumen. Cambie las pilas. Observe la polaridad. Conecte correctamente el cable de alimentación.
RADIO		
Recepción pobre	Señal débil. Interferencias por otros electrodomésticos (Televisores, VCRs, ordenadores, etc.).	Ajuste la antena: FM: antena telescópica. AM: ajuste la unidad. Mantenga la distancia de otros electrodomésticos.
CD		
El CD salta	El CD está sucio o averiado. No se ha insertado ningún CD.	Limpie o reemplace el disco. Inserte un CD, CD-R o CD-RW.
Pantalla	El CD está sucio o averiado. Condensación en el lente del láser. CD-R / RW está vacío o no se finalizó.	Limpie o reemplace el CD. Espere hasta que la lente del láser esté completamente seca (aproximadamente 1 hora). Finalice el CD-R / RW.

ESPECIFICACIONES

General

Suministro de corriente	CA 230V ~ 50Hz CD 9V ⎓ (6 baterías tipo LR14 / UM-2 / C, 1.5V) (no incluidas)
Consumo de energía	11 vatios
Rango de frecuencia	AM 525 – 1615kHz FM 87.5 – 108MHz

Audio

Resistencia de altavoz	8 Ohm
Dimensions	aprox. 239 x 205 x 121 mm
Peso	aprox. 1,4 kg

SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

O símbolo de "tensões perigosas" colocado dentro de um triângulo equilátero tem por função alterar o utilizador para a presença de "tensões perigosas" sem isolamento no interior do dispositivo. Tenha em atenção que estas "tensões perigosas" podem ser fonte de choques eléctricos.	**ATENÇÃO** RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO TENTE ABRIR ATENÇÃO: PARA REDUZIR AS HIPÓTESES DE OCORRER UM CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A PROTECÇÃO (OU A TAMPA TRASEIRA) DO DISPOSITIVO. ESTE DISPOSITIVO NÃO PODE SER REPARADO PELO UTILIZADOR. CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADO PARA REPARAR O DISPOSITIVO.	O ponto de exclamação colocado dentro de um triângulo equilátero tem por função alterar o utilizador para a presença de instruções importantes relativas ao funcionamento e manutenção (reparação) do dispositivo, contidas na documentação inclusa com o dispositivo.

MAIS INFORMAÇÕES

Acautelar-se dos pequenos pedaços e pilhas, não engolir estes pedaços ou pilhas. Estes objectos podem ser perigosos para a sua saúde e provocar o sufocamento. Prestar atenção e manter pequenos dispositivos e pilhas fora de alcance das crianças.

Importantes avisos para a protecção dos ouvidos
Cuidado:
A sua audição é tão preciosa para si como para nós.
Portanto, por favor tenha cuidado com este equipamento.
Recomendamos: **Evite volumes de som elevados.**
Se o equipamento for utilizado por crianças, certifique-se que o volume do aparelho não está demasiado elevado.
Atenção!
Volumes demasiado elevados podem provocar danosirreparáveis à audição das crianças.

Nunca deixe a pessoa especialmente as crianças colocar os objectos dentro de buracos, ranhuras ou outras aberturas. Estes procedimentos podem causar a morte através de choque eléctrico. O dispositivo deve ser aberto somente e na presença do pessoal qualificado.

Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima. O aparelho foi concebido exclusivamente para ser utilizado no sector das actividades e habitação.

Por favor, guarde cuidadosamente as instruções de utilização para uma futura utilização.

Conselhos para protecção do ambiente
Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.
As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente.
Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.

Não impedir a ventilação dos dispositivos. Tenha a certeza que as curtinhas, os jornais, panos de cobrir os mobiliários não impedir a ventilação das aberturas de aparelhos. A ventilação deve manter-se a qualquer momento. Aquecer-se demais pode provocar sério dano no dispositivo e reduzir o seu desempenho por toda a vida.

Calor
NNão expor o aparelho directamente à luz solar. Tenha atenção para não expor o aparelho a fontes de calor como aquecedores ou fontes de chama descoberta. Tenha atenção para que as fendas de arejamento do aparelho não estejam cobertas.

Humidade e Limpeza
Este produto não é resistente à água. Não submergir o aparelho em água nem deixar que este entre em contacto com água. Se penetrar água no aparelho pode provocar sérios danos. Não utilizar agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzol ou abrasivos, pois estes podem danificar o aparelho. Utilize um pano macio e húmido para a limpeza.

Reciclagem Profissional
Pilhas e materiais de embalagem não pertencem ao lixo doméstico. As pilhas devem ser colocadas num ponto de recolha para pilhas usadas. A separação dos materiais de embalagem preserva o ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. **LER AS INSTRUÇÕES** - Toda a segurança e as instruções de funcionamento devem ser lidas antes da unidade ser operada.
2. **MANTER AS INSTRUÇÕES** - A segurança e a instrução de funcionamento devem ser mantidas para referência futura.
3. **ATENÇÃO AOS AVISOS** - Todos os avisos na unidade e nas instruções de funcionamento devem ser seguidos.
4. **SEGUIR AS INSTRUÇÕES** - Todas as instruções de funcionamento devem ser seguidas.
5. **ÁGUA E LÍQUIDOS** - O aparelho não deve ser usado perto de água, por exemplo, perto de uma banheira, pia para lavagem, lava-loiças, piscina ou num ambiente húmido.
6. **VENTILAÇÃO** - As aberturas do aparelho servem para a sua própria ventilação, são necessárias para o seu funcionamento e evitam um sobre aquecimento. Coloque o aparelho num local que não interfira com uma ventilação adequada. Não o coloque em cima de camas, sofás, tapetes ou superficies semelhantes que possam tapar as aberturas de ventilação, ou em estruturas fechadas, tais como estantes ou armários que impeçam o fluxo de ar.
7. **CALOR** - o equipamento deve estar afastado de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores de som) que produzam calor.
8. **FONTE DE ALIMENTAÇÃO** - O aparelho só funciona com o tipo de alimentação indicado na etiqueta.
9. **PROTECÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO** - cabos de alimentação devem ser colocados de tal forma que não possam ser pisados ou apertados pelos objectos colocados em cima deles ou contra eles.
10. **PERÍODOS DE NÃO UTILIZAÇÃO** - Desligue o aparelho da tomada quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
11. **ENTRADA DE OBJECTOS E LÍQUIDOS** - Deve tomar cuidado para que não entrem objectos ou salpicos para dentro do aparelho.
12. **DANOS QUE REQUEREM ASSISTÊNCIA TÉCNICA** - A unidade deve ser reparada por pessoal da assistência técnica qualificada quando:
    a. A fonte de alimentação ou plugue foi danificado
    b. Objectos cairam dentro, ou líquido foi derrubado dentro da unidade.

c. A unidade foi exposta à chuva e humidade.
d. O aparelho tenha caído no chão ou esteja danificado. Use apenas os controlos e ajustes especificados no manual.
e. O aparelho não parece funcionar normalmente.
f. A unidade exibe sérias mudanças no seu desempenho.

13. **ASSISTÊNCIA TÉCNICA** - O utilizador não deve tentar reparar o aparelho para além do descrito no manual. Todas as reparações devem ser realizadas por pessoal técnico qualificado.
14. **LIMPEZA** - Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar. Não utilize panos molhados ou aerosóis. Utilize um pano húmido.
15. **RELÂMPAGOS** - Durante trovoadas e períodos mais longos de não utilização, desligue da corrente eléctrica e a antena.
16. **VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA** - Após um serviço de assistência técnica peça para ser realizado uma verificação de segurança.
17. **SOBRECARGA** - Para evitar fogo e choque eléctrico não sobrecarregue as tomadas e receptáculos.
18. **DESCARGAS ELECTROESTÁTICAS** - Desconecte das fontes de alimentação e remova as pilhas se a unidade funciona mal. Reconece depois de um período pequeno de tempo.

CUIDADO

ESTE LEITOR DE CDs É UM PRODUTO LASER CLASSE I. NO ENTANTO, ESTE LEITOR DE CDs UTILIZA UM FEIXE DE LASER VISÍVEL / INVISÍVEL QUE PODE PROVOCAR EXPOSIÇÕES A RADIAÇÃO PERIGOSA. CERTIFIQUE-SE DE QUE UTILIZA O LEITOR DE CDs CORRECTAMENTE, DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL COM A COBERTURA ABERTA OU O BLOQUEIO DE SEGURANÇA DESACTIVADO. EVITE A EXPOSIÇÃO AO FEIXE!
NÃO TOQUE NA LENTE DE LASER.

A UTILIZAÇÃO DE CONTROLOS OU AJUSTES OU A EXECUÇÃO DE PROCEDIMENTOS DIFERENTES DOS ESPECIFICADOS NO PRESENTE MANUAL PODERÁ RESULTAR NA EXPOSIÇÃO A RADIAÇÃO PERIGOSA.

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO E INTERFERÊNCIA NOCIVA, UTILIZE APENAS OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.

Estabelecer um nível de volume seguro
- Se ouvir continuamente música num volume elevado, a sua audição irá adaptar-se gradualmente e irá ter a impressão que o volume está baixo.
- O que poderá parecer-lhe normal pode, na realidade, ser prejudicial.
- Para o proteger deste factor, coloque o volume num nível baixo.
- Aumente lentamente o volume até poder ouvir de forma nítida e sem problemas.
- Os danos à sua audição podem ser extensos e poderão não ser reversíveis.
- Caso note algum problema de audição, consulte um médico.

Informações adicionais
- O dispositivo aquece após a utilização prolongada do mesmo. Esta situação é normal.
- Feche sempre a porta de CDs de modo a manter a unidade de CDs isenta de pó. Ao limpar, passe um pano macio e seco no compartimento da unidade de CDs.
- Os componentes mecânicos da unidade contêm rolamentos auto-lubrificantes. Não lubrifique estes rolamentos!
- Utilize a unidade apenas em condições climatéricas moderadas.
- Não adequado a crianças com menos de três anos.

Condensação
Ao deslocar o aparelho de um ambiente frio para um ambiente quente, poderá ocorrer condensação. Se existir humidade no interior do aparelho, este poderá não funcionar correctamente.
Para evaporar a humidade, ligue a fonte de alimentação e aguarde cerca de uma hora.
Proteja o aparelho da chuva e da humidade, areia, pó e calor intenso (por exemplo, num veículo estacionado ao sol), bem como da luz solar directa.

Mover o aparelho
- Remova o CD antes de mover o aparelho.
- Sugere-se que remova o CD e desligue o aparelho durante os períodos em que não utiliza.

Configurar a localização do dispositivo
- Evite superfícies inclinadas ou sujeitas a vibrações e impactos, na medida em que os componentes internos podem sofrer danos graves.
- Não coloque objectos pesados sobre o leitor.
- Nunca coloque o Leitor sobre amplificadores ou outros dispositivos que possam aquecer.

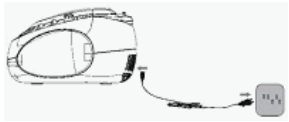
Desempacotar
- Retire cuidadosamente o aparelho da embalagem e remova todos os materiais de embalamento.
- Guarde a embalagem para o caso de ser necessário devolver o aparelho ao serviço de clientes.
- Caso queira descartar o material de embalamento, tenha em atenção os regulamentos em vigor.
- Remova cuidadosamente a protecção da lente lazer do compartimento de CD.

Fonte de Alimentação
Sempre que possível, ligue a unidade à corrente eléctrica para conservar o tempo de vida útil das pilhas. Desligue a ficha da corrente eléctrica antes de inserir as pilhas.

Funcionamento das Pilhas (Pilhas Não Incluídas)
Abra o compartimento das pilhas e insira as 6 pilhas tipo LR-14, UM-2 ou C (de preferência alcalinas). Veja as polaridades correctas cujas marcas são "+" e "-" no compartimento das pilhas. Para o funcionamento das pilhas desligue as fichas pequenas da corrente eléctrica na parte traseira da unidade.
Quando ligar os cabos à corrente eléctrica a unidade é automaticamente definida para começar a funcionar.

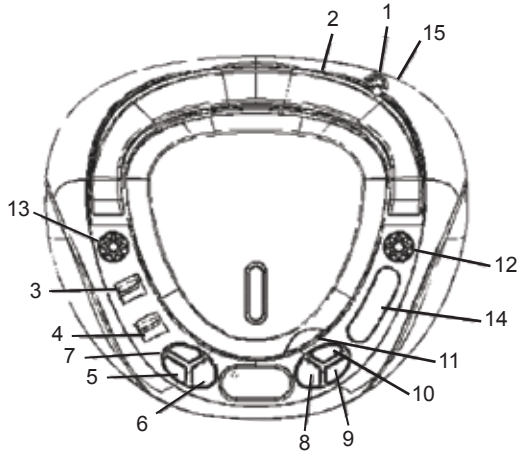
Precauções de Segurança das Pilhas
- Siga sempre as precauções de segurança e de utilização recomendadas pelo fabricante das pilhas.
- Mantenha as pilhas afastadas do alcance das crianças e animais de estimação.
- Nunca deite as pilhas no fogo. Não exponha as pilhas ao fogo ou a outras fontes de calor.
- Tratamento das pilhas: as pilhas gastas devem ser tratadas e recicladas adequadamente, de acordo com as leis aplicáveis. Para informações detalhadas, contacte a autoridade de recolha de lixo do seu município local.
- Não misture pilhas novas com pilhas gastas.
- Não misture pilhas de diferentes tipos, tais como as alcalinas com as de zinco / carbono. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo.
- Retire as pilhas quando o aparelho não estiver a ser utilizado durante períodos de tempo muito longos, de forma a evitar danos produzidos pela ferrugem ou corrosão das pilhas.

Ligação à Corrente Eléctrica
- Ligue o cabo de alimentação à corrente eléctrica numa tomada de parede CA 230V ~ 50Hz.
- Ligue a unidade apenas a uma fonte de alimentação que corresponda às especificações indicadas na etiqueta.
- Insira a ficha mais pequena do cabo de alimentação na tomada AC~ na parte traseira do aparelho. Assegure-se de que a ficha está totalmente inserida.



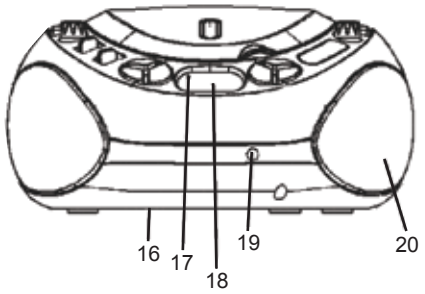
LOCALIZAÇÃO DOS CONTROLOS

Vista Superior



1. Antena telescópica
2. Haste
3. Selector de frequência AM / FM
   Selecciona recepção de frequências entre AM e FM
4. Selector de funções CD / RADIO / OFF
   Selecciona os modos CD e rádio; desliga a unidade
5. SKIP-
   Regressa ao início de uma das faixas; salta para a faixa anterior e retrocede
6. STOP
7. REPEAT
   Selecciona o modo repetição
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP+
   Salta para a faixa seguinte e avança
10. PROGRAM
    Sequência da faixa
11. Porta da unidade do CD
12. Controlo TUNING
13. Controlo VOLUME MIN / MAX
14. Escala de sintonização
15. Tomada de alimentação AC~

Vista Frontal



16. Compartimento das pilhas (base inferior da unidade)
17. Indicador POWER
18. Visor LCD
19. 🎧 Tomada para auriculares
20. Altifalantes

FUNCIONAMENTO BÁSICO

Ligar / Desligar
Para evitar o consumo de energia desnecessário, defina o selector de funções para a posição OFF quando a unidade não estiver a ser utilizada. No modo ON o indicador POWER muda para vermelho.

1. Seleccione o modo que deseja através do selector de funções: RADIO, CD ou OFF.
2. Defina o volume que deseja através de VOLUME MIN / MAX.
3. Defina o selector de funções para a posição OFF para desligar a unidade.

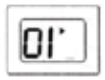
Na parte frontal da unidade encontra uma tomada para auriculares para audição em privado (auriculares não fornecidos). Ligue os auriculares a uma tomada estéreo de 3.5mm. Quando os auriculares são ligados, os altifalantes ficam automaticamente sem som.

RÁDIO

Recomendações para uma melhor recepção
FM: estique totalmente a antena. Se o sinal de recepção é muito forte (ou seja, está perto de uma estação), recolha um pouco a antena telescópica.
AM: a unidade tem uma antena AM incorporada; mude a posição da unidade se o sinal de recepção for fraco.

Funcionamento do Rádio
1. Defina o selector de funções para a posição RADIO.
2. Seleccione a banda de frequência que deseja através das frequências: FM ou AM.
3. Sintonize a sua estação de rádio preferida através do controlo TUNING.
4. Defina o volume que deseja através de VOLUME MIN/MAX.
5. Defina o selector de funções para a posição OFF para desligar a unidade.

Reprodução do CD
O leitor de CD apenas pode ler CDs de áudio. Não tente reproduzir discos de CDs de MP3, CD de dados ou VCD / DVD.
1. Defina o selector de funções para a posição CD. O visor mostra "- -" durante alguns momentos.
2. Abra o compartimento do CD manualmente através do rebordo saliente.
3. Insira um CD com a etiqueta voltada para cima e volte a fechar o compartimento manualmente. No início o número total de faixas é apresentado durante alguns momentos, depois o visor muda para 01 ► e inicia a reprodução automaticamente. O número da faixa correspondente é apresentado.



4. No caso da reprodução não ser iniciada (dependendo do disco), prima PLAY / PAUSE para iniciar a reprodução da primeira faixa manualmente.
5. Prima PLAY / PAUSE para fazer uma pausa na reprodução; volte a premir para continuar a reprodução. No modo pausa, pisca ►.

6. Prima STOP para parar a reprodução; o visor volta a mostrar o número total de faixas.

Notas: A reprodução do CD também pára quando:
a. o compartimento do CD é aberto;
b. o selector de funções é mudado para as posições RADIO ou OFF;
c. todas as faixas do CD foram reproduzidas.

Modo Saltar
No modo reprodução prima SKIP- ou SKIP+ para saltar para a faixa anterior ou para a faixa seguinte.
1. Seleccione a faixa nos modos reprodução, parar ou pausa através de SKIP- ou SKIP+ e comece a reprodução premindo PLAY / PAUSE.
2. Prima SKIP+ repetidamente para saltar para a(s) faixa(s) seguinte(s), até o número da faixa que deseja ouvir ser apresentado.
3. Prima SKIP- uma vez para saltar para o início da faixa actual.
4. Prima SKIP- repetidamente para saltar para a(s) faixa(s) anterior(es).

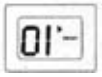
Avançar e Retroceder
Prima e mantenha premido SKIP+ ou SKIP- para aceder às funções para avançar ou retroceder ao longo da faixa para procurar por uma certa posição. O volume diminui.

Programar Reprodução
Até 20 faixas podem ser programadas na sequência que deseja; qualquer faixa pode ser programada mais que uma vez.

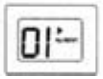
1. Antes de programar, prima STOP e MODE. O visor mostra P01 e PROGRAM, 00 e PROGRAM pisca no visor.
2. Seleccione a primeira faixa que deseja através de SKIP+ ou SKIP-.
3. Memorize a faixa através de PROGRAM. 00 e PROGRAM pisca no visor. Depois seleccione a faixa seguinte.
4. Repita os passos 2 e 3 para programar mais faixas, o número máximo de faixas é 20.
5. Prima PLAY/PAUSE para iniciar a reprodução das faixas na sequência que deseja. No modo programar o número da faixa e ► são apresentados e PROGRAM pisca.

Programar Apagar
Siga os passos para apagar o programa:
1. Abra o compartimento do CD.
2. Defina o selector de funções para as posições RADIO ou OFF.
3. Prima STOP.

Modos Repetição
Estão disponíveis vários modos de repetição na unidade; prima REPEAT para aceder e seleccionar.
1. Prima REPEAT uma vez para repetir a faixa actual. O visor mostra REPEAT além do número da faixa e ►.



2. Prima REPEAT duas vezes para repetir o disco na sua sequência original. O visor mostra ALL REPEAT além do número da faixa e ►.
3. Volte a premir REPEAT para regressar ao modo de reprodução normal. O visor volta a mostrar o número da faixa e ►.



4. Também poderá utilizar a função de repetição durante a programação da reprodução. No modo programação prima REPEAT uma vez para repetir a faixa actual ou REPEAT duas vezes para repetir a programação completamente. O visor mostra, além do número da faixa e PROGRAM a piscar e REPEAT ou ALL REPEAT também.

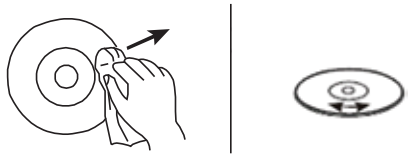
MANUSEAMENTO E LIMPEZA DE DISCOS

Manuseamento de cds
* Retire o CD da caixa.
* Não toque nas superfícies.
* Não cole etiquetas nem escreva nos CDs.
* Não sobre os CDs.

Armazenamento
* Guarde sempre os CDs na respectiva caixa.
* Não exponha os CDs a luz solar directa, temperaturas elevadas, humidade ou pó.

Limpar CDs
* Limpe os CDs com um pano macio.
* Limpe os CDs do centro para a extremidade.

DO CENTRO PARA A EXTREMIDADE



CORRECTO INCORRECTO

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer algum problema com este sistema, consulte a lista seguinte antes de contactar o serviço de clientes.
AVISO: Nunca abra o dispositivo. Solicite sempre assistência ou manutenção a pessoal qualificado e autorizado.

SINTOMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
GERAIS		
Sem som	O volume está muito baixo.	Ajuste o volume.
	As pilhas estão gastas.	Mude as pilhas.
	As pilhas foram inseridas incorrectamente.	Veja a polaridade.
	Os cabos de alimentação não estão ligados.	Ligue os cabos de alimentação correctamente.
RÁDIO		
Recepção insuficiente	Sinal fraco.	Ajuste a antena: FM: antena telescópica. AM: ajuste a unidade.
	Interferências provocadas por outros aparelhos (televisores, gravadores de vídeo, computadores, etc.).	Mantenha a unidade afastada de outros aparelhos.
CD		
O CD salta	CD sujo ou danificado.	Substitua ou limpe o disco.
Visor	Nenhum CD introduzido.	Introduza um CD, CD-R ou CD-RW.
	O CD está sujo ou danificado.	Substitua ou limpe o CD.
	Condensação na lente de laser.	Aguarde até a lente de laser estar completamente seca (cerca de 1 hora).
	O CD-R / RW está vazio ou não foi finalizado.	Finalize o CD-R / RW.

ESPECIFICAÇÕES

Gerais

Fonte de alimentação	AC 230V ~ 50Hz DC 9V ⎓ (6 pilhas tipo LR14 / UM-2 / C, 1.5V) (pilhas não fornecidas)
Consumo de energia	11 Watts
Alcance de frequência	AM 525 - 1615kHz FM 87.5 - 108MHz

Áudio

Impedância dos altifalantes	8 Ohm
Dimensões	aprox.239 x 205 x 121 mm
Peso	aprox.1,4 kg

SUJEITO A ALTERAÇÃO SEM AVISO PRÉVIO.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Znak błyskawicy z grotem w trójkącie równobocznym ostrzega przed niebezpiecznym napięciem prądu wewnątrz obudowy. Napięcie to może być na tyle duże, by spowodować niebezpieczeństwo porażenia ludzi.	**OSTRZEŻENIE** NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAĆ! UWAGA: ABY ZAPOBIEC PORAŻENIOM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE ZDEJMUJ POKRYWY (LUB ŚCIANKI TYLNEJ). W ŚRODKU NIE MA ELEMENTÓW SERWISOWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA. SERWIS NALEŻY ZLECIĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.	Znak wykrzyknika w trójkącie równobocznym zwraca uwagę na istotne informacje dotyczące obsługi i konserwacji produktu w dokumentacji dostarczonej z urządzeniem.

DALSZE INFORAMCJE

Zwróć uwagę na małe części urządzenia oraz baterie. Nie połykaj ich; może to spowodować poważne zagrożenie w tym uduszenie. Zwróć szczególną uwagę na dzieci. Trzymaj małe części urządzenia z dala od dzieci.

Informacje dotyczące ochrony słuchu
Uwaga:
Twoje zdrowie jest ważne zarówno dla ciebie jak i dla nas.
Zachowaj więc wszelkie środki ostrożności korzystając z tego urządzenia.
Unikaj wysokiego poziomu głośności.
Jeżeli urządzenie jest obsługiwane przez dzieci, nie pozwól na odtwarzanie muzyki zbyt głośno.
Uwaga!
Zbyt wysoki poziom głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu twoich dzieci.

Nie pozwalaj komukolwiek, zwłaszcza dzieciom, wkładać niczego do otworów, otworów wentylacyjnych lub dziur; może to doprowadzić do porażenia prądem. Obudowa urządzenia może być zdjęta wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w celach, do których zostało przeznaczone.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.

Zachowaj instrukcję obsługi do przyszłego wglądu.

Ochrona środowiska
To urządzenie nie może być traktowane jak zwykłe odpady. Przekaż urządzenie do specjalnych miejsc skupu i utylizacji urządzeń elektrycznych. Na urządzeniu lub opakowaniu znajduje się symbol, który informuje o sposobie pozbycia się urządzenia. Wszystkie materiały mogą podlegać utylizacji. Możesz znacznie przysłużyć się do ochrony środowiska utylizując urządzenie w odpowiedni sposób. Zapytaj odpowiednie władze o miejsce utylizacji urządzeń elektrycznych.
Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte przez firanki, zasłon, gazety itp.

NIGDY nie ograniczaj wentylacji urządzenia. Upewnij się czy zasłony, gazety, pokrowce lub meble nie zasłaniają otworów wentylacyjnych. Wentylacja musi być zapewniona bez przerwy. Przegrzanie może doprowadzić do poważnych uszkodzeń urządzenia oraz zredukować jego sprawność i trwałość.

Ciepło
Nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na działanie źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zasłonięte.

Wilgoć oraz czyszczenie
To urządzenie nie jest odporne na wilgoć. Trzymaj urządzenie z dala od wody oraz wilgoci. Woda może spowodować poważne uszkodzenia. Do czyszczenia nie używaj środków zawierających alkohol, amoniak, benzen oraz środków żrących. Mogą uszkodzić urządzenie. Czyść urządzenie miękką, wilgotną szmatką.

Pozbywanie się baterii
Baterie nie mogą być traktowane jak zwykłe śmieci. Przekaż baterie do oznaczonego punktu składowania baterii. Nie wrzucaj baterii do ognia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. **PRZECZYTAJ INSTRUKCJE** - Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przed uruchomieniem urządzenia.
2. **ZACHOWAJ INSTRUKCJE** - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
3. **WEŹ POD UWAGĘ OSTRZEŻENIA** - Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń opisanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
4. **POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI** - Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
5. **WODA I WILGOĆ** - Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu wody, na przykład, obok wanny, umywalki, zlewozmywaka, miednicy, na terenie basenu lub w wilgotnej piwnicy.
6. **WENTYLACJA** - Otwory w urządzeniu służą prawidłowej wentylacji, są konieczne do bezusterkowego działania urządzenia i zapobiegają przegrzaniu. Urządzenie należy umieścić w takim miejscu lub pozycji, aby prawidłowa wentylacja nie była utrudniona. Nie wolno go stawiać bezpośrednio na łóżku, kanapie, dywanie lub żadnej innej tego typu powierzchni, ponieważ otwory wentylacyjne mogą zostać zakryte. Umieszczenie urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak szafka czy regał, może utrudniać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne.
7. **ŹRÓDŁA CIEPŁA** - Urządzenie należy umieszczać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki, lub innego tego typu sprzętu (włącznie ze wzmacniaczami), który wydziela ciepło.
8. **ZASILANIE** - Urządzenie należy podłączyć tylko do takiego źródła zasilania, jakie zostało opisane w instrukcji obsługi lub oznaczone na obudowie.
9. **ZABEZPIECZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO** - Przewody zasilające należy poprowadzić w taki sposób, aby nie znajdowały się one w przejściu, ani nie przyciskały ich pobliskie przedmioty.
10. **OKRES NIEUŻYTKOWANIA** - Podczas dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej i anteny.
11. **CIAŁO OBCE LUB PŁYN W URZĄDZENIU** - Należy zachować wszelką ostrożność, aby do urządzenia nie dostały się przez otwory w obudowie żadne ciała obce, ani płyny.
12. **USTERKA WYMAGAJĄCA NAPRAWY** - Urządzenie należy skierować do wykwalifikowanego personelu serwisowego, kiedy:
    a. Przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone.
    b. Do środka dostały się ciała obce lub płyny.
    c. Zostało wystawione na działanie deszczu.

d. Urządzenie spadło lub posiada uszkodzoną obudowę. Korzystaj z kontrolek i dokonuj regulacji w sposób opisany w podręczniku.
e. Urządzenie wydaje się funkcjonować nieprawidłowo.
f. Działanie urządzenia znacznie różni się od normalnego.

13. **NAPRAWA** - Użytkownik nie powinien podejmować prób naprawy urządzenia, za wyjątkiem sugestii opisanych w instrukcji. Wszelkie naprawy techniczne powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.
14. **CZYSZCZENIE** - Urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej przed przystąpieniem do czyszczenia. Nie wolno stosować preparatów czyszczących w płynie ani aerozolu - przecierać tylko za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować się do instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji.
15. **WYŁADOWANIA ATMOSFERYCZNE** - Podczas wyładowań atmosferycznych i dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej i anteny.
16. **KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA** - Po dokonaniu przeglądu lub naprawy, serwisant powinien przeprowadzić kontrolę sprawności.
17. **PRZECIĄŻENIE** - Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, nie wolno przeciążać gniazd wtykowych ściennych, ani przedłużaczy.
18. **WYŁADOWANIE ELEKTROSTATYCZNE** - Urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej i wyjąć z niego baterie, jeżeli występuje wadliwe jego działanie. Po chwili podłączyć ponownie do sieci zasilającej.

UWAGA

NINIEJSZY ODTWARZACZ CD JEST PRODUKTEM LASEROWYM KLASY I. JEDNAKŻE KORZYSTA ON Z WIDZIALNEJ / NIEWIDZIALNEJ WIĄZKI LASERA, KTÓRA MOŻE STWORZYĆ RYZYKO SZKODLIWYCH ODDZIAŁYWAŃ. ODTWARZACZ NALEŻY OBSŁUGIWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI.

PROMIENIOWANIE NIEWIDZIALNEGO LASERA, przy OTWARTEJ POKRYWIE LUB OBEJŚCIU BLOKADY ZABEZPIECZAJĄCEJ. NIE NARAŻAĆ SIĘ NA DZIAŁANIE PROMIENIA!
NIE DOTYKAĆ SOCZEWKI LASERA.

OBSŁUGA LUB REGULACJA URZĄDZENIA, A TAKŻE POSTĘPOWANIE W SPOSÓB NIEZGODNY Z ZAWARTYMI INSTRUKCJAMI MOŻE NARAZIĆ UŻYTKOWNIKA NA SZKODLIWE ODDZIAŁYWANIE.

ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO I DOKUCZLIWYCH ZAKŁÓCEŃ, NALEŻY KORZYSTAĆ TYLKO Z ZALECANYCH AKCESORIÓW.

USTAWIENIE BEZPIECZNEGO POZIOMU GŁOŚNOŚCI
- Słuch stopniowo przyzwyczaja się do ciągłego słuchania głośnej muzyki i pojawia się wrażenie, że poziom głośności jest niższy niż w rzeczywistości.
- To co się wydaje normalne w rzeczywistości może być szkodliwe.
- Głośność powinna być ustawiona na niższym poziomie ze względów bezpieczeństwa.
- Powoli zwiększaj głośność, aż usłyszysz wyraźnie i bez problemów.
- Uszkodzenie słuchu może być poważne i nieodwracalne.
- W razie problemów ze słuchem, skonsultuj się z lekarzem.

DALSZE INFORMACJE
- Jeśli urządzenie używane jest przez dłuższy okres czasu, nagrzewa się. Jest to całkowicie normalne zjawisko.
- Zawsze zamykaj drzwiczki CD, aby napęd CD nie był zakurzony. Podczas czyszczenia należy wytrzeć napęd CD miękką, suchą szmatką.
- Mechaniczne części urządzenia zawierają łożyska samosmarujące. Nie wolno ich nawilżać ani natłuszczać!
- Urządzenie może być używane wyłącznie w klimacie umiarkowanym.
- Nieodpowiednie dla dzieci poniżej trzech lat.

KONDENSACJA
W przypadku przenoszenia urządzenia z zimnego do ciepłego otoczenia może wystąpić zjawisko kondensacji. Jeśli wewnątrz odtwarzacza znajduje się wilgoć, może ono nie działać prawidłowo. Należy włączyć zasilanie i odczekać około godziny do momentu wyparowania wilgoci.
Urządzenie należy chronić przed działaniem deszczu i wilgoci, piasku, kurzu, zewnętrznych źródeł ciepła (np. w zaparkowanym samochodzie w lecie), a także bezpośredniego światła słonecznego.

PRZENOSZENIE URZĄDZENIA
- Wyjmij płytę CD przed przeniesieniem urządzenia
- Zalecane jest wyjęcie płyty CD i wyłączenie odtwarzacza, jeśli nie korzystamy z urządzenia.

USTALANIE LOKALIZACJI DLA URZĄDZENIA
- Należy unikać wibracji, uderzeń lub powierzchni pochyłych, ponieważ wewnętrzne części urządzenia mogą ulec uszkodzeniom.
- Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów na odtwarzaczu.
- Nigdy nie umieszczaj odtwarzacza na wzmacniaczach ani innych urządzeniach, które mogą być gorące.

WYPAKOWANIE
- Wyjmij ostrożnie urządzenie i usuń wszystkie materiały opakowania.
- Zatrzymaj opakowanie do dalszego użycia, jeśli urządzenie ma być zwrócone do centrum serwisowego.
- Jeśli chcesz pozbyć się materiału opakunkowego, należy postępować zgodnie z odpowiednimi przepisami.
- Ostrożnie wyjmij zabezpieczenie głowicy laserowej z napędu CD.

ZASILANIE
Jeśli tylko jest to możliwe, podłącz urządzenie do zasilania sieciowego, aby przedłużyć żywotność baterii. Wyjmij wtyczkę z gniazda przed włożeniem baterii.

ZASILANIE BATERYJNE (BRAK BATERII W ZESTAWIE)

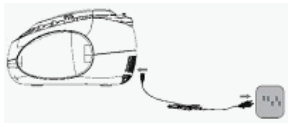
Otwórz komorę baterii i włóż 6 baterii typu LR-14, UM-2 lub C (zalecane baterie alkaliczne).
Uwzględnij oba bieguny, zaznaczone za pomocą “+” oraz “-“ wewnątrz komory baterii.
Odłącz niewielką wtyczkę zasilania w tylnej części urządzenia, jeśli chcesz, aby urządzenie było zasilane bateryjnie.
Podczas podłączania przewodu zasilania, urządzenie automatycznie przechodzi w tryb zasilania sieciowego.

BATERIE - ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami użytkowania oraz bezpieczeństwa zalecanymi przez producenta baterii.
- Przechowuj baterie z dala od dzieci oraz zwierząt.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Nie wystawiaj baterii na działanie ognia ani źródeł ciepła.
- Wyrzucanie baterii: zużyte baterie należy wyrzucać lub utylizować zgodnie z odpowiednimi przepisami. Skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem władz miejskich w celu uzyskania szczegółowej informacji.
- Nie mieszaj nowych baterii z wyczerpanymi.
- Nie mieszaj baterii różnych typów, takich jak alkaliczne oraz cynkowe/węglowe. Zawsze korzystaj z baterii tego samego typu.
- Wyjmij baterie, jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy okres czasu, aby zapobiec uszkodzeniom z powodu zardzewiałych lub skorodowanych baterii.

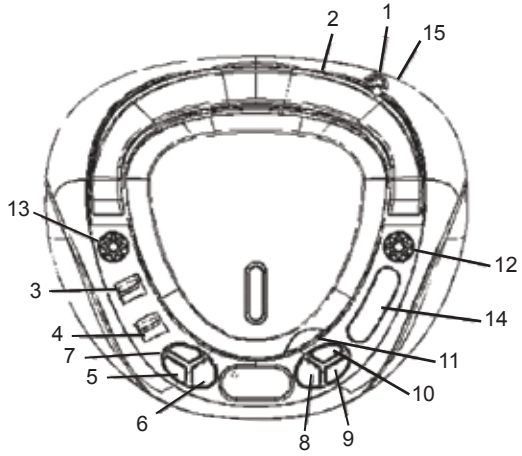
ZASILANIE SIECIOWE

- Podłącz kabel zasilania sieciowego do gniazda ściennego AC 230V~50Hz.
- Urządzenie może być zasilane z sieci wyłącznie, gdy wartości odpowiadają specyfikacjom podanym na plakietce urządzenia.
- Włóż mniejszą wtyczkę kabla zasilania do gniazdka typu jack AC~ w tylnej części urządzenia. Sprawdź, czy wtyczka jest włożona do końca.



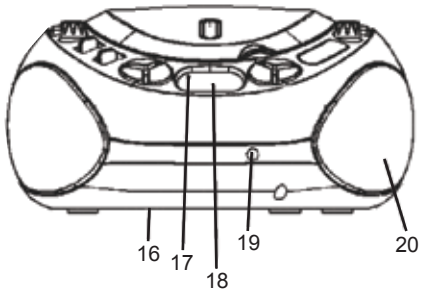
ROZMIESZCZENIE KONTROLEK

Widok z góry



1. Antena teleskopowa
2. Uchwyt
3. Selektor pasma AM / FM
   Wybór pasma radiowego między AM a FM
4. Selektor funkcji CD / RADIO / OFF
   Wybór między trybem CD a radiowym; wyłączanie urządzenia
5. SKIP-
   Powrót do początku utworu; przejście do poprzedniego utworu i przewijanie do tyłu
6. STOP
7. REPEAT
   Wybór trybów powtarzania
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP +
   Przejdź do następnego utworu i przewijanie do przodu
10. PROGRAM
    Kolejność utworów
11. Drzwiczki napędu CD
12. TUNING -dostrajanie
13. VOLUME MIN / MAX -regulacja
14. Skala
15. AC~ gniazdko sieci zasilania

Widok z przodu



16. Komora baterii (dolna część urządzenia)
17. Wskaźnik POWER
18. Wyświetlacz LCD
19. Gniazdko słuchawek
20. Głośniki

PODSTAWOWE DZIAŁANIE

Włączanie / Wyłączanie

1. Wybierz tryb za pomocą selektora funkcji: RADIO, CD lub OFF.
2. Ustaw głośność za pomocą VOLUME MIN/MAX.
3. Ustaw selektor funkcji w pozycji OFF, aby wyłączyć urządzenie.

W przedniej części urządzenia znajduje się gniazdko słuchawek 🎧 w celu słuchania w prywatności (brak słuchawek w zestawie). Podłącz słuchawki za pomocą gniazdka stereo 3.5mm. Po dokonaniu połączeń, głośniki wyciszają się automatycznie.

RADIO

Zalecenia w celu poprawy jakości odbioru

FM: Całkowicie rozwiń antenę teleskopową i-obróć. Jeśli sygnał odbioru jest zbyt silny (np. w pobliżu stacji), należy skrócić antenę.

AM: Urządzenie posiada wbudowana antenę AM; zmień położenie urządzenia, jeśli odbiór jest słaby.

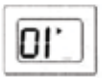
Działanie radia

1. Ustaw selektor funkcji w pozycji RADIO.
2. Wybierz częstotliwość za pomocą selektora pasma: FM lub AM.
3. Dostosuj swoją ulubioną stację radiową za pomocą kontrolki TUNING .
4. Ustaw głośność za pomocą VOLUME MIN / MAX.
5. Ustaw selektor funkcji w pozycji OFF, aby wyłączyć urządzenie.

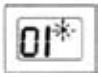
Odtwarzanie CD

Odtwarzacz CD odczytuje wyłącznie płyty CD audio. Nie należy odtwarzać MP3 CD, CD z danymi lub płyt typu VCD / DVD.

1. Ustaw selektor funkcji w pozycji CD. Ekran pokazuje "- -"przez moment.
2. Ręcznie otwórz kieszeń CD za pomocą uchwytu.
3. Włóż płytę CD naklejką do góry i ponownie ręcznie zamknij kieszeń CD. Na początku pojawia się całkowita liczba utworów przez moment, następnie wyświetlacz pokazuje 01 ► a odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie. Wyświetla się odpowiedni numer utworu.



4. Jeśli odtwarzanie nie rozpocznie się (zależnie od płyty), naciśnij PLAY / PAUSE aby ręcznie rozpocząć odtwarzanie pierwszego utworu.
5. Naciśnij PLAY / PAUSE aby przerwać na moment odtwarzanie; naciśnij ponownie, aby powrócić. W trybie pauzy miga ► .



6. Naciśnij STOP aby zatrzymać odtwarzanie; wyświetlacz ponownie pokaże całkowitą liczbę utworów.

Uwagi: Odtwarzanie CD jest również zatrzymane kiedy:

a. kieszeń CD zostaje otwarta;
b. selektor funkcji ustawiony jest w pozycji RADIO lub OFF ;
c. zostaną odtworzone wszystkie utwory na CD.

Tryb przechodzenia

W trybie odtwarzania naciśnij SKIP- lub SKIP+ aby przejść do poprzedniego lub następnego utworu.

1. Wybierz utwór w trybie odtwarzania, pauzy lub zatrzymania za pomocą SKIP- lub SKIP+ i rozpocznij odtwarzanie, naciskając PLAY / PAUSE.
2. Naciśnij SKIP+ kilkakrotnie, aby przejść do następnych utworów, aż wyświetli się numer wybranego utworu.
3. Naciśnij SKIP- raz, aby przejść do początku bieżącego utworu.
4. Naciśnij SKIP- kilkakrotnie, aby przejść przez poprzednie utwory.

Przewijanie do przodu i do tyłu

Naciśnij i przytrzymaj SKIP+ lub SKIP- aby wybrać funkcje przewijania do przodu lub do tyłu poprzez utwór w celu wyszukania wybranej pozycji. Poziom głośności jest niższy.

Programowanie i odtwarzanie

Można zaprogramować do 20 utworów w wybranej kolejności; każdy utwór może być zaprogramowany więcej niż raz.

1. Przed zaprogramowaniem, naciśnij STOP oraz MODE. Wyświetlacz pokazuje P01 oraz PROGRAM, 00 oraz PROGRAM miga na ekranie.
2. Wybierz pierwszy utwór za pomocą SKIP+ lub SKIP-.
3. Zapisz utwór za pomocą PROGRAM. 00 oraz PROGRAM migają na ekranie. Teraz wybierz następny utwór.

4. Powtórz etapy 2 oraz 3, aby zaprogramować następne utwory, maksymalna liczba utworów wynosi 20.
5. Naciśnij PLAY / PAUSE aby rozpocząć odtwarzanie utworów wybranej kolejności. W trybie programowania wyświetlają się: numer utworu oraz ► ,a komunikat PROGRAM miga.

Kasuj programowanie

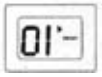
W celu wykasowania zaprogramowanych utworów należy postąpić wg podanych poniżej instrukcji:

1. Otwórz kieszeń CD.
2. Ustaw selektor funkcji w pozycji RADIO lub OFF.
3. Naciśnij STOP.

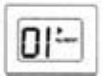
Tryby powtarzania

W urządzeniu dostępne są różne tryby powtarzania; naciśnij REPEAT w celu dostępu i wyboru.

1. Naciśnij REPEAT raz, aby powtórzyć bieżący utwór. Ekran pokazuje REPEAT, numer utworu, jak również ►.



2. Naciśnij REPEAT dwa razy, aby powtórzyć płytę w oryginalnej kolejności. Ekran pokazuje ALL REPEAT numer utworu, jak również ►.
3. Naciśnij REPEAT ponownie, aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania. Ekran ponownie pokazuje numer utworu oraz ►.



4. Funkcja powtarzania może być również użyta w trybie programowania. W trybie programowania naciśnij REPEAT raz, aby powtórzyć bieżący utwór lub naciśnij REPEAT dwa razy, aby powtórzyć zaprogramowane utwory. Wyświetlacz pokazuje numer utworu oraz migające komunikaty PROGRAM również REPEAT lub ALL REPEAT.

POSŁUGIWANIE SIĘ PŁYTAMI ORAZ ICH CZYSZCZENIE

OBCHODZENIE SIĘ Z PŁYTAMI CD

* Wyjmij płytę z pudełka.
* Nie dotykaj jej powierzchni.
* Nie przytwierdzaj na płytach naklejek, ani nie pisz po nich.
* Nie zginaj płyt CD.

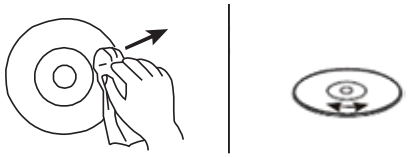
Przechowywanie

* Zawsze przechowuj płyty CD w swoich pudełkach.
* Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur, wilgotności czy kurzu.

Czyszczenie płyt CD

* Do czyszczenia używaj tylko miękkiej szmatki.
* Płytę przecieraj ruchem od środka na zewnątrz.

OD CZĘŚCI CENTRALNEJ DO KRAWĘDZI



PRAWIDŁOWO NIEPRAWIDŁOWO

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli odtwarzacz wydaje się nie działać prawidłowo, należy najpierw sprawdzić poniższą listę przed skontaktowaniem się z autoryzowanym centrum napraw.
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia. Wszelkie naprawy techniczne lub konserwacja powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
OGÓLNE		
Brak dźwięku	Zbyt niski poziom głośności. Wyczerpane baterie. Baterie włożone nieprawidłowo. Niepodłączony kabel zasilania.	Dostosuj głośność. Wymień baterie. Sprawdź bieguny. Podłącz kabel zasilania w prawidłowy sposób.
RADIO		
Słaby odbiór	Słaby sygnał. Zakłócenia pochodzące od innych urządzeń (TV, VCR, komputer, itp.).	Dostosuj antenę: FM: Antena teleskopowa AM: dostosuj urządzenie. Zachowaj odpowiednią odległość od innych urządzeń elektrycznych.
CD		
CD przeskakuje	CD brudna lub uszkodzona płyta. Brak CD w kieszeni.	Wymień lub wyczyść płytę.
Wyświetlacz	Brudna lub uszkodzona płyta. Kondensacja w głowicy laserowej. CD-R / RW jest pusty lub nie jest sfinalizowany.	Włóż płytę CD, CD-R lub CD-RW. Wymień lub wyczyść płytę CD. Poczekaj na całkowite osuszenie głowicy laserowej (około 1 godziny). Sfinalizuj CD-R / RW.

DANE TECHNICZNE

Ogólne

Zasilanie	AC 230V ~ 50Hz DC 9V ⎓ (6 baterii typu LR14 / UM-2 / C, 1.5V) (baterie nie są dołączone do zestawu)
Pobór mocy	11Watt
Częstotliwość	AM 525 - 1615kHz FM 87.5 - 108MHz

Audio

Impedancja głośnika	8 Ohm
Wymiary:	ok. 239 x 205 x 121 mm
Waga:	ok. 1,4 kg

DANE TECHNICZNE MOGĄ ULEC ZMIANIE BEZ UPRZEDNIEGO ZAWIADOMIENIA.

GEBRUIKSAANWIJZING

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het driehoekige symbool met bliksemschicht wijst de gebruiker erop dat binnenin deze eenheid een gevaarlijke niet geïsoleerde spanning aanwezig is die tot een elektrische schok kan leiden.
OPGELET
RISICO OP EEN GEVAARLIJKE SCHOK NIET OPENEN
OPGELET: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMIJDEN, DE VOOR- OF ACHTERKANT NIET VERWIJDEREN. BINNENIN BEVINDEN ZICH GEEN DELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN KUNNEN WORDEN. DOE EEN BEROEP OP EEN ERKENDE EN BEVOEGDE TECHNISCHE DIENST
Het driehoekige symbool met uitroepteken wijst de gebruiker erop dat er belangrijke instructies betreffende het gebruik en het onderhoud opgenomen zijn in de handleiding bij deze eenheid.

BIJKOMENDE INFORMATIE

Let op bij kleine onderdelen en batterijen, niet doorslikken, dit kan tot ernstige schade of verstikking leiden. Let er in het bijzonder bij kinderen op dat kleine onderdelen en batterijen buiten hun bereik zijn.

Belangrijk advies omtrent het gehoor
Opgelet:
U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.
Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.
Onze aanbeveling: **Vermijd hard geluid.**
In het geval het apparaat door kinderen wordt gebruikt, zorg ervoor dat het volume niet te hard staat.
Opgelet!
Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.

Laat NOOIT personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben. De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.

Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd.
Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren voor later gebruik.

Aanwijzingen inzake de milieubescherming
Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.
De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert ueen belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.
Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.

Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.

Hitte en warmte
Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur.
Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.

Vocht en reiniging
Dit product is niet waterdicht! Doop de speler niet in water. Voorkom dat de speler met water in contact komt. Water in het apparaat kan tot ernstige beschadiging leiden. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddel bevatten aangezien deze middelen de speler kunnen beschadigen. Om te reinigen, gebruik een zachte, vochtige doek.

Professionele recycling
Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.

VELIGHEIDSMAATREGELEN

1. **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING** - Alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen dienen gelezen te worden voordat het apparaat gebruikt wordt.
2. **BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING** - De veiligheids en bedieningsaanwijzingen dienen bewaard te worden voor toekomstig gebruik.
3. **NEEM WAARSCHUWINGEN IN ACHT** - Alle waarschuwing op het apparaat en handleiding dienen in acht genomen te worden.
4. **VOLG DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN OP** - Alle bedienings- en gebruiksaanwijzingen dienen opgevolgd te worden.
5. **WATER EN VOCHT** - Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, keukenaanrecht, wasteil, zwembad of in een vochtige kelder.
6. **VENTILATIE** - De openingen in het apparaat zorgen er voor dat het apparaat goed geventileerd wordt, ze zijn nodig voor het goed functioneren and het voorkomen van oververhitting. Het apparaat dient zodanig geplaatst te worden op een locatie dat een goede ventilatie niet door gehinderd wordt. Zet het niet op een bed, sofa tapijt of een soortgelijk oppervlak dat de ventilatiegleuven kan blokkeren of in een ingebouwde installatie zoals een boekenkast of kastje dat de luchtstroom door de ventilatiegleuven kan verhinderen.
7. **HITTE** - Het apparaat dient niet in de nabijheid van hittebronnen zoals radiatoren, warmte roosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die hitte produceren, te staan.
8. **ENERGIEBRONNEN** - Dit product dient alleen gebruik te maken van het type energiebron aangegeven op het markeringslabel.
9. **STROOMSNOER BESCHERMING** - Stroomsnoeren dienen zo gelegd te worden dat er niet makkelijk overheen gelopen kan worden of ingedrukt worden door voorwerpen die bovenop of tegen ze geplaatst worden.
10. **PERIODEN VAN ONBRUIK** - Haal de stekkers uit het stopcontact en maak de stekker van de antenne los als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden.
11. **VOORWERPEN EN VLOEISTOFFEN** - Let er op dat er geen vreemde voorwerpen en vloeistoffen gemorst worden in de openingen van het apparaat.
12. **SCHADEONDERHOUD** - Haal de stekker uit het stopcontact en breng het naar gekwalificeerd onderhoudspersoneel in de volgende gevallen:
    a. Als het stroomsnoer beschadigd is;
    b. Als er vloeistof gemorst is of er voorwerpen in het apparaat gevallen zijn;

c. Als het apparaat blootgesteld is aan regen of water;
d. Het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd. Gebruik de bedieningselementen alleen zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
e. Het apparaat lijkt niet normaal te functioneren.
f. Als het apparaat een duidelijke verandering in functioneren vertoont;
13. ONDERHOUD – Behalve dan wat er aangegeven staat in de handleiding, dient de gebruiker niet zelf te proberen het apparaat te repareren. Alle reparaties dienen uitgevoerd te worden door onderhoudspersoneel.
14. HET SCHOONMAKEN – Haal de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of aërosolmiddelen. Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken. Volg de verzorging en onderhoud instructies in de handleiding.
15. BLIKSEM – voor extra bescherming voor dit product tijdens onweer, haalt u de stekker uit het stopcontact en ontkoppel de antenne of het kabelsysteem.
16. VEILIGHEIDSCONTROLE – Na het afronden van onderhoud of reparaties aan dit apparaat, vraag de onderhoudsmonteur om veiligheidscontroles uit te voeren.
17. OVERBELASTING – Overbelast stopcontacten, verlengsnoer of geïntegreerde stekkerdozen omdat dit kan resulteren in brand of een elektrische schok.
18. ELECTROSTATISCHE ONTLADING – Ontkoppel van het voedingsnet en verwijder de batterijen wanneer het toestel niet goed functioneert. Sluit het opnieuw aan na verloop van tijd.

OPGELET

DEZE CD-SPELER IS EEN KLASSE I LASER PRODUCT. ECHTER DEZE CD-SPELER GEBRUIKT EEN ZICHTBARE / ONZICHTBARE LASERSTRAAL WELKE VOOR BLOOTSTELING AAN GEVAARLIJK STRALING KAN ZORGEN ALS DEZE VRIJKOMT. ZORG ER VOOR OM DE CD TE BEDIENEN ZOALS AANGEGEVEN.

ONZICHTBARE LASERSTRALING KOMT VRIJ WANNEER DE BEHUIZING GEOPEND WORDT OF ALS DE INTERNE BEVEILIGING UITGESCHAKELD WORDT. VOORKOM BLOOTSTELLING AAN DE STRAAL!
RAAK DE LASERLENS NIET AAN.

VERKEERT GEBRUIK VAN DE BESTURING, AANPASSINGEN, PRESTATIES OF PROCEDURES KAN RESULTEREN IN EEN GEVAARLIJKE BLOOTSTELLING AAN STRALING.

OM HET RISICO VAN BRAND OF ELECTROCUTIE AND STORENDE INTERFERENTE TE VERMINDEREN DIENT U ALLEEN DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES TE GEBRUIKEN.

EEN VEILIG GELUIDSNIVEAU INSTELLEN
- Wanneer u constant naar luide muziek luistert past uw gehoor zich geleidelijk aan het hoge geluidsniveau aan. Daardoor lijkt het volume lager te zijn dan het werkelijk is.
- Wat voor u een normaal geluidsniveau lijkt te zijn, kan in feite uw gehoor beschadigen.
- Zet het volume laag om uzelf hiertegen te beschermen.
- Draai dan langzaam het volume hoger, totdat u de muziek duidelijk en zonder problemen kunt horen.
- Gehoorbeschadiging kan ernstig zijn en is onomkeerbaar.
- Raadpleeg uw dokter wanneer u een gehoorprobleem opmerkt.

OVERIGE INFORMATIE
- Als het apparaat voor langere tijd gebruikt wordt, dan wordt het warm. Dat is normaal.
- Sluit altijd de CD-lade om de CD-drive stofvrij te houden. Veeg, tijdens het schoonmaken het CD-drive compartiment schoon met een zachte droge doek.
- De mechanische onderdelen van het apparaat bevatten zelfsmerende lagers. Niet invetten of insmeren.
- Gebruik het apparaat alleen onder gematigde klimaat condities.
- Niet geschikt voor kinderen onder de drie jaar.

CONDENSATIE
Condensatie kan plaatsvinden als het apparaat van een koude naar een warme omgeving verplaatst wordt. Als er vocht in de speler zit, dan zal het apparaat misschien niet goed functioneren.
Doe de stekker in het stopcontact en wacht ongeveer een uur om het vocht te laten verdampen.
Bescherm het apparaat tegen regen en vocht, zand, stof en extreme hitte (bijvoorbeeld in een in de zon geparkeerde auto) en tegen direct zonlicht.

HET APPARAAT VERPLAATSEN
- Verwijder de CD voordat u het apparaat verplaatst.
- U wordt aangeraden de CD te verwijderen en het apparaat uit te schakelen wanneer u het apparaat lange tijd niet gebruikt.

HET GEREEDMAKEN VAN DE PLAATS WAAR HET APPARAAT NEERGEZET GAAT WORDEN.
- Vermijdt vibraties, botsingen of niet rechte oppervlakken omdat anders de interne onderdelen ernstig beschadigd kunnen raken.
- Zet geen zware voorwerpen op de speler.
- Zet de speler nooit op versterkers of andere apparaten die warm kunnen worden.

UITPAKKEN
- Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Bewaar het verpakkingsmateriaal, zodat u het weer kunt gebruiken als het apparaat teruggestuurd moet worden naar de klantenservice.
- Houdt u aan de regelgeving voor het wegwerpen van verpakkingsmateriaal als u het materiaal wilt weggooien.
- Verwijder voorzichtig de laserlensbescherming van het CD-compartement.

VOEDING
Sluit het apparaat zo vaak mogelijk aan op het stopcontact om de levensduur van de batterijen te verlengen. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de batterijen plaatst.

BATTERIJVOEDING (BATTERIJEN NIET MEEGELEVERD)

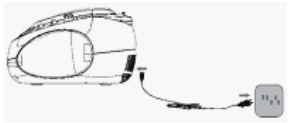
Open de batterijhouder en plaats 6 type LR-14, UM-2 of C batterijen (bij voorkeur Alkaline). Let a.u.b. op de juiste polariteiten, welke met "+" en "-" in de batterijhouder gemarkeerd zijn.
Haal de kleine netwerkstekker uit de achterkant van het apparaat om de batterijen als voeding te gebruiken.
Wanneer u de voedingskabel aansluit, schakelt het apparaat automatisch over op netwerkvoeding.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR BATTERIJGEBRUIK:

- Volg altijd de voorzorgsmaatregelen van de batterijfabrikant betreffende veiligheid en gebruik.
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Werp batterijen nooit in vuur. Stel batterijen niet bloot aan vuur of andere hittebronnen.
- Verwijderen van batterijen: Uitgeputte batterijen dienen op correcte manier afgedankt en hergebruikt worden conform alle wetten daarop van toepassing. Voor meer informatie, neem contact op met uw lokale autoriteiten i.v.m. afvalverwerking.
- Combineer geen nieuwe en uitgeputte batterijen.
- Combineer geen verschillende batterijtypes, zoals Alkaline en zink/koolstof. Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type.
- Haal de batterijen uit het apparaat wanneer u van plan bent de speler gedurende lange tijd niet te gebruiken om beschadiging wegens roest of corrosie van de batterijen te voorkomen.

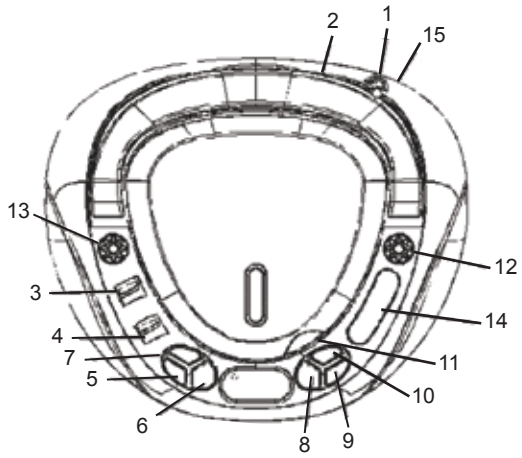
NETWERKVOEDING

- Sluit de voedingskabel aan op een AC 230V ~ 50Hz stopcontact.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met een voeding die overeenkomt met de specificaties op het typelabel.
- Steek de kleinere stekker van de voedingskabel in de AC~ ingang op de achterkant. Zorg ervoor de stekker er volledig in te duwen.



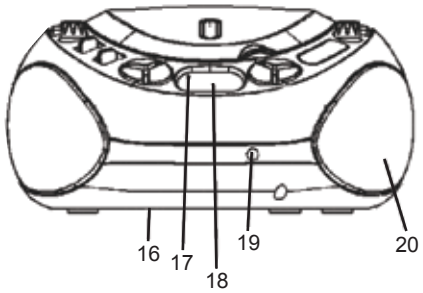
LOCATIE VAN DE BEDIENINGEN

Bovenaanzicht



1. Telescopische antenne
2. Hendel
3. Bandkeuzeschakelaar AM / FM
   Selecteer AM of FM radio-ontvangst
4. Functiekeuzeschakelaar CD / RADIO / OFF
   Selecteer CD –of radiomodus; schakel het apparaat uit
5. SKIP-
   Keer terug naar het begin van tracks; overslaan naar een vorige track en terugspoelen
6. STOP
7. REPEAT
   Selecteer herhaalmodi
8. PLAY / PAUSE
   Start / pauze
9. SKIP+
   Overslaan naar een volgende track en vooruitspoelen
10. PROGRAM
    Trackvolgorde programmeren
11. Klepje van CD-houder
12. TUNING afstemregeling
13. VOLUME MIN / MAX regeling
14. Frequentieweergave
15. AC~ ingang voor netwerkvoeding

Vooraanzicht



16. Batterijhouder (onderkant van het apparaat)
17. POWER indicator
18. LCD display
19. 🎧 Hoofdtelefooningang
20. Luidsprekers

BASISBEDIENING

Aan / Uit
Wanneer het apparaat niet in gebruik is, zet de functiekeuzeschakelaar a.u.b. op stand OFF om onnodig stroomverbruik te voorkomen. In stand ON (AAN) zal de POWER indicator rood oplichten.

1. Selecteer de gewenste modus met de functieschakelaar: RADIO, CD of OFF.
2. Pas het volume naar wens aan met VOLUME MIN/MAX.
3. Zet de functiekeuzeschakelaar op stand OFF om het apparaat uit te schakelen.

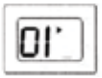
Op de voorkant van het apparaat zit een hoofdtelefooningang om privé te luisteren (hoofdtelefoon niet meegeleverd). Sluit de hoofdtelefoon aan met een 3,5mm stereo jack. Zodra u deze aansluit, worden de luidsprekers automatisch uitgeschakeld.

RADIO

Aanbevelingen voor betere ontvangst
FM: Trek de telescopische antenne volledig uit. Mocht het ontvangstsignaal te sterk zijn (bijv. in de buurt van een radiostation), verkort dan de telescopische antenne.
AM: Het apparaat is voorzien van een ingebouwde AM antenne. Verplaats het gehele apparaat in geval van zwakke ontvangst.

Radiobediening
1. Stel de functiekeuzeschakelaar in op stand RADIO.
2. Selecteer de gewenste frequentieband met de bandkeuzeschakelaar: FM of AM.
3. Stem af op uw favoriete radiostation met de TUNING regeling.
4. Pas het volume naar wens aan met VOLUME MIN / MAX.
5. Stel de functiekeuzeschakelaar in op stand OFF om het apparaat uit te schakelen.

CD's Afspelen
De CD-speler kan uitsluitend Audio-CD's inlezen. Probeer geen MP3-CD's, Data-CD's of VCD / DVD's af te spelen.
1. Stel de functiekeuzeschakelaar in op stand CD. De display vertoont enkele seconden "- -".
2. Open de Cd-houder handmatig met de ingelaten hendel.
3. Plaats een CD met de bedrukte zijde omhoog wijzend en sluit handmatig de CD-houder weer. Voor enkele seconden zal eerst het totale aantal tracks worden weergegeven, daarna verandert de display in 01 ► en start het afspelen automatisch. Het corresponderende tracknummer wordt vertoond.
4. Mocht het afspelen niet starten (afhankelijk van de disk), druk dan a.u.b. op PLAY/PAUSE om het afspelen van de eerste track handmatig te beginnen.
5. Druk op PLAY / PAUSE om het afspelen te pauzeren, druk nogmaals om het afspelen te hervatten. In pauzemodus zal ► knipperen.
6. Druk op STOP om het afspelen te stoppen; de display vertoont het totale aantal tracks weer.



Opmerkingen: Het afspelen van een CD wordt tevens gestopt wanneer:
a. de CD-houder wordt geopend;
b. de functiekeuzeschakelaar naar stand RADIO of OFF wordt verschoven;
c. alle tracks van de CD zijn afgespeeld.

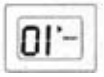
Overslaanmodus
Druk in afspeelmodus op SKIP- of SKIP+ om (terug) over te slaan naar de vorige of volgende track.
1. Selecteer de track in afspeel -, stop –of pauzemodus met SKIP- of SKIP+ en start het afspelen door PLAY/PAUSE in te drukken.
2. Druk meerdere keren op SKIP+ om naar de volgende track(s) over te slaan, totdat het gewenste tracknummer wordt weergegeven.
3. Druk eenmaal op SKIP- om naar het begin van de huidige track te gaan.
4. Druk meerdere keren op SKIP- om terug over te slaan naar de vorige track(s).

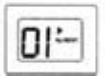
Vooruit –en Terugspoelen
Houd SKIP+ of SKIP- ingedrukt om de vooruit –en terugspoelfuncties te gebruiken en naar een bepaalde positie binnen de track te zoeken. Het volume wordt hierdoor verlaagd.

Geprogrammeerd afspelen
Maximaal 20 tracks kunnen in een door u gekozen volgorde geprogrammeerd worden, u kunt elke gewenste track meer dan eens programmeren.
1. Druk vóór het programmeren a.u.b. eerst op STOP en MODE. De display vertoont P01 en PROGRAM, 00 en PROGRAM knippert op de display.
2. Selecteer de eerste gewenste track met SKIP+ of SKIP-.
3. Sla de track op met PROGRAM. 00 en PROGRAM knipperen op de display. Selecteer nu de volgende track.
4. Herhaal stappen 2 en 3 om meerdere tracks te programmeren, het maximale aantal tracks is 20.
5. Druk op PLAY / PAUSE om het afspelen van de tracks in de door u geprogrammeerde volgorde te starten. In programmeermodus worden het tracknummer en ► weergegeven en PROGRAM knippert op de display.

De Programmering Wissen
Volg onderstaande stappen om de programmering te wissen:
1. Open de CD-houder.
2. Stel de functiekeuzeschakelaar in op stand RADIO of OFF.
3. Druk op STOP.

Herhaalmodi
Verscheidene herhaalmodi worden door het apparaat beschikbaar gesteld; druk op REPEAT om deze te gebruiken en selecteren.
1. Druk eenmaal op REPEAT om de huidige track te herhalen. De display vertoont REPEAT naast het tracknummer en ►.
2. Druk tweemaal op REPEAT om de gehele disk in de originele volgorde ervan te herhalen. De display vertoont ALL REPEAT naast het tracknummer en ►.
3. Druk wederom op REPEAT om terug te keren naar normale afspeelmodus. De display vertoont het tracknummer weer en ►.
4. U kunt de herhaalfunctie ook tijdens het geprogrammeerd afspelen gebruiken. Druk in programmeermodus eenmaal op REPEAT om de huidige track te herhalen of druk tweemaal op REPEAT om de gehele programmering te herhalen. Naast het tracknummer en het knipperende PROGRAM vertoont de display tevens REPEAT of ALL REPEAT.





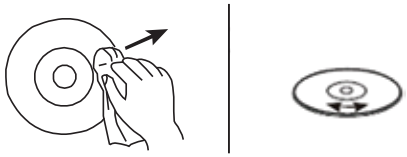
HET BEHANDELEN EN SCHOONMAKEN VAN DISKS.

OMGAAN MET CD´s
* Haal de CD uit het doosje.
* Raak de oppervlakken niet aan.
* Plak geen stickers op de CD's en schrijf er niet op.
* Buig CD's niet.

Bewaren
* Bewaar CD's altijd in de doosjes.
* Stel de CD's niet bloot aan direct zonlicht, hoge temperaturen, vocht of stof.

Reinigen van CD's
* Reinig CD's met een zachte doek.
* Veeg vanuit het midden naar de rand over de CD's.

VANUIT HET MIDDEN NAAR DE RAND TOE



CORRECT INCORRECT

PROBLEEMOPLOSSING

Wanneer u problemen met dit apparaat ondervindt, raadpleeg dan eerst onderstaande lijst voordat u contact opneemt met de klantenservice.
WAARSCHUWING: Open het apparaat nooit. Laat onderhoud of reparatie altijd over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
ALGEMEEN		
Geen geluid	Volume te laag ingesteld. Batterijen uitgeput. Batterijen verkeerd geplaatst. Voedingskabel niet aangesloten.	Pas het volume aan. Vervang de batterijen. Controleer de polariteit. Sluiot de voedingskabel juist aan.
RADIO		
Slechte ontvangst.	Zwak signaal Interferenties van andere apparaten (TV, videorecorder, computers enz.).	Pas de antenne aan FM: Telescopische antenne. AM: pas het apparaat aan. Houd afstand van andere apparaten.
CD		
CD slaat over	De CD -disk is vuil of beschadigd. Er zit geen CD in.	Doe ere en CD, CD-R of CD-RW in.
Display	De CD is vuil of beschadigd. Condensatie op de laserlens De CD-R / RW is leeg of niet voltooid.	Vervang de CD of maak deze schoon. Wacht totdat de laserlens helemaal droog is (ongeveer 1 uur). Voltooi de CD-R / RW.

ÖZELLİKLER

Generl

Güç Kaynağı	AC 230V ~ 50Hz DC 9V ⎓ (6 adet LR14 / UM-2 / C, 1.5V tip pil) (piller dahil değildir)
Güç Tüketimi	11Watt
Frekans aralığı	AM 525 - 1615kHz FM 87.5 - 108MHz

Ses

Hoparlör empedansı	8 Ohm
Dimensions	yaklaşık 239 x 205 x 121 mm
Ağırlık	yaklaşık 1,4 kg

Önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

MODELL 6688
CD ÇALARLI ŞIK TASARIMLI STEREO RADYO

KULLANIM KILAVUZU

EMNIYET TALIMATLARI

Üçgen içindeki gerilim işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya cihazın icinde izole edilmemiş tehlikeli gerilimin olduğunu ve bu gerilimin elektrik çarpacak kadar güçlü olduğu gösterir.
DİKKAT
ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ, AÇMAYINIZ.
DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMA RİSKİNDEN KAÇINMAK İÇİN ÖN VEYA ARKA KAPAĞI AÇMAYINIZ. CİHAZIN İÇİNDE KULLANICININ TAMİR EDEBİLECEĞİ PARÇALAR BULUNMAMAKTADIR. SADECE UZMAN KİŞİLER TARAFINDAN TAMİR EDİLMESİ GEREKMEKTEDİR.
Üçgen içindeki ünlem işareti bir uyarı sembolü olup kullanıcıya önemli bakım ve kullanım bilgileri vermektedir. Bu bilgileri kullanma kılavuzunda bulabilirsiniz.

HARÝCÝ BÝLGÝLER

Lütfen küçük parçalara dikkat ediniz, yutmayýnýz. Aksi takdirde büyük rahatsýzlýklar meydana gelebilir veya boðulabilirsiniz. Lütfen çocuklara dikkat ediniz ve onlarýn eriþemeyeceði yerlere küçük parçalarý ve pilleri yerleþtiriniz.

Kulak zarinizi korumak için önemli uyarilar
Uyari:
Sizin kulak saðliðýnýz sizin için ve bizim içinde önemli.
Bu yüzden bu cihazi kullanirken dikkatli olunuz.
Bizim tavsiyemiz: **Fazla yüksek ses den kaçinin.**
Eðer cihaz çocuklar tarafindan kullaniliyorsa, cihazin ses ayari fazla acik olmadiðýndan emin olunuz.
Dikkat!
Fazla yüksek ses çocuklarda aðýr hasara yol açabilir.

Kesinlikle þahýslarýn bil hassa çocuklarýn küçük deliklere veya cihazýn acýk yerlerine herhangi bir þeyleri sokmasýna izin vermeziniz. Aksi takdirde elektrik çarpma tehlikesi bulunmaktadýr. Cihazýn kapaðý sadece uzman kiþiler tarafýndan açýlmalýdýr.

Lütfen cihazý sadece öngörüldüðü þekilde kullanýnýz.
Cihaz sadece mesken ve iþ alanlarýnda kullanýlmak üzere tasarlanmýþtýr.

Ýþletim talimatlarýný ileride kullanmak üzere dikkatli bir þekilde saklayýnýz.

Çevre koruma ile ilgili açýklamalar
Bu ürün, kullaným tarihinin sona ermesiyle birlikte normal ev çöpü kanalýyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarýnýn geri dönüþüm toplama noktalarýna býrakýlmalýdýr.
Ürünün, kullanma talimatýnýn veya ambalajýn üzerinde yer alan sembol buna iþaret etmektedir. Hammaddeler, üzerlerindeki iþaretler uyarýnca geri dönüþtürülebilir özelliðe sahiptirler. Eski cihazlarýn geri dönüþtürülmesi, maddi yönden deðerlendirilmesi veya diðer þekillerdeki deðerlendirilmelerine bulunacaðýnýz desteklerle, çevremizin korunmasý için önemli bir katký saðlamýþ olacaksýnýz.
Lütfen baðlý bulunduðunuz belediye yönetiminden yetkili tasfiye noktasýný öðreniniz.

Cihazýn havalandýrma deliklerini gazete, perde yorgan veya mobilya ile týkamayýnýz. Havalandýrma delikleri her zaman acýk kalmasý gerekmektedir. Fazla ýsýnma cihazýn fazla ýsýnmasýna sebep olabilir veya cihazýn ömrünü kýsaltýr.

Sýcaklýk ve isi
Cihazý güneþ ýþýðýnýn doðrudan yansýmasýndan koruyunuz. Cihazýn doðrudan sýcaklýk üreten aletlerde kalirüfer gibi acýk ateþten vs. uzak tutunuz. Cihazýn havalandýrma deliklerinin kapalý olmadýðýndan emin olunuz.

Rutubet ve temizlik
Bu cihaz su geçirir! Cihaza su deðmesini engelleyiniz, suya bandirmayiniz. Cihaza su girdiði takdirde cihaz ciddi ariza görebilir. Temizlik esnasina, alkol, amonyak, benzin veya çizici maddeler kullanmayiniz bunlar cihaza zarar verebilirler. Temizlik için yumuþak ýslak bir bez kullanýnýz.

Uygun bicimde arýtma
Pil ve ambalajlar normal çöpe atýlmamasý gerekmektedir. Piller için özel bulunan yerlerde arýtýlmasý gerekmektedir. Ambalajlarý ayrý atmanýz çevreyi korumanýza yardýmcý olur.

GÜVENLİK TALİMATLARI

1. TALİMATLARI OKUYUNUZ - Cihaz çalıştırılmadan evvel tüm emniyet ve çalıştırma talimatlarının okunması gerekmektedir.
2. TALİMATLARI SAKLAYINIZ - Emniyet ve çalıştırma talimatları lazım olur diye saklanmalıdır.
3. UYARILARI DİKKATE ALINIZ - Bu kılavuzda ve cihaz üzeinde gösterilen uyarılar dikkate alınmalıdır.
4. TALİMATLARI UYGULAYINIZ - Tüm çalıştırma talimatları uygulanmalıdır.
5. SU VE NEM - Cihazın küvet, lavabo, mutfak lavabosu, çamaşır leğeni, yüzme havuzu veya ıslak zemin gibi su kaynaklarının yakınında kulanılmaması gerekir.
6. HAVALANDIRMA - Cihazın açık kısımları cihazın havalandırılması içindir bu deliklerin açık olması gerekmektedir. Cihazın bu havalandırma deliklerinin kapanmayacağı uygun bir yere konulması gerekir. Deliklerin engelleneceği yatak, halı gibi yerlere koymayınız, yine deliklerin kapanacağı gömme dolaplara mesla kitaplık veya deliklerin hava almasını engelleyecek kapalı yerlere koymayınız.
7. ISI – Bu cihazın kalorifer, soba gibi veya başka (yükselticiler de dahil) ısı kaynaklarından uzakta tutulması gerekir.
8. GÜÇ KAYNAĞI - Cihazın kılavuzda belirtilen veya cihazın üzerinde yer alan güç kaynaklarına bağlanması gerekir.
9. ELEKTRİK KABLOSUNUN KORUNMASI - kabloların üzerlerine basıldığında ezilecek veya herhangi bir nesne gelecek şekilde döşenmemesi gerekmektedir.
10. KULANILMADIĞINDA - Cihazı uzunca bir süre kullanmayacaksanız elektrik ve anten bağlantısını kesiniz.
11. NESNE ve SIVI GİRİŞİ - Cihazın içine bir nesne düşmemesine veya sıvının akmamasına dikkat ediniz.
12. SERVİS GEREKTİREN HASARLAR - Şu hallerde servis elemanları çağrılmalıdır:
    a. Elektrik kablosu veya fişi hasar gördüğünde.
    b. Cihaza bir nesne düştüğünde veya içine bir sıvı aktığında.
    c. Cihaz yağmur veya neme maruz kaldığında.
    d. Cihaz düşürüldüğü veya kasası zarar gördüğünde. Sadece bu kılavuzda belirtilen kontrol ve ayarları ugulayınız.
    e. Cihaz normal çalışmıyor gibi göründüğünde.
    f. Cihazın çalışma performansında düşüş gözlediğiniz durumlarda.

13. **BAKIM** - Kullanıcının bu kılavuzda belirtilen haller dışında kesinlikle tamir etmeye kalkışmaması gerekir. Kalan tüm hallerde bakımın uzman servis elemanarınca yapılması gerekmektedir.
14. **TEMİZLEME** - Temizlemeden evvel ciazı fişten çekiniz. Sıvı veya püskürtme temizleyiciler kullanmayınız, sadece nemli bir bez kullanınız. Bu kılavuzdaki koruma ve temizleme talimatlrına uyunuz.
15. **YILDIRIM** - Yıldırım olduğu zamanlarda veya uzun bir süre kullanmadığınızda lütfen cihazı güş kaynağından ve antenden çekiniz.
16. **EMNİYET KONTROLÜ** - Cihazın bakımından sonra servis elemanından emniyet testi yapmasını isteyiniz.
17. **AŞIRI ELEKTRİK** - Yangın veya elektrik çarpmasının önüne geçmek için pirizlere ve ilave aksesuvarlara aşırı elektrik yüklemeyiniz.
18. **KISA DEVRE** - Cihaz bozulduğunda fişten çekiniz veya pileri çıkarınız. Kısa bir süre bekledikten sonra tekrar bağlayınız.

UYARI

BU CD ÇALAR BİR SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜDÜR. ANCAK, BU CD ÇALAR GÖRÜNÜR / GÖRÜNMEZ BİR LAZER IŞINI ÜRETMEKTEDİR, BU IŞIN MARUZ KALINDIĞINDA RADYASYON DAN KAYNAKLANAN YARALANMALARA NEDEN OLABİLMEKTEDİR. CD ÇALARI KILAVUZDA BELİRTİLEN TALİMATLARA UYGUN ÇALIŞTIRINIZ.

CİHAZIN KAPAĞI VEYA EMNİYET KİLİDİ AÇILDIĞINDA GÖZLE GÖRÜLEMEYEN LAZER IŞIMASI MEYDANA GELMEKTEDİR. IŞINA MAUZ KALMAYINIZ!
LAZER MERCEĞİNE DOKUNMAYINIZ.

BU KILAVUZDA BELİRTİLEN KONTROLLER BAŞARIMLAR VEYA AYARLAR DIŞINDA KULLANMAYA ÇALIŞMANIZ HALİNDE RADYASYONA MARUZ KALABİLİRSİNİZ.

YANGIN VE ELERKTRİK ÇARPMALARININ VE PARAZİTLENMENİN ÖNÜNE GEÇMEK İÇİNSADECE TAVSİYE EDİLEN AKSESUVARLARI KULLANINIZ.

Uygun ses seviyesinin ayarlanması
- Devamılı surette yüksek sesle müzik dinlemeniz, kulağınızın bu seviyeye alışmasına sesin düşük olduğunu zannetmenize neden olacaktır.
- Normal sandığınız bu seviye kulaklarınıza zarar verecektir.
- Bundan korunmak için, ses seviyesini düşük tutunuz.
- Sesi net duyuncaya kadar yavaş yavaş yükseltiniz, sorun yaşamamalısınız.
- Kulağınızda oluşan işitme bozukluğu devam edecektir ve geri dönüşü yoktur.
- Bir işitme sorunu yaşarsanız, bir doktora başvurunuz.

Daha fazla bılgı
- Cihazı uzun bir süre kullanacaksanız, cihazınız bu süre zarfında sınacaktır. Bu durum tamamen normaldir.
- CD sürücüsünü tozdan korumak için CD kapağını daima kapalı tutunuz. Temizlerken, CD sürücü bölmesini yumuşak, kuru bir bezle siliniz.
- Cihazın içindeki mekanik aksam kendinden yağlıdır. Yağlamaya veya kayganlaştırmaya kalkışmayınız!
- Cihazı normal iklim şartlarında kulanınız.
- Üç yaşın altındaki çocuklar kullanmamalıdır.

Nemlenme
Cihazı soğuk bir ortamdan sıcak ortama taşıdığınızda nemlenme meydana gelecektir. Cihazın içinde nem varsa, cihaz düzgün çalışmayabilecektir.
Lütfen cihazı fişten çekiniz ve nemin buharlaşması için bir saat bekleyiniz.
Cihazı yağmurdan, kumda, toz ve aşır sıcaktan (mesela park halindeki araç) ve de doğrudan güneş ışığından koruyunuz.

Cihazın taşınması
- Cihazı taşımadan evvel cihazdan CD'yi çıkarınız.
- Chazı uzunca bir süre kullanmayacaksanız CD^yi cihazdan çıkarmanız ve cihazı kapatmanız önerilir.

Cihaz için uygun yer seçimi
- Titreşimli, darbe veya çarpma olaylarının meydana geldiği yerlerden koruyunuz zira parçalar zarar görebilir.
- Cihazın üzerine ağır nesneler koymayınız.
- Cihazı amfi veya benzeri nesnelerin üzerine koymayınız, cihaz aşırı ısınabilir.

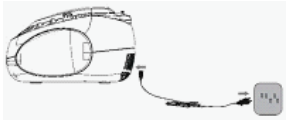
Kolinin açılması
- Cihazı koliden dikkatlice çıkarınız ve kolide ne varsa dışarı alınız.
- Koliyi daha sonra kullanmak üzere saklayınız, zira cihazın tüketici servisine götürülmesi gerekebilir.
- Paketleri atmak isterseniz, atık kurallarına uygun atınız.
- CD sürücüsündeki lazer mercek koruyucusunu sökünüz.

Güç Kaynağı
Mümkünse, pilden tasarruf etmek için cihazınızı anaceryanla çalıştırınız. Pilleri takmadan evvel cihazı fişten çekiniz.

PILLE ÇALIŞTIRMA (PILLER BERABER VERILMEZ)
Pil bölmesini açınız ve adet LR-14, UM-2 veya C (tercihen Alkalin) tip pil takınız. Lütfen bölmenini içinde “+” ve “-“ olarak gösterilen kutuplara dikkat ediniz.
Daha iyi başarım için, cihazın arkasındaki küçük fişleri sökünüz.
Ceryan kablosunu taktığınızda cihaz otomatik olarak ana güç kaynağı konumuna geçecektir.

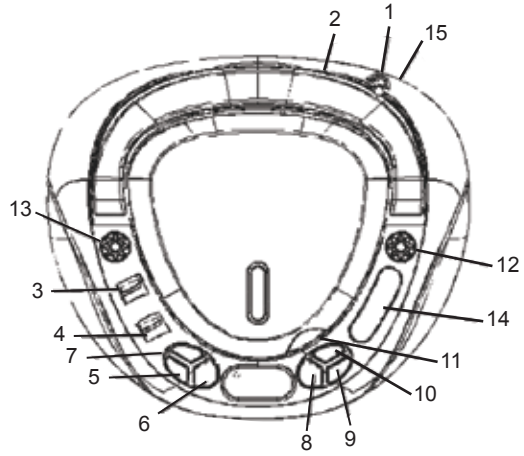
Pil Emniyet Tedbirleri
- Daima pil üreticisinin kullanım ve emniyetle ilgili tedbirlerini uygulayınız.
- Pilleri çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutunuz.
- Pilleri asla ateşe atmayınız. Pillri ateş vey başk ısı kaynağına maruz bırakmayınız.
- Pillerin atılması: eskimiş pillerin diğer geri dönüştürülebilir maddeler gibi yeel kurallara uygun atınız. daha fazla bilgi için belediyenizin atık merkeziyle temas kurunuz.
- Eski ve yeni pilleri birarada kullanmayınız.
- Alkalin ve çinko/karbon, gibi farklı tipte pilleri birarada kullanmayınız. Sadece aynı tipte pilleri birarada kulanınız.
- Cihazınızı uzunca bir süre kullanmayacaksanız pillerin akmasını ve bunun sonucunda da cihazınıza zarar vermesini önemek için pilleri cihazdan çıkarınız.

Ana ceryanla çalıştırma
- Ana ceryan kablosunu AC 230V ~ 50Hz bir pirize takınız.
- Cihazı sadece ceryanla ilgili bilgilerin yer aldığı etiketteki miktarda kullanınız.
- ceryan kablosunun küçük tarafını da cihazın arkasındaki AC~ girişine takınız. Fişin tam takıldığından emin olunuz.



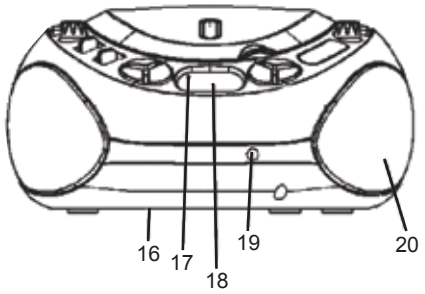
DÜĞMELERIN YERLERI

Üstten Görünüm



1. Teleskopik anten
2. Kulp
3. AM / FM bant seçici
   AM ve FM arasında seçim yapınız
4. CD / RADIO / OFF işlev seçicisi
   CD ve rado konumlarını seçiniz; cihazı kapatmak için de kullanılır
5. SKIP-
   Parçaların başına dönmek için; önceki parçaya geçiş veya geri gitmek için
6. STOP
7. REPEAT
   Tekrar konumlarını seçiniz
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP+
   Sonraki parçaya geçmek, ileri gitmek için
10. PROGRAM
    Parça sırası
11. CD sürücü kapağı
12. TUNING düğmesi
13. VOLUME MIN / MAX düğmesi
14. Frekans ölçeği
15. AC~ ana ceryan girişi

Önden Görünüm



16. Pil bölmesi (cihazın altında bulunur)
17. POWER göstergesi
18. LCD ekran
19. 🎧 kulaklık girişi
20. Hoparlörler

TEMEL ÇALIŞTIRMA IŞLEMLERI

Aç / kapat
Gereksiz güç tüketimini önüne geçmek için, cihazı kullanmadığınız zamanlarda işlev seçicisini OFF konumuna alınız. AÇIK konumunda POWER göstergesi kırmızı yanacaktır.

1. İşlev seçicisiyle istediğiniz konumu seçiniz: RADIO, CD veya OFF.
2. Sesi ayarlamak için VOLUME MIN / MAX düğmesini kullanınız.
3. Cihazı kapatmak için işlev seçicisini OFF konumuna alınız.

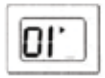
Cihazın ön tarafında tek başına müzik dilemeniz için bir kulaklık 🎧 girişi bulunmaktadır (kulaklık cihazla beraber verilmez). 3.5mm stereo bir jakı olan kulaklık kullanınız. Kulaklığın takılmasıyla hoparlörlerdeki ses kesilecektir.

RADYO

Daha iyi alım için tavsiyeler
FM: daha iyi sinya alımı için teleskopik anteni iyice açınız. Sinyal çok güçlüyse (mesela istasyona yakınsanız), teleskopik anteni kısaltınız.
AM: cihazın dahili bir AM anteni bulunmaktadır; sinyal zayıfsa cihazı kendi etrafında döndürünüz.

Radyonun Çalıştırılması
1. İşlev seçicisini RADIO konumuna alınız.
2. Bant seçicisiye istediğiniz bandı seçiniz: FM veya AM.
3. İstediğiniz radyo istasyonuna gitmek için TUNING düğmesini kullanınız.
4. Sesi ayarlamak için VOLUME MIN / MAX düğmesini kullanınız.
5. cihazı kapatmak için işlev seçicisini OFF konumuna alınız.

CD Çalma
CD-çalar sadece Ses Cdlerini çalabilir. MP3 CD, Bilgi CDsi veya VCD / DVD disklerini çalmaya kalkışmayınız.
1. İşlev seçicisini CD konumuna alınız. Ekran kısa bir süre "- -" görüntüleyecektir.
2. CD bölmesini düğmesine basarak elle açınız.
3. Etiketli kısmı üste gelecek şekilde bir CD takınız ve CD bölmesinin kapağını elle kapatınız. Önce kısa bir süre diskteki toplm parça sayısı görüntülenecek, sonra da ekranda 01 ► bericek ardından da çalma işlemi otomatik olarak başlayacaktır. Parçanın numarası ekranda gösterilecektir.



4. Çalma başlamazsa (diske bağlı olarak), ilk paçadan tibaren elle çalmak için PLAY / PAUSE tuşuna basınız.
5. Çalmayı duraklatmak için PLAY / PAUSE tuşuna basınız; çalmaya devam etmek için bu tuşa tekrar basınız. Duraklama konumunda ► yanacaktır.

6. Çalmayı durdurmak için STOP tuşuna basınız; ekranda toplam parça sayısı görüntülenecektir.

Notlar: CD çalma işlemi şu durumlarda da sonlandırılacaktır:
   a. CD bölmesi açıldığında;
   b. İşlev seçicisi RADIO veya OFF konumlarından birine alındığında;
   c. CD dei tüm paçaların çalınması bittiğinde.

Atlama Konumu
Çalma konumundayken SKIP- veya SKIP+ tuşlarına basarak önceki veya sonraki parçaya gidiniz.
1. Çalma, duraklama veya durma halinde istediğiniz parçayı seçmek için SKIP- veya SKIP+ tuşlarına basınız sonra da çalmayı başlatmak için PLAY/PAUSE tuşuna basınız.
2. Sonraki parça(lar)ya gitmek için SKIP+ tuşuna istediğiniz parçanın numarası ekranda belirinceye kadar devamlı basınız.
3. Çalınmakta olan parçanın başına gitmek için SKIP- tuşuna bir defa basınız.
4. Önceki parça(lar)ya atlamak için SKIP- tuşuna devamlı basınız.

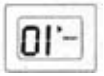
Hızlı İleri ve Geri
Belli bir kısmı çalınacak parçaya gitmek için hızlı ileri ve geri işlemini etkinleştirmek için SKIP+ veya SKIP- uşlarını basılı tutunuz. Ses kısılacaktır.

Hafızadan Çalma
En fazla 20 parçayı istediğiniz sırayla hafızaya alabilirsiniz; herhangi bir paça birden fazla kaydedilebilir.
1. Programlamadan evvel, STOP ve MODE tuşlarına basınız. ekranda P01 ve PROGRAM gösterilecek, 00 ile PROGRAM yanıp sönecektir.
2. İstediğiniz birinci parçayı seçmek için SKIP+ veya SKIP- tuşuna basınız.

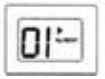
3. Parçayı kaydetmek için PROGRAM tuşuna basınız. 00 ile PROGRAM ekrand yanıp sönecektir. Şimdi de sonraki parçayı seçiniz.
4. Daha fazla parça eklemek için 2 ve 3 adımlarını uygulayınız, en fazla 20 parça kaydedilebilir.
5. kaydedttiğiniz parçaları istediğiniz sırayla çalmak için PLAY/PAUSE tuşuna basınız. bu konumda parça numarası ile ► gösterilecek ve de PROGRAM yanıp sönecektir.

Hafızanın Silinmesi
Hafızadaki parçaları silmek için şu işlemleri yapınız:
1. CD bölmesini açınız.
2. İşlev seçicisini RADIO veya OFF konumuna alınız.
3. STOP tuşuna basınız.

Tekrar Konumları
Cihazda birçok tekrr konumu mevcuttur; seçmek ve çalıştırmak için REPEAT tuşuna basınız.
1. Çalınmakta olan parçayı tekrarlamak için REPEAT tuşuna bir defa basınız. ekranda REPEAT parça numarası ve ► ile birlikte görüntülenecektir.
2. Diski olduğu gibi tekraralamak için REPEAT tuşuna iki defa basınız. Ekranda ALL REPEAT yanısıra parçanın numarası ve ► görüntülenecektir.



3. Normal çalma konumuna dönmek için REPEAT tuşuna tekrar basınız. Ekranda yine parça numarasını ve ►görüntülenecektir.
4. Hafıza konumundayken de tekrar konumlarını ayarlayabilirsiniz. Hafıza konumndayken REPEAT tuşuna bir kez basarak çalınmakta olan parçayı tekrarlayınız veya REPEAT tuşuna iki defa basarak hafızadaki yüm parçaları tekrarlayınız. Ekranda parça numarasının yanısıra PROGRAM ve de REPEAT veya ALL REPEAT görüntülenecektir.



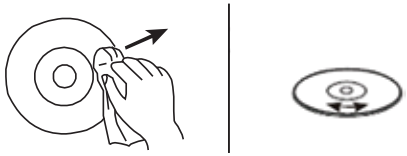
DISKLERIN TUTULMASI VE TEMIZLENMESI

Cd'lerın bakimi
* CD'yi kuusundan çıkarınız.
* Yüzeylere dokunmayınız.
* CD üzerine herhangi bir etiket yapıştırmayınız ve herhangi birşey yazmayınız.
* CD´leri bükmeyiniz.

Saklama
* CD´leri daima kutularında muhafaza ediniz.
* Doğrudan gün ışığına, yüksek ısılara, nem veya toza maruz bırakmayınız.

CD'lerin temizlenmesi
* CD´leri yumuşak bir bezl siliniz.
* CD´leri ortadan kenarlara doğru siliniz.

ORTADAN KENARA DOĞRU



DOĞRU YANLIŞ

SORUN GİDERME

Eğer bu sistemle ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, aşağıdaki listeye servise haber vermeden evvel bakınız.
UYARI: cihazı asla açmayınız. Daima uzman servis veya elemanlardan yardım alınız.

SORUN	MUHTEMEL SEBEP	ÇÖZÜM
GENEL		
Ses yok	Ses çok düşük ayarlanmıştır.	Sesi ayarlayınız.
	Piller bitmiştir.	Pilleri değiştiriniz.
	Piller yanlış takılmıştır.	Kutuplara dikkat ediniz.
	Ceryan kablosu takılmamıştır.	Ceryan kablosunu doğru takınız.
RADYO		
Zayıf alım	Zayıf sinyal.	Anteni ayarlayınız: FM: Teleskopik anten. AM: cihazı döndürünüz.
	Diper cihazlar parazit yapıyordur (TV, VCR, bilgisayar, vs.).	Diğer cihazlarla arada mesafe bırakınız.
CD		
CD atlama yapıyor	CD kirlidir veya hasarlıdır.	Diski değiştir veya temizle.
Ekran	CD takılmamıştır.	Bir CD, CD-R veya CD-RW takınız.
	CD kirli veya hasarlıdır.	CD'yi değiştir veya temizle.
	Lazer mercek nemlenmiştir.	Lazer mercek kuruyuncaya kadar bekle (yaklaşık 1 saat).
	CD-R / RW boştur veya sonlandırılmamıştır.	CD-R / RW'yi sonlandırınız.

ÖZELLİKLER

Generl

Güç Kaynağı	AC 230V ~ 50Hz DC 9V ⎓ (6 adet LR14 / UM-2 / C, 1.5V tip pil) (piller dahil değildir)
Güç Tüketimi	11Watt
Frekans aralığı	AM 525 - 1615kHz FM 87.5 - 108MHz

Ses

Hoparlör empedansı	8 Ohm
Dimensions	yaklaşık 239 x 205 x 121 mm
Ağırlık	yaklaşık 1,4 kg

ÖNCEDEN HABER VERILMEKSIZIN DEĞIŞTIRILEBILIR.

MODEL 6688
DESIGNOVÉ STEREO RÁDIO S CD PŘEHRÁVAČEM

NÁVOD PRO OBSLUHU

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Trojúhelník se symbolem blesku upozorňuje uživatele na neizolované „nebezpečné napětí" uvnitř přístroje, které je dostatečně vysoké, aby mohlo znamenat nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
VAROVÁNÍ
NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM
NEOTEVÍRAT
UPOZORNĚNÍ: KE SNÍŽENÍ RIZIKA ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEODSTRAŇUJTE KRYT (NEBO ZADNÍ ČÁST) UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ UŽIVATELEM VYMĚNITELNÉ SOUČÁSTKY S OPRAVOU SE OBRAŤTE NA KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.
Trojúhelník se symbolem vykřičníku upozorňuje uživatele na důležité instrukce k používání a údržbě spolu s návodem, který je třeba prostudovat.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Pozor na malé díly a baterie. Spolknutí těchto předmětů může vést k vážnému zranění, nebo udušení.
Hlavně dbejte na to, aby malé díly a baterie nebyly v dosahu dětí.

Důležitá rada týkající se ochrany sluchu
Upozornění
Máme starost o váš sluch tak jako vy.
Proto používejte tento spotřebič s rozvahou.
Naše doporučeni: **Nepoužívejte vysoké hlasitosti**.
V případě, že je spotřebič používán dětmi, přesvědčte se, že není hlasitost příliš vysoká.
Upozornění!
Vysoká hlasitost může způsobit nenapravitelnou ztrátu dětského sluchu.

Nenechte NIKDY osoby, zvláště děti, strkat předměty do dírek, zdířek, nebo jiných otvorů na přístroji.
Může to vést ke smrtelnému zranění elektrickým proudem. Pouzdro přístroje smí otevřít jedině odborník.

Použijte spotřebič pouze k účelu k jakému je určen.
Přístroj je určen výhradně pro použití v obytných a obchodních oblastech.

Prosíme, uschovejte si pečlivě tento návod k obsluze pro pozdější upotřebení.

Upozornění k ochraně životního prostředí
Tento výrobek se nesmí po ukončení své životnosti likvidovat s normálním domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, návodu k použití či obalu na to upozorňuje. Materiály jsou recyklovatelné podle svých označení. Recyklací, využitím materiálů nebo jinou formou zužitkování starých přístrojů důležitým způsobem přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Zeptejte se prosím obecní správy na příslušné likvidační místo.

Neblokujte větrání přístroje tím, že jej např. přikryjete látkou, novinami, nebo jiným kusem nábytku. Otvory pro větrání musí zůstat vždy volné.
Přehřátí může způsobit poškození a zkrátit životnost přístroje.

Teplo a horko
Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. Přesvědčte se, že spotřebič není vystaven přímému zdroji tepla jako jsou topná tělesa nebo přímý plamen. Přesvědčte se, že ventilační štěrbiny u spotřebiče nejsou zakryty.

Vlhkost a čištění
Tento spotřebič není vodotěsný! Neponořte spotřebič do vody. Nenechte spotřebič přijít do kontaktu s vodou. Vodavniknoucí do spotřebiče může tento spotřebič vážně poškodit. K čistění nepoužívejte čistící prostředky, které obsahují alkohol, čpavek, benzín nebo hrubé předměty protože bypoškodily spotřebič. Jako čisticí prostředek použijte navlhčený jemný kus látky.

Sběr odpadu
Baterie a obalový materiál nepatří do domácího odpadu. Baterie musí být vráceny do speciální sběrny pro použité baterie. Oddělení obalového materiálu je z ekologického a ekonomického hlediska výhodné.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. **ČTĚTE POKYNY** - před započetím manipulování se zařízením je nutné pročíst veškeré bezpečnostní pokyny a návod k použití.
2. **UCHOVEJTE POKYNY** - návod k použití a bezpečnostní pokyny musí být uchovány pro další použití.
3. **VĚNUJTE POZORNOST VAROVÁNÍM** - musí být dodržována veškerá varování a návod k použití.
4. **DODRŽUJTE POKYNY** - veškeré provozní pokyny musí být dodržovány.
5. **VODA A VLHKOST** - zařízení se nesmí používat v blízkosti vody, např. poblíž vany, umyvadla, dřezu, prádelní kádě, ve vlhkém sklepení či v blízkosti plaveckého bazénu.
6. **VĚTRÁNÍ** - otvory v zařízení slouží pro správné odvětrání a jsou nezbytné pro provoz a zabraňují přehřátí. Zařízení by mělo být umístěné tak, aby díky svému umístění či poloze nebylo zabráněno správné ventilaci. Nepokládejte na postel, pohovku, koberec či podobné plochy, které mohou ucpat ventilační otvory. Nevkládejte do knihoven či vestavěných skříní, které mohou zabraňovat proudění vzduchu ventilačními otvory.
7. **TEPLO** – zařízení by mělo být umístěno v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, kamna či jiná zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
8. **ZDROJ ENERGIE** – zařízení musí být zapojeno do takového typu síťového napájení, jenž je uvedeno v provozních pokynech nebo označeno na zařízení.
9. **OCHRANA PŘÍVODNÍHO KABELU** – přívodní kabely by měly být vedeny tak, aby se na ně nešlapalo, aby nebyly stlačovány předměty nad nebo vedle nich.
10. **NEPOUŽÍVÁNÍ** – pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, odpojte jej prosím od sítě a antény.
11. VNIKNUTÍ PŘEDMĚTU či KAPALINY – je nutné dávat pozor, aby žádné předměty a jakékoli jiné kapaliny nevnikly skrze otvory do zařízení.
12. **POŠKOZENÍ VYŽADUJÍCÍ SERVIS** – zařízení musí opravit kvalifikovaný servisní technik v následujících případech:
    a. přívodní kabel či zástrčka je poškozená.
    b. do zařízení vnikly předměty či natekla kapalina.
    c. zařízení bylo vystaveno na dešti či ve vodě.
    d. Zařízení spadlo na zem nebo je poškozený kryt. Používejte pouze ovládací a regulační prvky dle pokynů v příručce.

e. Zdá se, že přístroj nepracuje normálně.
f. zařízení prokazuje patrnou změnu ve svém výkonu.

1. **SERVIS** - uživatel nesmí provádět údržbu jiným způsobem, než který je uveden v návodu k použití. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný servisní technik.
2. **ČIŠTĚNÍ** - před čištěním vypojte zařízení z el. sítě. Nepoužívejte tekuté čističe, používejte pouze vlhký hadřík. Dodržujte instrukce pro údržbu a péči, uvedené v této příručce.
3. **BOUŘKA** - zařízení vypojte ze sítě a od antény při bouřce a pokud se zařízení delší dobu nepoužívá.
4. **BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA** - pro provedení opravy požádejte zákaznický servis o provedení bezpečnostní kontroly.
5. **PŘETÍŽENÍ** - aby nedošlo ke vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem, nepřetěžujte el. zásuvky a zabudované zdířky.
6. **ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ** - zařízení vypojte z el. zásuvky a vyjměte baterie v případě poruchy na zařízení. Po krátké době opět připojte.

UPOZORNĚNÍ

TENTO CD PŘEHRÁVAČ SPADÁ DO LASEROVÝCH VÝROBKŮ TŘÍDY I. V TOMTO CD PŘEHRÁVAČI SE POUŽÍVÁ VIDITELNÝ / NEVIDITELNÝ LASEROVÝ PAPRSEK, VYSTAVENÍ JEHO ZÁŘENÍ MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÉ. POUŽÍVEJTE CD PŘEHRÁVAČ POUZE DLE POKYNŮ.

NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ZÁŘENÍ PŘI OTEVŘENÉM KRYTU ČI PŘERUŠENÍ BEZPEČNOSTNÍ POJISTKY. NEVYSTAVUJTE SE PAPRSKU!
NEDOTÝKEJTE SE LASEROVÝCH ČOČEK.

JINÉ POUŽITÍ A ÚPRAVY OVLÁDÁNÍ, NASTAVENÍ, VÝKONU, ČI POSTUPŮ NEŽ JAKÉ JSOU POPSÁNY V TÉTO PŘÍRUČCE MŮŽE BÝT PŘÍČINOU VYSTAVENÍ SE NEBEZPEČNÉ RADIACI.

PRO SNÍŽENÍ NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A TAKÉ RUŠENÍ POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ.

NASTAVENÍ BEZPEČNÉ ÚROVNĚ HLASITOSTI

- Jestliže nepřetržitě posloucháte hlasitou hudbu, Váš sluch se tomuto postupně přizpůsobuje, a to dělá dojem, že hlasitost je nižší.
- To, co se Vám zdá normální, může dokonce škodit.
- Abyste se před tímto ochránili, nastavte hlasitost na nízkou úroveň.
- Pomalu zvyšte hlasitost, dokud neuslyšíte jasně a bez problémů.
- Poškození Vašeho sluchu může být značné a nemusí se dát vrátit zpět.
- Jestliže zaznamenáte poruchu sluchu, navštivte, prosím, doktora.

DALŠÍ INFORMACE

- Jestliže budete používat zařízení po dlouhou dobu, zařízení se zahřeje. Je to absolutně normální.
- Vždy zavírejte kryt jednotky CD, abyste udržovali pohon CD jednotky bez prachu. Při čištění otřete jednotku CD pohonu měkkým suchým hadrem.
- Mechanické části jednotky obsahují samomazná ložiska. Neolejujte je ani nemažte!
- Jednotku provozujte pouze v mírných klimatickým podmínkách.
- Není vhodné pro děti mladší 3 let.

KONDENZACE

Ke kondenzací může dojít při přenesení zařízení z chladného do teplejšího prostředí. Pokud se uvnitř přístroje nashromáždí vlhkost, může dojít poruše.
Zapněte prosím napájení a vyčkejte asi jednu hodinu, dokud nedojde k odpaření vlhkosti.
Chraňte svůj přístroj před deštěm a vlhkostí, pískem, prachem a extrémním horkem (například v létě v zaparkovaném vozidle) a přímým sluncem.

PŘESTĚHOVÁNÍ PŘÍSTROJE

- Před přemísťováním přístroje vyjměte disk CD.
- Během doby, kdy se přístroj nepoužívá, se doporučuje vyjmout CD a vypnout přehrávač.

UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE

- Nevystavujte přístroj otřesům, úderům nebo neukládejte jej na nakloněné plochy, jelikož by se mohly vážně poškodit vnitřní části.
- Nepokládejte na přehrávač těžké předměty.
- Nikdy nepokládejte přístroj na zesilovače nebo jiné přístroje, které se mohou zahřívat.

ROZBALENÍ

- Opatrně vyjměte přístroj z obalu a odstraňte veškerý balící materiál.
- Balení zachovejte pro případ, že bude nutné vrátit přístroj na zákaznický servis.
- Jestliže chcete balící materiál zlikvidovat, dodržujte předpisy určené pro nakládání s odpadem.
- Z CD jednotky opatrně vyjměte ochranu laserové čočky.

PŘÍVOD ELEKTRICKÉ ENERGIE

Kdykoli je to možné, připojte přístroj k přívodu elektrické energie ze sítě, abyste šetřili baterie. Před vložením baterií odpojte přívod elektrické energie od sítě.

PROVOZ S BATERIEMI (BATERIE NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY)

Otevřete oddělení pro baterie a vložte 6 baterií typu LR-14, UM-2 nebo C (přednostně alkalické).
Prosím zachovejte správnou polaritu, která je vyznačena symboly “+” a “-“ v oddělení pro baterie.
Při provozu s bateriemi odpojte malou zástrčku přívodu elektrické energie na zadní straně přístroje.
Když připojíte přívodní šňůru k elektrické síti, přístroj se automaticky přepne na napájení ze sítě.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ:

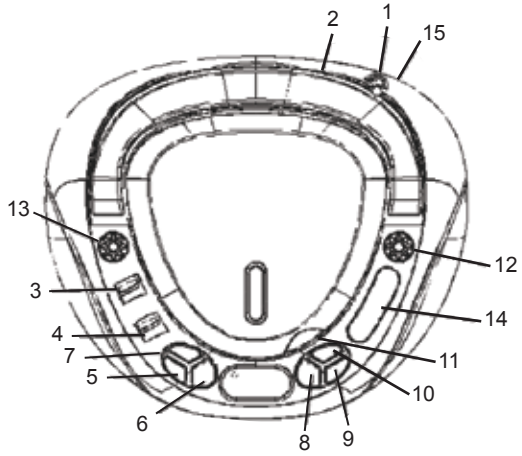
- Vždy dodržujte bezpečnostní opatření a návod k obsluze vydané výrobcem baterií.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Nikdy nevhazujte baterie do ohně. Nevystavujte baterie ohni nebo dalším zdrojům tepla.
- Likvidace baterií: vybité baterie musí být správně zlikvidovány nebo recyklovány ve shodě s platnými právními předpisy. Detailní informace naleznete v příslušném oddělení likvidace odpadu u místní samosprávy.
- Nemíchejte spolu nové a vybité baterie.
- Nemíchejte různé typy baterií, jako jsou alkalické a zinkovo/uhlíkové. Používejte baterie stejného typu.
- Odstraňte baterie ze zařízení, když jej nepoužíváte delší dobu, abyste předešli poškození způsobenému korozí nebo vytečením baterií.

PROVOZ PŘI PŘIPOJENÍ DO ELEKTRICKÉ SÍTĚ

- Připojte zástrčku přívodní šňůry do elektrické zásuvky na zdi ST 230V ~ 50Hz.
- Provozujte přístroj pouze při napájecím napětí, které koresponduje se specifikacemi na typovém štítku.
- Vložte menší zástrčku přiváděcí šňůry do konektoru AC~ (ST) na zadní straně přístroje. Ujistěte se, že je zástrčka vložena kompletně.

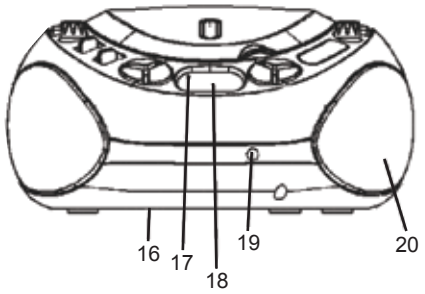
UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Horní pohled



1. Teleskopická anténa
2. Rukojeť
3. Přepínač vlnových rozsahů AM / FM
   vybere vlnový rozsah rádia mezi AM a FM
4. Přepínač funkcí CD / RADIO / OFF
   vybere mezi režimem rádio nebo CD nebo přístroj vypněte.
5. SKIP-
   vrací se na začátek stop, skáče na předcházející stopu nebo převíjí rychle zpět.
6. STOP
7. REPEAT
7. REPEAT
   vybere režim opakování.
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP +
   přeskočí na další stopu nebo převíjí rychle vpřed.
10. PROGRAM
    mění pořadí stop
11. Dvířka mechaniky CD
12. TUNING ovladač ladění
13. VOLUME MIN / MAX ovladač hlasitosti
14. Číselníkový ukazatel
15. AC~ ST konektor pro připojení napájecí šňůry

Přední pohled



16. Oddělení pro baterie (spodek přístroje)
17. POWER indikátor napájení
18. LCD displej
19. 🎧 Konektor pro sluchátka
20. Reproduktory

ZÁKLADNÍ OPERACE

Zapnout / vypnout
Abyste předešli zbytečné spotřebě elektrické energie, prosím nastavte ovladač funkce do polohy OFF, když přístroj nepoužíváte. V režimu ON (ZAP) se indikátor POWER rozsvítí červeně.

1. Vyberte požadovaný režim přepínačem funkce: RADIO, CD nebo OFF.
2. Nastavte požadovanou hlasitost ovladačemhlasitosti VOLUME MIN / MAX.
3. Abyste přístroj vypnuli, nastavte přepínač funkce do polohy OFF.

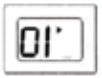
Na přední straně přístroje máte konektor sluchátek označený 🎧 pro privátní poslech (sluchátka nejsou součástí dodávky). Sluchátka připojte pomocí 3,5mm stereo konektoru. Při připojení sluchátek se reproduktory automaticky ztlumí.

RÁDIO

Doporučení pro zlepšení příjmu
FM (VKV): Vytáhněte naplno teleskopickou anténu. Jestliže je signál příliš silný (např. v blízkosti stanice), zkraťte teleskopickou anténu.
AM (SV): Přístroj má vestavěnou AM-anténu; změňte polohu přístroje, je-li signál příliš slabý.

Činnost rádia
1. Nastavte přepínač funkce do polohy RADIO .
2. Vyberte požadované frekvenční pásmo přepínačem vlnových rozsahů. FM (VKV) nebo AM (SV).
3. Nalaďte vaši oblíbenou radiostanici pomocí ovladače TUNING.
4. Nastavte požadovanou hlasitost ovladačem VOLUME MIN / MAX.
5. Abyste přístroj vypnuli, nastavte přepínač funkce do polohy OFF.

Přehrávání cd
Přehrávač CD umí přečíst pouze audio CD. Nepokoušejte se přehrát CD disky ve formátu MP3, datové CD nebo VCD / DVD.
1. Nastavte přepínač funkce do polohy CD. Na displeji se na moment zobrazí "- -".
2. Otevřete oddělení CD ručně pomocí vybrání na dvířkách.
3. Vložte CD štítkem nahoru a zavřete znovu ručně zásobník na CD. Nejprve se na moment na displeji zobrazí celkový počet stop, poté se displej změní na 01 ► a přehrávání začne automaticky. Na displeji je vždy zobrazeno číslo korespondující stopy.



4. V případě, že přehrávání nezačne (v závislosti na typu disku), prosím stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE, abyste začali přehrávat první stopu ručně.
5. Stiskněte PLAY/PAUSE, abyste přerušili přehrávání v pauze; stiskněte je znovu, abyste pokračovali v přehrávání. V režimu přerušení přehrávání Pause (pauza) bliká ►.

6. Stiskněte STOP, abyste zastavili přehrávání; na displeji se znovu ukáže celkový počet stop.

Poznámky: Přehrávání CD se také zastaví, když:
a. otevřete zásobník s CD;
b. posunete přepínač funkce do polohy RADIO nebo OFF;
c. na CD se přehrály již všechny stopy.

Režim Přeskočit (SKIP)
V režimu přehrávání stiskněte SKIP- nebo SKIP+, abyste přeskočili na předcházející nebo následující stopu.
1. Vyberte stopu v režimu přehrávání, zastavení nebo v pauze pomocí tlačítek SKIP- nebo SKIP+ a začněte přehrávat tuto stopu stisknutím PLAY/PAUSE.
2. Stiskněte opakovaně SKIP+, abyste přeskočili na další stopu(y), dokud se nezobrazí číslo požadované stopy.
3. Stiskněte jednou tlačítko SKIP-, abyste se vrátili na začátek současné stopy.
4. Stiskněte opakovaně SKIP-, abyste se vrátili na předcházející stopu(y).

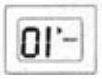
Rychlý pohyb vpřed a rychlý pohyb zpět
Stiskněte a podržte SKIP+ nebo SKIP-, abyste se rychle pohybovali vpřed nebo zpět mezi stopami při vyhledávání určité polohy. Hlasitost se zeslabí.

Programování přehrávání
Při výběru vámi požadovaného pořadí stop lze naprogramovat až 20 stop; jakákoli stopa může být naprogramována více jak jedenkrát.
1. Před započetím programování prosím stiskněte tlačítka STOP a MODE. Na displeji se zobrazí P01 a PROGRAM, 00 a PROGRAM bliká na displeji.

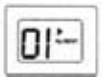
2. Vyberte první požadovanou stopu pomocí tlačítek SKIP+ nebo SKIP-.
3. Stopu uložte pomocí tlačítka PROGRAM. 00 a PROGRAM blikají na displeji. Nyní vyberte další stopu.
4. Opakujte kroky 2 a 3, abyste naprogramovali další stopy, maximální počet stop je 20.
5. Stiskněte PLAY / PAUSE, abyste začali přehrávat stopy v požadovaném pořadí. V režimu program se zobrazí počet stop a ► a bliká PROGRAM.

Vymazání programu
Následujte tyto kroky, abyste vymazali program:
1. Otevřete zásobník s CD.
2. Nastavte přepínač funkce do polohy RADIO nebo OFF .
3. Stiskněte STOP.

Režimy opakování
Přístroj má k dispozici několik režimů opakování; stiskněte REPEAT, abyste vstoupili a vybrali režim.
1. Stiskněte jedenkrát REPEAT, abyste zopakovali aktuální stopu. Na displeji se zobrazí REPEAT za číslem stopy a ►.



2. Stiskněte dvakrát REPEAT, abyste zopakovali disk v původním pořadí nahrávky. Na displeji se zobrazí REPEAT ALL za číslem stopy a ►.
3. Stiskněte znovu REPEAT, abyste se vrátili do normálního režimu přehrávání. Na displeji se zobrazí znovu číslo stopy a ►.



4. Funkci REPEAT můžete také použít během přehrávání v naprogramovaném pořadí. V režimu program stiskněte jedenkrát REPEAT , abyste zopakovali aktuální stopu nebo stiskněte dvakrát REPEAT, abyste zopakovali kompletní program. Na displeji se zobrazí vedle čísla stopy a blikajícího PROGRAM také REPEAT nebo ALL REPEAT.

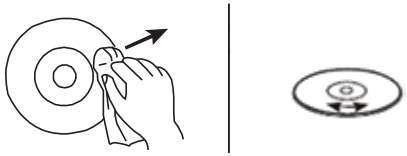
MANIPULACE S DISKY A ČIŠTĚNÍ

Manipulace s disky cd
* Vyjměte disk CD z krytu.
* Nedotýkejte se ploch.
* Nelepte na disky CD nálepky a nepište na ně.
* Disky CD neohýbejte.

Skladování
* Disky CD vždy ukládejte do svých obalů.
* Nevystavujte disky přímému slunci, vysokým teplotám, vlhkosti či prachu.

Čištění disků CD
* Disky CD čistěte měkkým hadříkem.
* Disky CD čistěte od středu k okraji.

OD STŘEDU KE KRAJI



SPRÁVNĚ NESPRÁVNĚ

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Jestliže se u tohoto systému projeví nějaké problémy, pročtěte seznam níže před tím, než budete kontaktovat zákaznické středisko.
VAROVÁNÍ: Nikdy zařízení nedemontujte. Servis a údržbu vždy přenechejte technikovi autorizovaného zákaznického střediska.

PŘÍZNAK	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
OBECNÉ		
Žádný zvuk	Hlasitost je nastavená příliš nízko.	Seřiďte hlasitost.
	Jsou vybité baterie. Baterie nejsou vloženy správně. Napájecí šňůra není připojena.	Vyměňte baterie. Zkontrolujte polaritu. Připojte správně napájecí šňůru.
RÁDIO		
Špatný příjem	Slabý signál.	Nastavte anténu: FM: Teleskopická anténa. AM (SV): natočte přijímač.
	Interference s jinými přístroji (TV přijímače, videorekordéry, počítače, atd.).	Udržujte dostatečnou vzdálenost od dalších elektronických zařízení.
CD		
CD přeskakuje	CD je poškozené nebo špinavé.	Vyměňte nebo vyčistěte disk.
	Není vloženo žádné CD.	
Displej	CD je poškozené nebo špinavé. Na čočkách lazeru je kondenzovaná pára.	Vložte CD, CD-R nebo CD-RW. Vyměňte nebo vyčistěte CD disk. Počkejte, dokud čočky lazeru úplně neuschnou (asi 1 hodinu).
	CD-R / RW je prázdné nebo nedokončené.	Dokončete CD-R / RW.

SPECIFIKACE

Obecné

Napájení	AC 230V ~ 50Hz SS 9V ⎓ (6 baterií typu LR14 / UM-2 / C, 1,5V) (Baterie nejsou součástí dodávky)
Příkon	11Wattů
Kmitočtový rozsah	AM 525 - 1615kHz FM 87,5 - 108MHz

Audio

Impedance reproduktoru	8 Ohmů
Rozměry	přibližně 239 x 205 x 121 mm
Hmotnost	cca. 1,4 kg

Podléhá změnám bez předchozího upozornění.

MODEL 6688
RADIO STEREO DESIGN CU CD-PLAYER

MANUAL CU INSTRUCTIUNI

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Triunghiul cu simbolul fulgerului atrage atentia utilizatorului asupra existentei "voltajului periculos", a carui valoare ridicata poate produce electrocutari.
ATENTIE
RISC DE ELECTROCUTARE
NU DESCHIDETI
ATENTIE: IN VEDEREA REDUCERII RISCULUI DE ELECTROCUTARE, VA RUGAM SA NU SCOATETI CAPACUL (SAU CARCASA DORSALA). NU EXISTA PARTI SCHIMBABILE IN INTERIOR. PENTRU REPARATII, ADRESATI-VA PERSONALULUI DE SPECIALITATE AUTORIZAT.
Triunghiul cu semnul exclamarii atrage atentia utilizatorului asupra instructiunilor importante de folosire si intretinere din manualul aferent, care trebuiesc studiate atent.

INFORMATII SUPLIMENTARE

Aveti grija de componentele de dimensiuni mici si baterii, nu le inghititi. Ele pot fi extrem de periculoase putand afectand grav sanatatea si sufocandu-va. Va rugam sa pastrati aceste componente si bateriile departe de accesul copiilor.

Recomandare importanta pentru protectia auditiva
Atentie:
Simturile sunt importante pentru Dvs. dar si pentru noi.
Va rugam sa folositi cu grija acest aparat.
Va recomandam: **Evitati volumul foarte inalt al sunetului.**
Copiii trebuiesc supravegheati in timpul utilizarii castilor; verificati daca aparatul nu este fixat la un volum prea ridicat.
Atentie!
Volumul inalt de sunet poate afecta auzul copiilor.

Nu lasati NICIODATA persoane, in special copiii, sa introduca obiecte in orificiile prevazute, fante sau deschideri ale acestui aparat. In caz contrar, socul electric poate produce moartea persoanei respective. Aparatul trebuie deschis doar de catre personalul calificat.

Folositi aparatul numai in scopul proiectat initial.
Acest aparat trebuie utilizat numai in spatii inchise: apartamente, birouri.

Va rugam sa pastrati acest manual cu instructiuni in vederea consultarilor ulterioare.

Instructiuni de protectie a mediului
La sfarsitul duratei de viata a produsului, nu-l aruncati in gunoiul obisnuit de acasa; va rugam sa il trimiteti la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice si electronice. Acest simbol aflat pe produs, impreuna cu instructiunile de utilizare si de ambalare ofera informatii legate de metoda de aruncare.
Materialele sunt reciclabile, conform marcajelor. Prin reciclarea materialelor sau alte metode de re-utilizare a dispozitivelor vechi, aduceti o contributie importanta in protejarea mediului.
Va rugam sa apelati la serviciile de administratie publica pentru aflarea adreselor de depozitare autorizata.

Nu blocati aerisirea aparatului. Verificati sa nu existe perdele, reviste, mobila sau alte obiecte care sa blocheze sistemul de ventilatie al aparatului. Sistemul de ventilatie trebuie sa fie departe de alte obiecte! Supraincalzirea aparatului poate produce defectiuni grave, poate reduce performanta acestuia si durata de viata.

Supraincalzire si incalzire
Nu expuneti aparatul in lumina directa a soarelui. Verificati daca aparatul nu este asezat langa surse directe de caldura, cum sunt caloriferele sau focul. Asigurati-va ca fantele de aerisire ale aparatului nu sunt acoperite.

Umezeala si curatare
Acest dispozitiv nu este impermeabil! Nu introduceti aparatul in apa. Nu lasati aparatul sa vina in contact cu apa. In caz contrar, aparatul se poate defecta iremediabil. Nu folositi agenti de curatare care contin alcool, amoniac, benzen sau solutii abrazive care pot distruge aparatul. Pentru curatare, folositi o carpa moale si usor umezita.

Reciclare profesionala
Bateriile si ambalajul nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Bateriile trebuie trimise unui punct special de colectare a baterii vechi. Va rugams a protejati mediul inconjurator separand pe tipuri de ambalaje.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. **CITITI INSTRUCTIUNILE** - Toate recomandarile de siguranta si functionare trebuie citite cu atentie inainte de prima utilizare.
2. **PASTRATI INSTRUCTIUNILE** - Instructiunile de siguranta si functionare trebuie pastrate in vederea consultarilor ulterioare.
3. **URMARITI ATENTIONARILE** - Toate atentionarile si recomandarile marcate pe produs si in acest manual trebuie urmarite intocmai.
4. **URMARITI INSTRUCTIUNILE** - Toate instructiunile de functionare si utilizare trebuie urmarite intocmai.
5. **APA SI UMEZEALA** - Aparatul nu trebuie folosit aproape de o sursa de apa, cum ar fi cada din baie, chiuvetele din baie sau bucatarie, recipientii de spalat rufe, subsol umed, piscine etc.
6. **AERISIRE** - Orificiile realizate in aparat sunt proiectate in scopul realizarii unei aerisiri corespunzatoare, fiind necesare functionarii corecte si prevenind supraincalzirea aparatului. Sistemul trebuie asezat astfel incat pozitia lui sa nu ii afecteze negativ aerisirea. Nu pozitionati aparatul in pat, pe canapea, pe covor sau suprafete similare care pot bloca orificiile de aerisire, aflate in dispozitivele incorporate, cum este cazul rafturilor de carti sau dulapurilor.
7. **CALDURA** - Aparatul trebuie asezat departe de surse de caldura, cum este cazul radiatoarelor, caloriferelor, aragazelor sau altor tipuri similare de surse (inclusiv amplificatoarele) care emit caldura.
8. **SURSE DE PUTERE** - Produsul trebuie utilizat numai cu tipul de sursa de putere indicat in instructiunile de utilizare sau cel marcat direct pe produs.
9. **PROTEJAREA CABLULUI DE ALIMENTARE** - Cablurile de alimentare trebuie directionate astfel incat sa nu fie miscate sau modificate de obiectele aflate deasupra lor sau rezemate de ele.
10. **PERIOADELE CAND NU UTILIZATI APARATUL** - Atunci cand nu folositi aparatul pentru o perioada lunga de timp, va rugam sa decuplati cablul de la sursa de putere si antena.
11. **INTRODUCEREA OBIECTELOR sau LICHIDELOR** - Aveti grija sa nu intre niciun obiect sau lichid in interiorul aparatului.
12. **DEFECTIUNI CE NECESITA REPARATII** - Va rugam sa apelati numai la personalul autorizat calificat atunci cand:
    a. cablul de alimentare sau stecherul sunt stricate;
    b. ati introdus lichid sau obiecte in interiorul aparatului;

c. aparatul a fost expus in ploaie sau a fost udat;
d. Ati scapat din mana aparatul sau ati deteriorat continutul lui. Folositi tastele de control si reglaj specificate in manual.
e. Unitatea nu functioneaza normal.
f. aparatul prezinta disfunctii in timpul operarii.

13. **SERVICII** - Utilizatorul nu trebuie sa incerce sa repare acest produs in afara indicatiilor amanuntite din instrcutiunile de utilizare. Toate reparatiile trebuie realizate de catre personalul calificat autorizat.
14. **CURATARE** - Inainte de curatare, va rugam sa decuplati de la priza de perete. Nu folositi substante lichide de curatare sau spray. Folositi doar o carpa umeda. Urmariti instructiunile de intretinere si mentenanta din acest manual.
15. **FULGERE** - In timpul furtunilor cu fulgere, sau cand lasati aparatul singur pentru o durata mai lunga de timp in care nu il folositi, va rugam sa il decuplati de la sursa de putere si sa deconectati antena.
16. **VERIFICARE DE SIGURANTA** - Dupa efectuarea reparatiilor, rugati tehnicianul sa verifice daca aparatul functioneaza in conditii de siguranta.
17. **SUPRAINCARCARE** - Nu incarcati excesiv prizele de perete sau prizele multiple casnice. In caz contrar riscati declansarea unui incendiu sau electrocutarii.
18. **DESCARCARI ELECTROSTATICE** - In cazul in care observati dereglari ale aparatului, va rugam sa decuplati de la sursa de putere si sa scoateti bateriile. Reconectati dupa un timp scurt.

ATENTIE

ACEST CD PLAYER REPREZINTA UN PRODUS CU LASER DE CLASA I. EL POATE INSA EMITE FASCICULE DE RAZE LASER VIZIBILE / INVIZIBILE, CE POT DETERMINA O EXPUNERE RISCANTA LA RADIATIE ATUNCI CAND RAZELE SUNT ORIENTATE DIRECT. VERIFICATI DACA UTILIZAREA CD PLAYER-ULUI URMARESTE INSTRUCTIUNILE PREVAZUTE.

RADIAȚIE LASER INVIZIBILĂ, ATUNCI CÂND INCINTA ESTE DESCHISĂ SAU DISPOZITUL DE BLOCAREA DE SIGURANȚĂ ELIBERAT. NU VĂ EXPUNEȚI FASCICULULUI !
NU ATINGEȚI LENTILELE LASER.

UTILIZAREA TASTELOR DE CONTROL, DE REGLAJ SAU DE OPERARE CONTRAR PROCEDURILOR PREZENTATE, POATE DETERMINA O EXPUNERE RISCANTA LA RADIATII.

IN VEDEREA REDUCERII RISCULUI DE APARITIE A INCENDIILOR, ELECTROCUTARILOR SI INTERFERENTELOR NEPLACUTE, VA RUGAM SA FOLOSITI DOAR ACCESORIILE RECOMANDATE DE PRODUCATOR.

REGLAREA UNUI NIVEL DE SIGURANTA AL VOLUMULUI SUNETULUI

- Daca veti continua sa ascultati muzica foarte tare, auzul Dvs. se va adapta in timp si veti avea impresia ca volumul sunetului este scazut.
- Ceea ce vi se pare normal poate fi in realitate periculos aparatului auditiv.
- Pentru a va proteja, reglati volumul la un nivel cat mai scazut.
- Mariti usor volumul, pana cand puteti auzi sunetele clar, fara problema.
- Problemele de auz se pot agrava, iar procesul nu poate fi inversat.
- Atunci cand observati ca aveti probleme auditive, va rugam sa consultati un medic.

INFORMATII SUPLIMENTARE

- Aparatul se incalzeste atunci cand este folosit pe o perioada mai lunga de timp. Acest lucru este normal.
- Inchideti intotdeauna usa compartimentului CD-ului ca sa pastrati interiorul curat, fara praf. Atunci cand curatati, stergeti compartimentului CD-ului cu o carpa moale, uscata.
- Partile mecanice componente ale unitatii contin rulmenti cu ungere automata. Nu adaugati ulei sau alte substante!
- Utilizati unitatea in conditii termice normale.
- Nu este recomandat copiilor sub trei ani.

Condens

Condensul poate aparea atunci cand mutati aparatul dintr-o zona cu temperatura scazuta intr-una calda. In cazul in care exista umezeala in aparat, este posibil ca acesta sa nu mai functioneze corect.
Va rugam sa decuplati de la sursa de curent si sa asteptati o ora pana cand umezeala se evapora.
Protejati aparatul de ploaie, umezeala, nisip, praf, calduri excesive (cum este cazul masinilor lasate in parcare in timpul verii) si de lumina directa a soarelui.

Repozitionarea Aparatului

- Scoateti CD-ul inainte de repozitionarea aparatului.
- Va sugeram sa scoateti CD-ul si sa opriti aparatul in perioadele in care nu il folositi.

Selectarea pozitiei de asezare a aparatului

- Evitati zonele cu vibratii, lovirile si suprafetele denivelate, care pot afecta functionarea componentelor aparatului.
- Nu asezati obiecte grele pe aparat.
- Nu asezati niciodata aparatul pe amplificatori sau alte dispozitive, care se incalzesc.

Scoaterea Ambalajului

- Scoateti usor aparatul din ambalaj si apoi indepartati toate materialele de impachetare.
- Pastrati ambalajul pentru transporturi ulterioare, in cazul in care aparatul trebuie trimis centrului de reparatii.
- Daca doriti sa aruncati ambalajul, va rugam sa respectati legislatia locala in vigoare.
- Scoateti usor protectia lentilelor laser din compartimentul CD-ului.

Sursa de curent

Ori de câte ori este posibil, conectați unitatea la sursa principală de curent, pentru a prelungi durata de viață a bateriei. Scoateți aparatul din priză înainte de a introduce bateriile.

UTILIZAREA BATERIILOR (NEINCLUSE ÎN PACHET)

Deschideți compartimentul pentru baterii şi introduceți 6 baterii de tip LR-14, UM-2 sau C (de preferință alcaline). Vă rugăm să respectați polaritățile corecte, care sunt marcate cu “+” şi “-“ în compartimentul pentru baterii.

Pentru funcționarea cu baterii, deconectați mufa de alimentare de la spatele aparatului.

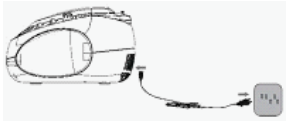
Când conectați cablul de alimentare, aparatul este setat automat pe funcționare cu alimentare de la priză.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERII:

- Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță şi utilizarea ale producătorului bateriilor.
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor şi a animalelor.
- Nu aruncați niciodată bateriile în foc. Nu expuneți bateriile la foc sau la altă sursă de căldură.
- Evacuarea bateriilor: bateriile consumate trebuie evacuate corespunzător şi reciclate conform legilor în vigoare. Pentru mai multe informații contactați autoritățile locale răspunzătoare cu evacuarea deşeurilor.
- Nu amestecați baterii noi cu baterii vechi.
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii, cum ar fi alcaline şi zinc / carbon. Folosiți numai baterii de acelaşi tip.
- Scoateți bateriile dacă nu folosiți aparatul pentru perioade lungi de timp, pentru a preveni deteriorarea cauzată de baterii ruginite sau corodate.

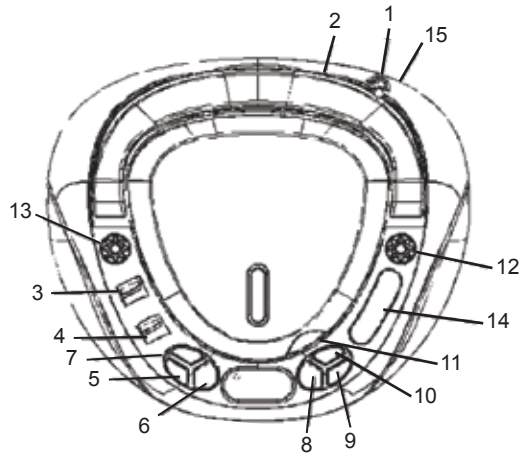
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Conectați cablul principal de alimentare la o priză funcțională de perete de 230V ~ 50Hz .
- Folosiți aparatul numai cu o sursă de curent care corespunde specificațiilor de pe eticheta produsului.
- Introduceți mufa de alimentare a cablului în mufa AC~ de la spatele aparatului. Asigurați-vă că aceasta a intrat complet.



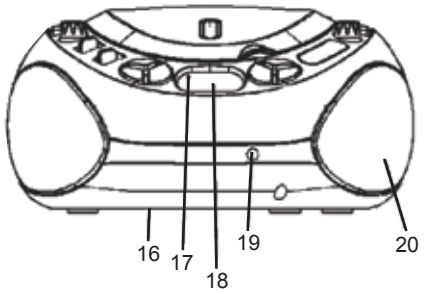
LOCAȚIA COMENZILOR

Vedere de sus



1. Antenă telescopică
2. Mâner
3. Selector de bandă AM / FM
   Comută recepția radio între benzile AM şi FM
4. Selector de funcții CD / RADIO / OFF
   Comută între modurile CD şi radio; opreşte unitatea
5. SKIP-
   Revenire la începutul piesei, sărire la piesa precedentă şi derulare înapoi
6. STOP
7. REPEAT
   Comută între modurile de repetare
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP+
   Sărire la piesa următoare şi derulare înainte
10. PROGRAM
    Redare programată a pieselor
11. Uşa unității CD
12. Buton TUNING
13. Buton VOLUME MIN / MAX
14. Scala de frecvențe
15. AC~ mufa de alimentare

Vedere frontală



16. Compartiment pentru baterii (la fundul aparatulrui)
17. Indicator POWER
18. Ecran LCD
19. Mufă căşti
20. Difuzoare

FUNCȚIONARE DE BAZĂ

Pornire / Oprire
Pentru a evita consumul inutil de curent când aparatul nu este în funcționare, vă rugăm fixați selectorul de funcții în poziția OFF. În modul PORNIT indicatorul POWER devine roşu.

1. Selectați modul dorit cu ajutorul butonului de selectare a funcțiilor: RADIO, CD sau OFF.
2. Setați mărimea volumului cu butonul VOLUME MIN / MAX.
3. Pentru a opri aparatul, fixați selectorul de funcții în poziția OFF.

Pe parte frontală a aparatului se află mufa pentru căşti , pentru ascultare privată (căştile nu sunt incluse în pachet). Conectați căşti prevăzute cu mufă de 3.5 mm. La conectarea căştilor difuzoarele vor fi oprite automat.

RADIO

Recomandări pentru o mai bună recepție
FM: Extindeți antena telescopică în întregime. Dacă semnalul este prea puternic (de ex. lângă o stație radio), scurtați antena.
AM: Aparatul are o antenă AM încorporată; dacă recepția este slabă, schimbați poziția aparatului.

Funcționarea în modul Radio
1. Fixați selectorul de funcții în poziția RADIO.
2. Selectați banda de frecvență dorită cu ajutorul selectorului de bandă : FM sau AM.
3. Căutați postul de radio preferat cu ajutorul butonului TUNING.
4. Alegeți volumul dorit cu butonul VOLUME MIN/MAX.
5. Pentru a opri aparatul, fixați selectorul de funcții în poziția OFF.

Redarea CD
CD-playerul poate citi numai CD-uri audio. Nu încercați să redați CD-uri în format MP3 , CD-uri de date sau discuri VCD / DVD.
1. Fixați selectorul de funcții în poziția CD. Ecranul va afişa pentru scurt timp "- -".
2. Deschideți manual compartimentul pentru CD.
3. Introduceți un CD cu eticheta în sus şi închideți compartimentul pentru CD, din nou manual. La început va fi afişat pentru un scurt timp numărul total de piese, după care ecranul va afişa 01 ► şi redarea va începe automat. Va fi afişat numărul corespunzător piesei redate. În cazul în care redarea nu începe (în funcție de disc), vă rugăm apăsați PLAY / PAUSE pentru a porni redarea manual.
4. Pentru a opri (pauză) redarea apăsați PLAY / PAUSE. Apăsați din nou pentru a reporni redarea. În modul pauză, simbolul ► este afişat intermitent.
5. Pentru a opri redarea apăsați STOP; ecranul va afişa din nou numărul total de piese.

Note: Redarea CD-ului se va opri de asemenea în una din următoarele situații:
a. deschizând compartimentul pentru CD;
b. comutând selectorul de funcții în una din pozițiile RADIO sau OFF;
c. toate secvențele de pe disc au fost redate.

Modul sărire
În modul „redare" apăsați SKIP- sau SKIP+ pentru a sări la piesa precedentă, respectiv următoare.
1. Selectați piesa pentru redare şi începeți redarea apăsând PLAY / PAUSE.
2. Apăsați SKIP+ în mod repetat pentru a sări la piesa următoare, până când numărul piesei dorite este afişat.
3. Apăsați o dată SKIP- pentru a sări la începutul piesei curente.
4. Apăsați în mod repetat SKIP- pentru a sări la piesa precedentă.

Derulare rapidă înainte şi înapoi
Apăsați şi țineți apăsat SKIP+ sau SKIP- pentru a derula înainte sau înapoi în interiorul unei piese pentru a căuta o anumită poziție. Volumul va scădea.

Redarea programată
Pot fi programate până la 20 de piese în ordinea dorită de dvs.; orice melodie poate fi programată de mai multe ori.
1. Înainte de programare, vă rugăm apăsați STOP şi MODE. Ecranul va afişa P01 şi PROGRAM, 00 iar PROGRAM va fi afişat intermitent pe ecran.
2. Selectați prima piesă dorită cu SKIP+ sau SKIP-.
3. Salvați piesa cu PROGRAM. 00 şi PROGRAM vor fi afişate intermitent pe ecran. Acum selectați piesa următoare.
4. Repetați paşii 2 şi 3 pentru a programa mai multe piese, numărul maxim fiind 20.
5. Pentru a porni redarea pieselor în ordinea programată apăsați PLAY / PAUSE.
   În modul „program" numărul piesei şi simbolul ► vor fi afişate iar PROGRAM va fi afişat intermitent.

Ştergere programului
Pentru a şterge un program urmați acești paşi:
1. Deschideți compartimentul pentru CD.
2. Fixați selectorul de funcții în poziția RADIO sau OFF.
3. Apăsați STOP.

Moduri de repetare
Aparatul dispune de câteva moduri de repetare; pentru a le selecta apăsați REPEAT.
1. Pentru a repeta piesa curentă, apăsați REPEAT o singură dată. Ecranul va afişa REPEAT lângă numărul piesei şi simbolul ►.
2. Pentru a repeta discul în ordinea lui originală, apăsați REPEAT de două ori. Ecranul va afişa ALL REPEAT lângă numărul piesei şi simbolul ►.
3. Pentru a reveni la modul normal de redare, apăsați REPEAT din nou. Ecranul va afişa din nou numărul piesei şi simbolul ►.
4. De asemenea, puteți folosi funcția de repetare şi în timpul redării programate. În modul „program", pentru a repeta piesa curentă, apăsați o singură dată REPEAT, sau apăsați de două ori pentru a repeta întregul program. Ecranul va afişa, pe lângă numărul piesei şi PROGRAM (intermitent), şi REPEAT sau ALL REPEAT.

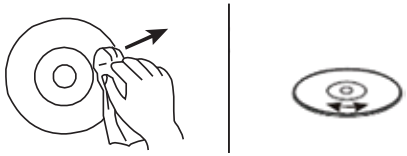
CURATAREA SI MENTENANTA DISCURILOR

Utilizarea Cd-urilor
* Scoateți CD-ul din carcasă.
* Nu atingeți suprafețele discului.
* Nu lipiți etichete şi nu scrieți pe CD-uri.
* Nu indoiți CD-urile.

Depozitare
* Pastrați CD-urile întotdeauna în carcasele prevăzute la cumpărare.
* Nu lăsați discurile în lumina directă a soarelui, temperaturi ridicate, în zone umede sau praf.

Curățare
* Curățați CD-urile cu o cârpă moale.
* Curățați CD-urile dinspre centru spre margine.

DIN CENTRU SPRE MARGINE



CORECT INCORECT

DEPANARE

Dacă apare vreo problemă la utilizarea aparatului consultați următorul ghid pentru a depista o posibilă cauză a problemei înainte de a apela la un centru de depanare.
AVERTISMENT: Nu deschideți niciodată aparatul. Apelați întotdeauna la personal autorizat de întreținere şi reparații.

SIMPTOM	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIU
GENERALE Nu exista sunet	Volumul este prea mic.	Ajustați volumul.
	Bateriile sunt consumate. Bateriile sunt introduse incorect. Cablul de alimentare nu este conectat.	Schimbați bateriile. Respectați polaritatea. Conectați cablul de alimentare.
RADIO Receptie slaba	Semnal slab.	Modificati directia antenei: FM: Antena telescopică. AM: modificati pozitia unitatii.
	Interferente cu alte dispozitive (TV, VCR, computer etc.).	Pastrati o distanta corespunzatoare de celelalte aparate electrice.
CD Erori de citire a CD-ului	Discurile CD sunt murdare sau stricate.	Curatati discul sau incercati un altul.
Afisaj	Nu ati introdus CD-ul. CD-ul este murdar sau stricat. Lentilele laser au condens.	Introduceti un CD, CD-R sau CD-RW. Inlocuiti sau curatati CD-ul. Asteptati pana cand lentilele laser sunt uscate complet (aprox. 1 ora).
	CD-R / RW-ul este gol sau nu a fost finalizat.	Finalizati CD-R / RW.

SPECIFICAȚII

Generale

Sursa de alimentare cu curent	CA 230V ~ 50Hz DC 9V ⎓ (6 baterii de tip LR14 / UM-2 / C, 1.5V) (baterii neincluse în pachet)
Consum de electricitate	11Watt
Gama de frecvență	AM 525 - 1615kHz FM 87.5 - 108MHz

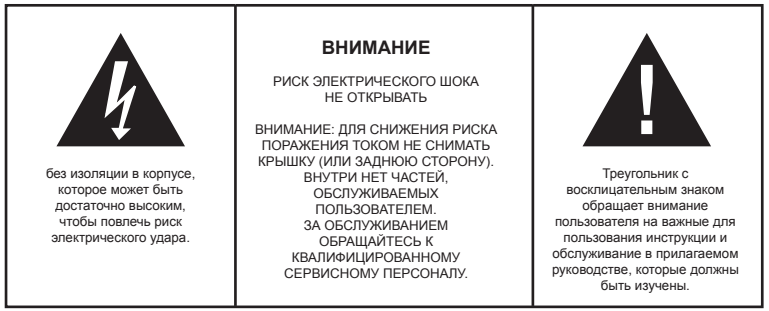
Audio

Impedanța difuzoarelor	8 Ohm
Dimensiuni	aproximativ 239 x 205 x 121 mm
Greutate	aproximativ 1,4 kg

PECIFICAȚIIE POT FI MODIFICATE DE CĂTRE PRODUCĂTOR FĂRĂ O ÎNŞTIINȚARE PREALABILĂ.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ


без изоляции в корпусе, которое может быть достаточно высоким, чтобы повлечь риск электрического удара.
ВНИМАНИЕ
РИСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА НЕ ОТКРЫВАТЬ
ВНИМАНИЕ: ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ НЕ СНИМАТЬ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТОРОНУ). ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.
Треугольник с восклицательным знаком обращает внимание пользователя на важные для пользования инструкции и обслуживание в прилагаемом руководстве, которые должны быть изучены.

ДАЛЬНЕЙШАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Остерегайтесь небольших деталей и батарей, не глотайте их. Это может быть опасно для вашего здоровья и повлечь удушье. Пожалуйста, примите меры, чтобы маленькие приборы и батареи хранились в недоступном для детей месте.

Важные рекомендации относительно защиты слуха
Внимание:
Вы бережете свой слух, мы тоже.
Поэтому будьте осторожны при пользовании данным прибором.
Наша рекомендация: **Избегайте большой громкости**.
Дети должны находиться под присмотром при использовании наушников; убедитесь, что устройство не установлено на высокий уровень громкости.
Внимание!
Большая громкость может причинить непоправимый ущерб слуху детей.

НИКОГДА не позволяйте никому, особенно детям, вставлять предметы в отверстия или щели этого прибора. Это может привести к смерти вследствие поражения электрическим током. Открывать прибор может только квалифицированный помощник.

Используйте этот прибор только по предназначению.
Этот прибор может использоваться только в бытовых или офисных помещениях.

Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования в качестве справочника.

Инструкции по защите окружающей среды
Не утилизируйте данный прибор в конце срока службы вместе с обычными бытовыми отходами; передайте его в пункт сбора для переработки электрических или электронных устройств. Символ на продукте, инструкции по использованию или упаковка содержат информацию о способе утилизации.
Материалы подлежат переработке, как указано на маркировке. Благодаря переработке, вторичному использованию материалов или иным способам утилизации старых приборов вы осуществляете важный вклад в защиту окружающей среды.
Пожалуйста, узнайте в городской администрации расположение санкционированных пунктов утилизации.

Не препятствуйте вентиляции прибора. Убедитесь, что систему вентиляции прибора не закрывают занавеси, газеты, мебель или предметы любого другого типа . Система вентиляции постоянно должна быть свободной! Перегрев может привести к серьезным повреждениям прибора и снизить его производительность и срок службы.

Тепло и влажность
Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей. Убедитесь, что прибор не подвергается воздействию источников тепла, например, обогревателей или открытого огня. Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия прибора не закрыты.

Влага и очистка
Данный прибор не водонепроницаемый! Не погружайте плеер в воду. Не допускайте контакта плеера с водой. Если вода попадет внутрь плеера, это может повлечь серьезные повреждения. Не используйте моющие средства, содержащие алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, поскольку они могут повредить плеер. Для очистки пользуйтесь мягкой, увлажненной тканью.

Профессиональная переработка
Батареи и упаковка не должны утилизироваться вместе с отходами. Батареи должны передаваться в центр сбора использованных батарей. Отделение одноразовых упаковочных материалов является безвредным для окружающей среды.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ** - все указания по технике безопасности и руководство по эксплуатации должны быть прочитаны до начала использования устройства.
2. **СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ** - указания по технике безопасности и руководство по эксплуатации должны быть сохранены для справки в будущем.
3. **ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** - все предупреждения на корпусе устройства и в руководстве по эксплуатации должны быть приняты во внимание.
4. **СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ** - выполняйте все написанные инструкции по эксплуатации.
5. **ВОДА И ВЛАГА** - устройство не должно использоваться возле воды, например, возле ванны, раковины умывальника, кухонной раковины, емкости с водой, плавательного бассейна или в сыром подвале.
6. **ВЕНТИЛЯЦИЯ** - отверстия в корпусе устройства служат для вентиляции; они необходимы для нормальной работы устройства, так как предотвращают его перегрев. Устройство должно быть расположено таким образом, чтобы его местоположение не препятствовало его нормальной вентиляции. Не располагайте устройство на кровати, диване, ковре или других подобных поверхностях, или в таких местах как книжная полка или шкаф, где поток воздуха через отверстия вентиляции будет затруднен.
7. **ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА** - устройство должно располагаться вдали от источников тепла , таких как радиаторы отопления, кухонные плиты, или других устройств (включая усилители), которые производят большое количество тепла.
8. **ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ** - устройство должно быть подключено только к такому источнику питания, тип которого описан в руководстве по эксплуатации, либо указан на корпусе устройства.
9. ШНУР ПИТАНИЯ - шнур электропитания должен пролегать таким образом, чтобы его не задевали ногами, и не пережимали предметами, поставленными на него или рядом.
10. **ПЕРЕРЫВЫ В РАБОТЕ** - если устройство не используется длительное время, следует отключить его от источника питания и антенны.

11. **ПРЕДМЕТЫ И ЖИДКОСТИ** - следует позаботиться о том, чтобы на устройство не падали различные предметы, а в его отверстия не проливались жидкости.
12. **РЕМОНТ ПОВРЕЖДЕНИЙ** - устройство подлежит ремонту, выполняемым квалифицированным персоналом, если:
    a. Повреждены шнур или вилка электропитания.
    b. Внутрь корпуса устройства попали предметы или жидкость.
    c. Устройство подверглось воздействию дождя или влаги.
    d. Устройство было уронено, либо был поврежден его корпус. Используйте только те настройки и регулировки, которые были указаны в данном руководстве.
    e. Устройство не функционирует нормально.
    f. Устройство демонстрирует значительные изменения в своей производительности.
13. **ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ** - пользователь не должен пытаться обслуживать данное устройство свыше того, что указано в настоящем руководстве по эксплуатации. Все другие виды обслуживания должны выполняться квалифицированным персоналом.
14. **ЧИСТКА** - перед тем, как чистить устройство, отсоедините его от источника питания. Не используйте для чистки жидкие или аэрозольные моющие средства, используйте для этого только влажную ветошь. Следуйте соответствующим указаниям, изложенным в данном руководстве.
15. **ГРОЗА** - во время грозы, а также в периоды длительного перерыва в эксплуатации устройства, следует отключать его от источника электропитания и антенны.
16. **ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ УСТРОЙСТВА** - после ремонта/обслуживания устройства, попросите службу работы с покупателями проверить безопасность устройства.
17. **ПЕРЕГРУЗКА** - во избежание опасности пожара или поражения электротоком, не перегружайте домашнюю сеть электропитания.
18. **ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ РАЗРЯД** - если устройство не функционирует нормально, отсоедините устройство от источника питания и извлеките батарейки. Через небольшой промежуток времени подключите электропитание снова.

ВНИМАНИЕ

ДАННЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ ЯВЛЯЕТСЯ ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ КЛАССА I. ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ ВИДИМОГО И НЕВИДИМОГО СПЕКТРА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ БЫТЬ ВРЕДНЫМ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ПРИ ПРЯМОМ ВОЗДЕЙСТВИИ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ТОЛЬКО ТАК, КАК УКАЗАНО В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ.

НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ ИЛИ НЕИСПРАВНОЙ ЗАЩИТНОЙ БЛОКИРОВКЕ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕСЬ ВОЗДЕЙСТВИЮ ЛУЧА!
НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ЛИНЗЕ ЛАЗЕРА.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТРОЕК И РЕГУЛИРОВОК СПОСОБОМ, ОТЛИЧНЫМ ОТ УКАЗАННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ОБЛУЧЕНИЯ ЛАЗЕРОМ.

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ, ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫХ ПОМЕХ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫЕ АКСЕССУАРЫ.

УСТАНОВКА БЕЗОПАСНОГО УРОВНЯ ГРОМКОСТИ
- Если Вы постоянно слушаете громкую музыку, Ваш слух постепенно адаптируется к такому уровню звука, и у Вас создается впечатление, что уровень громкости низкий.
- То, что Вам кажется нормальным, на самом деле может быть вредным для слуха.
- Чтобы защитить свой слух, установите низкий уровень громкости.
- Постепенно увеличивайте громкость до тех пор, пока Вы не будете слышать отчетливо и без затруднений.
- Повреждение слуха может быть значительным и необратимым.
- Если Вы заметили, что у Вас возникли проблемы со слухом, проконсультируйтесь у врача.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
- Если устройство используется длительное время, оно становится теплым; это абсолютно нормальное явление.
- Всегда закрывайте крышку привода компакт-дисков, чтобы в него не попадала пыль. Чистку привода компакт-дисков следует выполнять с помощью мягкой, сухой ветоши.
- Механические компоненты устройства снабжены самосмазывающимися подшипниками. Ничего не смазывайте!
- Используйте устройство только в нормальных климатических условиях.
- Не должен использоваться детьми младше трех лет.

КОНДЕНСАЦИЯ
При переносе прибора из холодной окружающей среды в теплую может произойти конденсация. Если внутри плеера скопилась влага, это может привести к неправильной его работе.
Пожалуйста, отсоедините прибор от источника питания и подождите около часа, пока влага не испарится.
Не подвергайте прибор воздействию дождя и влажности, песка, пыли, высоких температур (напр. в припаркованном автомобиле летом) и прямых солнечных лучей.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА
- Перед перемещением аппарата убрать CD.
- Рекомендуется доставать CD и отключать прибор, в те периоды, когда он не используется.

ВЫБОР МЕСТА ДЛЯ УСТРОЙСТВА
- Старайтесь избегать ударов, вибраций и ребристых поверхностей, так как все это может повредить внутренние компоненты устройства.
- Не кладите на плеер тяжелые предметы.
- Никогда не ставьте плеер на усилители или другие устройства, поверхность которых может стать горячей.

РАСПАКОВКА
- Достаньте осторожно аппарат из упаковки и снимите все упаковочные материалы.
- Сохраните упаковку для дальнейшего использования, если аппарат придется вернуть в службу по работе с покупателями.
- Если вы хотите выбросить упаковочный материал, соблюдайте правила по утилизации.
- Осторожно снимите защиту с лазерных линз в лотке CD.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
Там где это возможно, всегда подключайте устройство к сети электропитания, чтобы продлить срок службы батареек. Перед тем, как вставлять новые батарейки, отключайте устройство от сети электропитания.

РАБОТА УСТРОЙСТВА ОТ БАТАРЕЕК (БАТАРЕЙКИ В КОМПЛЕКТ НЕ ВХОДЯТ)

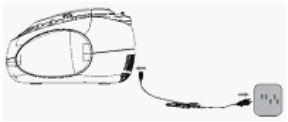
Откройте отсек для батареек, и вставьте 6 батареек типа LR-14, UM-2 или C (желательно щелочных). Вставляя батарейки, соблюдайте пожалуйста полярность; положительный и отрицательный полюсы в отсеке для батареек отмечены значками “+” и “-“.
Чтобы устройство работало от батареек, отсоедините сетевой штепсель от задней части корпуса устройства.
При вставке штепселя электропитания в устройство, оно автоматически переходит в режим работы от сети электропитания.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С БАТАРЕЙКАМИ

- Всегда выполняйте указания производителя батареек по их использованию и мерам предосторожности.
- Храните батарейке в месте, недоступном для детей и домашних животных.
- Никогда не бросайте батарейки в огонь. Не подвергайте батарейки воздействию огня или других источников тепла.
- Утилизация батареек: разряженные батарейки должны быть должным образом утилизированы и переработаны в соответствии со всеми применяемыми правовыми нормами. Более подробную информацию можно получить от местных муниципальных служб.
- Не смешивайте новые и разряженные батарейки.
- Не смешивайте батарейки разных типов, например щелочные и цинковые/угольные. Используйте батарейки только одного типа.
- Извлекайте батарейки из устройства, если оно не будет использоваться длительное время - чтобы не повредить устройство ржавыми батарейками.

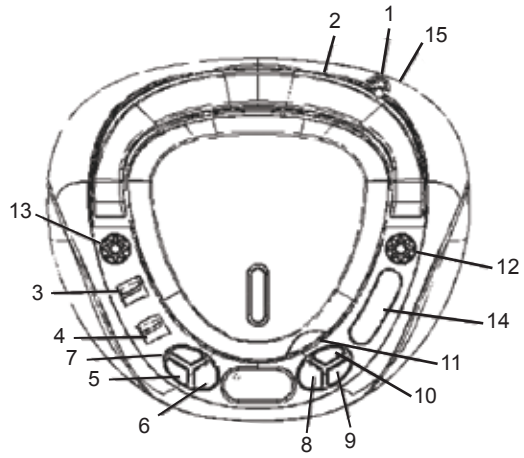
РАБОТА УСТРОЙСТВА

- Вставьте вилку шнура электропитания в настенную розетку (230 В ~ 50 Гц).
- Используйте только тот источник питания, параметры которого соответствуют спецификации, указанной на бирке устройства.
- Вставьте малый штепсель шнура электропитания в гнездо AC~ , расположенное на задней части корпуса устройства. Убедитесь, что вилка вставлена плотно.



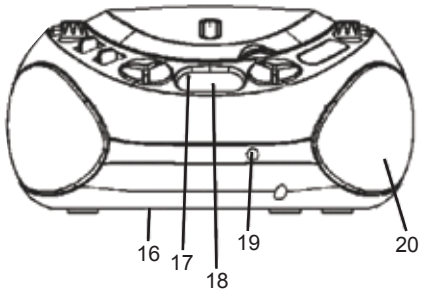
РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК УПРАВЛЕНИЯ

Вид сверху



1. Телескопическая антенна
2. Ручка
3. Переключатель диапазонов AM / FM
   Выбор радиодиапазона - AM или FM
4. Переключатель функций CD / RADIO / OFF
   Выбор режима CD-плеера или радиоприемника; выключение устройства
5. SKIP-
   Возврат к началу дорожки; возврат к предыдущей дорожке и «перемотка» назад
6. STOP
7. REPEAT
   Выбор режимов повтора
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP+
   Переход на следующую дорожку и « перемотка» вперед
10. PROGRAM
    Последовательность воспроизведения дорожек
11. Крышка привода компакт-дисков
12. Ручка настройки TUNING
13. Регулятор громкости VOLUME MIN / MAX
14. Шкала частот
15. Гнездо для электропитания AC~

Vedere frontală



16. Отсек для батареек (снизу)
17. Индикатор питания POWER
18. ЖК-дисплей
19. Гнездо для наушников
20. Громкоговорители

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Включение / выключение
Во избежание излишнего расхода энергии, устанавливайте функциональный переключатель в положение OFF, если устройство не используется. Когда устройство находится в положении ВКЛ (ON), индикатор питания POWER горит красным светом.

1. С помощью переключателя функций выберите желаемый режим работы: RADIO, CD или OFF.
2. Установите желаемый уровень громкости с помощью регулятора VOLUME MIN / MAX.
3. Чтобы выключить устройство, поверните переключатель функций в положение OFF.

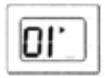
На передней панели устройства есть гнездо для наушников 🎧, для приватного прослушивания (наушники не входят в комплект). Подсоедините наушники с помощью стерео разъема, 3,5 мм. При подключении наушников, громкоговорители автоматически отключаются.

РАДИО

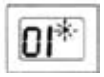
Рекомендации по улучшению приема радиосигнала
FM: полностью вытяните телескопическую антенну. Если сигнал приема слишком сильный (например, из-за того что передающая станция рядом), уменьшите длину антенны.
AM: устройство имеет встроенную ферритовую AM антенну; измените положение устройства в пространстве, если сигнал слишком слабый.

Работа радио
1. Установите переключатель функций в положение RADIO.
2. Установите желаемый диапазон с помощью переключателя диапазонов: FM или AM.
3. Настройтесь на желаемую радиостанцию с помощью регулятора TUNING.
4. Установите желаемую громкость с помощь регулятора VOLUME MIN/MAX.
5. Чтобы выключить устройство, поверните переключатель функций в положение OFF.

Воспроизведение компакт-дисков
Данный CD-плеер может воспроизводить только аудио компакт-диски. Не пытайтесь воспроизводить на нем диски MP3, Data CD, или диски VCD / DVD.
1. Установите переключатель функций в положение CD. На дисплее на некоторое время высветится “- -“.
2. Откройте крышку привода компакт дисков вручную.
3. Вставьте компакт-диск этикеткой вверх, и снова вручную закройте отсек для компакт-дисков. Сначала, на некоторое время высветится общее количество дорожек на диске, после чего на дисплее высветится 01 ► , и воспроизведение начнется автоматически. На дисплее будет отображаться номер соответствующей дорожки.



4. Если воспроизведение не начнется автоматически (это зависит от диска), нажмите кнопку PLAY / PAUSE, чтобы начать воспроизведение первой дорожки вручную.
5. Чтобы сделать паузу в воспроизведении, нажмите кнопку PLAY / PAUSE; чтобы продолжить воспроизведение, нажмите эту же кнопку еще раз. В режиме паузы, на дисплее будет мигать ►.



6. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку STOP; на дисплее снова отобразится общее количество дорожек.

Примечания: Воспроизведение компакт-диска также останавливается, когда:
a. открывается отсек для компакт-дисков;
b. переключатель функций поворачивается в положение RADIO или OFF;
c. все дорожки компакт-диска были воспроизведены.

Переход на другую дорожку
В режиме воспроизведения, нажмите кнопку SKIP- или SKIP+, чтобы перейти на следующую или предыдущую дорожку.
1. Находясь в режиме воспроизведения, паузы или остановки, выберите дорожку с помощью кнопок SKIP- или SKIP+, и начните воспроизведение, нажав кнопку PLAY / PAUSE.
2. Нажимайте на кнопку SKIP+, чтобы перейти на следующую/следующие дорожки, пока на дисплее не высветится номер желаемой дорожки.
3. Нажмите кнопку SKIP- один раз, чтобы вернуться к началу текущей дорожки.
4. Нажимайте на кнопку SKIP- , чтобы вернуться к предыдущей/предыдущим дорожкам.

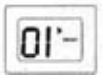
Перемотка назад и вперед
Нажмите с удержанием кнопку SKIP+ или SKIP-, чтобы выполнить функцию «перемотки» вперед или назад, что позволяет выбрать определенную позицию на дорожке. Уровень звука при этом уменьшается.

Программируемое воспроизведение
До 20 дорожек могут быть запрограммированы в желаемой последовательности; любую дорожку можно внести в список воспроизведения более одного раза.
1. Перед программированием, нажмите кнопки STOP и MODE. На дисплее высветится P01 и PROGRAM, 00 и PROGRAM будут мигать.

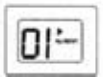
2. Выберите первую желаемую дорожку с помощью кнопок SKIP+ и SKIP-.
3. Внесите номер этой дорожки в память, нажав кнопку PROGRAM. На дисплее будет мигать 00 и PROGRAM. Теперь выберите вторую дорожку.
4. Повторите шаги 2 и 3, для внесения в память остальных дорожек, максимальное количество дорожек – 20.
5. Нажмите кнопку PLAY/PAUSE, чтобы начать воспроизведение дорожек в установленной Вами последовательности. В режиме программирования, на дисплее отображается номер дорожки и значок ► , словоPROGRAM будет мигать.

Удаление программы
Чтобы удалить программу, выполните следующие действия:
1. Откройте отсек для компакт-дисков.
2. Установите переключатель функций в положение RADIO или OFF.
3. Нажмите кнопку STOP.

Режимы повтора
Данное устройство имеет несколько режимов повтора; чтобы выбрать один из режимов повтора, используйте кнопку REPEAT.
1. Нажмите кнопку REPEAT один раз, чтобы повторить текущую дорожку. На дисплее, кроме номера дорожки и ►, высветится слово REPEAT.



2. Нажмите кнопку REPEAT два раза, чтобы повторить все дорожки диска в их обычной последовательности. На дисплее, кроме номера дорожки и ►, высветятся слова ALL REPEAT.



3. Нажмите кнопку REPEAT еще раз, чтобы вернуться в нормальный режим воспроизведения. На дисплее снова высветятся номер дорожки и ►.
4. Функцию повтора можно также использовать в режиме запрограммированного воспроизведения. В режиме программирования, нажмите кнопку REPEAT один раз, чтобы повторить текущую дорожку, либо нажмите кнопку REPEAT дважды, чтобы повторить весь

запрограммированный список воспроизведения. На дисплее, кроме номера дорожки и мигающего слова PROGRAM, также высветятся слова REPEAT или ALL REPEAT.

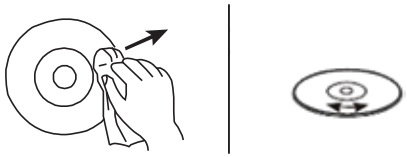
ОБРАЩЕНИЕ С ДИСКАМИ И ИХ ЧИСТКА

Как обращаться с cd-дисками
* Выньте диск из футляра.
* Не прикасайтесь к поверхностям.
* Не наклеивайте этикетки на диски и не пишите на них.
* Не сгибайте CD-диски.

Хранение
* Всегда храните CD-диски в их футлярах.
* Не подвергайте диски воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур, влажности или пыли.

Чистка CD-дисков
* Протирайте CD-диски мягкой тряпочкой.
* Протирайте CD-диски от центра к краю.

ОТ ЦЕНТРА К КРАЮ



ПРАВИЛЬНО НЕПРАВИЛЬНО

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если случилась какая-либо проблема с прибором, проверьте пункты, перечисленные ниже, до того, как связаться с отделом по работе с покупателями.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не открывайте прибор. Всегда обращайтесь к персоналу авторизованного бюро обслуживания по поводу ремонта или обслуживания.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
ОБЩАЯ ЧАСТЬ		
Нет звука	Установлен слишком низкий уровень громкости.	Отрегулируйте громкость.
	Разрядились батарейки.	Замените батарейки.
	Батарейки вставлены неправильно.	Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
	Не подсоединен шнур электропитания.	Подсоедините шнур электропитания.
РАДИО		
Плохое качество приема сигнала	Слабый сигнал.	Отрегулируйте антенну: FM: телескопическая антенна. AM: поверните устройство.
	Помехи от других устройств (телевизоры, видеомагнитофоны, компьютеры, и т.п.).	Держите другие устройства на расстоянии.
CD		
Пропуск дорожек на диске	CD диск загрязнен или поврежден.	Замените или почистите диск.
Дисплей показывает	Не вставлен компакт-диск.	Вставьте диск CD, CD-R или CD-RW.
	Компакт-диск загрязнен или поврежден.	Замените или почистите компакт-диск.
	Конденсация влаги на лазерной линзе.	Подождите, пока лазерная линза не высохнет полностью (примерно 1 час).
	Диск CD-R / RW пуст или не финализирован.	Финализируйте диск CD-R / RW.

СПЕЦИФИКАЦИИ

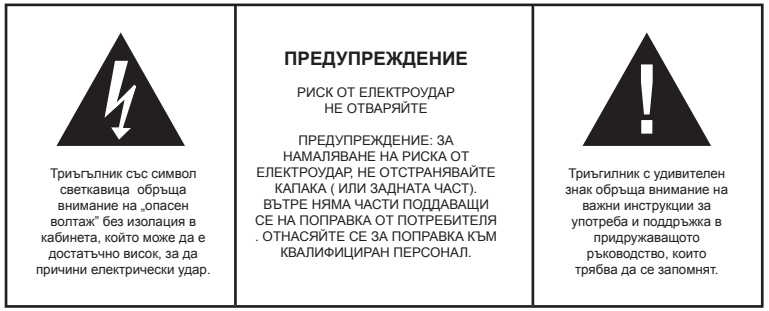
Общие	
Источник питания	переменный ток 230 В ~ 50 Гц 9В ⎓ (6 батареек типа LR14 / UM-2 / C, 1,5V) (батарейки в комплект не входят)
Потребляемая мощность	11Вт
Частотный диапазон	AM 525 - 1615 кГц FM 87,5 - 108 МГц
АУДИО	
Сопротивление катушки громкоговорителя	8 Ом
Размеры	примерно239 x 205 x 121мм
Вес	примерно 1,4 кг

ИЗМЕНЕНИЯ ВНОСЯТСЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

МОДЕЛ 6688
СТЕРЕО РАДИО СЪС CD-ПЛЕЪР И ИЗКЛЮЧИТЕЛЕН ДИЗАЙН

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ


Триъгълник със символ светкавица обръща внимание на „опасен волтаж" без изолация в кабинета, който може да е достатъчно висок, за да причини електрически удар.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
РИСК ОТ ЕЛЕКТРОУДАР НЕ ОТВАРЯЙТЕ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ЕЛЕКТРОУДАР, НЕ ОТСТРАНЯВАЙТЕ КАПАКА (ИЛИ ЗАДНАТА ЧАСТ). ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ ПОДДАВАЩИ СЕ НА ПОПРАВКА ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ . ОТНАСЯЙТЕ СЕ ЗА ПОПРАВКА КЪМ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ.
Триъгилник с удивителен знак обръща внимание на важни инструкции за употреба и поддръжка в придружаващото ръководство, които трябва да се запомнят.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Внимавайте за малки части и батерии, не ги гълтайте. Може да се окаже опасно за здравето ви и да доведе до задушаване. Моля пазете малки уреди и батерии извън обсега на деца.

Важен съвет отнасящ се до защита на слуха
Предупреждение:
Вие се грижите за вашия слух, ние също.
Затова бъдете внимателни, когато използвате този уред.
Нашата препоръка: **Избягвайте висок звук.**
Децата трябва да се наблюдават, когато използват слушалки; уверете се че уреда не е настроен на силен звук.
Предупреждение!
Високия звук може да причини непоправима вреда на детския слух.

НИКОГА не позволявайте на никого, особено на деца, да поставят предмети в отвори, цепнатини или входове на този уред. Това може да доведе до смърт от електроудар. Уреда трябва да се отваря само от квалифициран пресонал.

Използвайте уреда само за предназначената употреба.
Този уред може да се използва само ж дома или офиса.

Пазете това ръководство за бъдеща употреба.

Инструкции за опазване на околната среда
Не изхвърляйте продукта в обикновените домашни отпадъцислед края на жизнения му цикъл; предайте го в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Символа на продукта, инструкциите за употреба или опаковката ще информират за методите на изхвърляне.
Материалите са годни за рециклиране, както е споменато в маркировката. Чрез рециклиране или други форми на повторна употреба на стари уреди, вие допринасяте за защита на природната среда.
Моля запитайте местната управа за оторизирано място за изхвърляне.

Не препречвайте вентилацията на уреда. Уверете се че пердета, вестници, мебели или други предмети не блокират вентилационната система на апарата. Вентилационната система трябва да може да функционира по всяко време! Прегряването може да доведе до сериозна повреда на уреда и да намали неговото функциониране и живот.

Горещина и топлина
Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина. Уверете се, че уреда не е изложен на директни топлинни източници като радиатори или огън. Уверете се, че вентилационните отвори на уреда на са закрити.

Влага и почистване
Този уред не е непромокаем! Не потапяйте във вода. Не позволявайте контакт с вода. Ако влезе вода в уреда, това може да причини сериозна вреда. Не използвайте почистващи материали, които съдържат алкохол, амоняк, бензин или разграждащи съставки тъй като те могат да повредят уреда. За почистване използвайте меко, влажно парче.

Професионално рециклиране
Батерии и опаковки не трябва да се изхвърлят в общите отпадъци. Батерии трябва да се предават в събирателен пункт за използвани батерии. Отделяне на еднократни опаковки е добре за екологичната среда.

УПЪТВАНЕ ЗА БЕЗОПАСТНОСТ

1. **ПРОЧЕТЕТЕ УПЪТВАНЕТО** - Всички инструкции за безопастност и употреба трябва да бъдат прочетени преди да се работи с уреда.
2. **ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ** - Инструкциите за безопастност и употреба трябва да бъдат съхранени за бъдеща справка.
3. **СПЕЦИАЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** - Трябва да се спазват всички предупреждения изписани върху уреда и тези в упътването за употреба.
4. **СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ** - Трябва да се спазват всички инструкции за употреба.
5. **ВОДА И ВЛАГА** - Уреда не би трябвало да се използва близо до вода, например близо до душкабина, умивалник, кухненска мивка, открита пералня, плувен басейн или мокро антре.
6. **ВЕНТИЛАЦИЯ** - Отворите в уреда са направени за негова надеждна вентилация. Те са необходими за да предпазват уреда от прегряване. Уреда трябва да е поставен така, че неговото местонахождение или положение да не пречи за свободното му вентилиране(охлаждане). Не поставяйте уреда върху легло, диван, одеало или подобна повърхност, която би могла да закрие вентилационните му отвори, както и в затворени пространства като библиотека или шкаф, които спират свободния приток на въздух през вентилационните отвори.
7. **ТОПЛИНА** - Уреда трябва да е разположен далече от източници на топлина като радиатори, печки или друга техника, (включително усилвател), които могат да излъчват топлина.
8. **ИЗТОЧНИК НА ЕНЕРГИЯ** - Уреда трябва да се свърже към източник на енергия само от типа, посочен в упътването за употреба или както е отбелязано върху него.
9. **ЗАЩИТА НА ЗАХРАНВАЩИЯТ КАБЕЛ** - Захранващите кабели трябва да бъдат инсталирани по такъв начин, че да не се настъпват при ходене или пробиват от неща сложени върху или до тях.
10. **НЕУПОТРЕБА** - По време на дълги периоди на неупотреба на уреда, моля изключете го от електрозахранването и антената.
11. ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ ЗАМЪРСЯВАНИЯ И ТЕЧНОСТИ - Трябва да се внимава през отворите на уреда да не навлизат външни предмети или течности.

12. **ИЗИСКВАНИЯ ПРИ РЕМОНТ** - Уреда трябва да бъде ремонтиран само от специално обучени работници когато:
    а. Захранващият кабел или щепсел е повреден.
    б. Във вътрешността на уреда са попаднали външни предмети или течност.
    в. Уреда е бил изложен на дъжд или влага.
    г. Уреда е бил изпускан , или обвивката е повредена. Използвайте само контролите и настройките, както е указано в потребителското ръководство.
    д. Уреда не действа по нормален начин.
    е. Уреда показва сериозни отклонения от нормалната си работа.
13. **РЕМОНТ** - Ползващият уреда не трябва да се опитва да го поправя при настъпили повреди неописани в ръководството за употреба. Всички сложни ремонти трябва да се извършват от специално обучени работници.
14. **ПОЧИСТВАНЕ** - Изключете уреда от електрическото захранване преди почистване. Не използвайте течни или аерозолни почистващи препарати, а само мека, влажна кърпа. Следвайте указанията за почистване и поддръжка описани в този наръчник.
15. **ЗАЩИТА ОТ МЪЛНИЯ** - По време на гръмотевична буря и дълги периоди на неупотреба, моля изключвайте уреда от електрическото захранване и антената.
16. **ПРОВЕРКА ЗА СИГУРНОСТ** - След ремонт на уреда, помолете служителите от сервиза да направят проверка за сигурност на уреда.
17. **ПРЕТОВАРВАНЕ** – За да избегнете опасност от възпламеняване и електрически удар не претоварвайте контактите и разклонителите в които е включен уреда.
18. **РАЗТОВАРВАНЕ ОТ ЕЛЕКТРОСТАТИЧНО НАПРЕЖЕНИЕ** - Изключете електрозахранването и извадете батериите, ако уреда не работи както трябва. След кратко време отново поставете батериите и включете електрозахранването.

ВНИМАНИЕ

ДАННЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ ЯВЛЯЕТСЯ ЛАЗЕРНЫМ УСТРОЙСТВОМ КЛАССА I. ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ ВИДИМОГО И НЕВИДИМОГО СПЕКТРА, КОТОРЫЙ МОЖЕТ БЫТЬ ВРЕДНЫМ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ПРИ ПРЯМОМ ВОЗДЕЙСТВИИ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ТОЛЬКО ТАК, КАК УКАЗАНО В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ.

НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ ИЛИ НЕИСПРАВНОЙ ЗАЩИТНОЙ БЛОКИРОВКЕ. НЕ ПОДВЕРГАЙТЕСЬ ВОЗДЕЙСТВИЮ ЛУЧА!
НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ЛИНЗЕ ЛАЗЕРА.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТРОЕК И РЕГУЛИРОВОК СПОСОБОМ, ОТЛИЧНЫМ ОТ УКАЗАННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ОБЛУЧЕНИЯ ЛАЗЕРОМ.

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ, ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫХ ПОМЕХ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДОВАННЫЕ АКСЕССУАРЫ.

НАСТРОЙКА НА БЕЗОПАСНО НИВО НА ЗВУКА

- При продължително слушане на силна музика слуха ви постепенно се настройва към това и имате усещането, че звука е недостатъчно силен.
- Това което ви се струва нормално може всъщност да е вредно.
- За да предотвратите това, настройте звука на ниско ниво.
- Увеличете нивото на звука бавно, докато чувате ясно и без проблеми.
- Увреждането на слуха може да е голямо и не е поправимо.
- Ако забележите слухов проблем, консултирайте се с лекар.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

- Ако уреда се използва продължително време, той се затопля. Това е абсолютно нормално.
- Винаги затваряйте вратичката на диска за да предпазите диск драйва от напрашване. Когато почиствате, забърсвайте отделението на диск драйва с мека суха кърпа.
- Механичните части на уреда имат в състава си самообмазващи се лагери. Не омаслявайте и не обмазвайте!
- Работете с уреда само при средно климатични условия .
- Не е подходящо за деца под три години.

КОНДЕНЗАЦИЯ

Кондензация може да се получи, когато премествате уреда от студена към топла среда. Ако има влага в плеъра, това може да навреди на работата му.
Моля, включете уреда и изчакайте около час, за да се изпари влагата.
Пазете уреда от дъжд и влага, пясък, прах и прекомерна топлина (напр. в паркиран автомобил през лятото) и от директна слънчева светлина.

МЕСТЕНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- Изваждайте КОМПАКТ ДИСКА преди да местите устройството.
- Препоръчва се да изваждате КОМПАКТ ДИСКА и да изключвате устройството, когато не се използва.

НАМИРАНЕ НА МЯСТО НА УРЕДА

- Избягвайте вибрациите, наранените или наклонени повърхности, тъй като вътрешните компоненти могат сериозно да се повредят.
- Не поставяйте тежки предмети върху плейъра .
- Никога не поставяйте плейъра близо до усилватели или други уреди, които се нагряват.

РАЗОПАКОВАНЕ

- Внимателно извадете устройството от опаковката и махнете от него всички опаковъчни материали.
- Запазете опаковката за бъдеща употреба, ако устройството трябва да се върне за ремонт или проверка.
- Ако желаете да изхвърлите опаковката, спазвайте наредбите за опазване на околната среда.
- Внимателно свалете защитата на лазерните лещи в устройството на КОМПАКТ ДИСКА.

ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ

Пти възможност включвайте уреда към главното електрозахранване, за да удължите живота на батериите. Изключвайте от главното захранване преди поставяне на батериите.

ДЕЙСТВИЕ С БАТЕРИИ (БАТЕРИИТЕ НЕ СЕ ДОСТАВЯТ)

Отворете батерийното отделение и поставете 6 батерии тип LR-14, UM-2 или C (за предпочитане алкални). Спазвайте полярностите, които са означени с "+" и "-" в батерийното отделение.

За да задействате уреда с батериите, изключете малкия щепсел за главното захранване на гърба на уреда

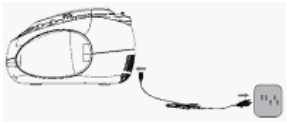
При свързване на кабела за главно електрозахранване уреда автоматично се включва на електричество.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ РАБОТА С БАТЕРИИ

- Винаги спазвайте указанията за безопасност на производителя на батериите.
- Дръжте батериите на места недостъпни за деца и домашни любимци.
- Никога не изхвърляйте батериите в огън. Не излагайте батериите на огън или други топлинни източници.
- Изхвърляне на батериите: изтощените батерии трябва да се изхвърлят и рециклират в съответствие с действащите закони. За подробна информация се обърнете към хигиенната служба на местната администрация.
- Не смесвайте нови и изтощени батерии.
- Не смесвайте различни типове батерии, като например алкални и цинково/въглеродни. Използвайте винаги батерии от същия вид.
- Отстранявайте батериите когато уреда няма да се ползва за дълъг период от време, за да предотвратите повреда в резултат от ръждясали или корозирали батерии.

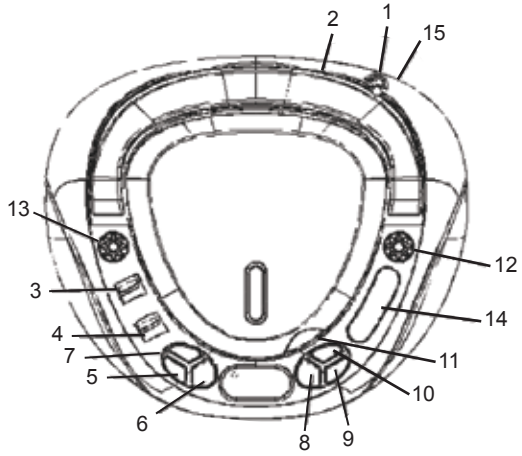
ДЕЙСТВИЕ С ЕЛЕКТРИЧЕСТВО

- Свържете главния захранващ кабел към стенен контакт AC 230В ~ 50Хц.
- Включвайте уреда само към електрозахранване отговарящо на спесификациите на етикета.
- Включете малкия щепсел на кабела в жака означен AC~ на гърба на уреда. Уверете се че контакта е поставен добре.



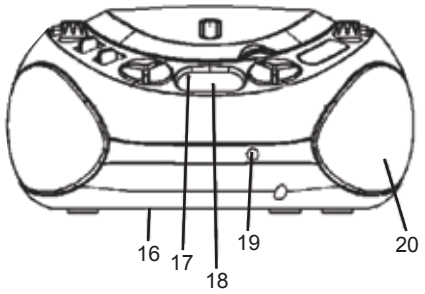
РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА КОНТРОЛИТЕ

Изглед отгоре



1. Телескопична антена
2. Дръжка
3. Селектор за честота AM / FM
   За избор между AM и FM приемане
4. Функционален селектор CD / RADIO / OFF
   За избор между режим Радио или CD; Изключва уреда
5. SKIP-
   За връщане към началото на песен; за прескачане към предходна песен и връщане назад.
6. STOP
7. REPEAT
   За избиране режима на повторение
8. PLAY / PAUSE
9. SKIP+
   За прекачане на следваща песен и превъртане напред
10. PROGRAM
    За програмиране на поредността на песните
11. Вратичка за CD
12. TUNING контрол
13. VOLUME MIN / MAX контрол
14. Скала за набиране
15. AC~ жак за електрозахранване

Изглед отпред



16. Батерийно отделение (на дъното на уреда)
17. POWER индикатор
18. LCD дисплей
19. Жак за слушалки
20. Тонколони

Основни функции

Включване / Изключване
За да избегнете ненужна консумация на енергия, постачете функционалния селектор на положение OFF когато уреда не се ползва. При режим Включен, POWER индикатора светва червено.

1. Изберете желания режим с функционалния селектор: RADIO, CD или OFF.
2. Настройте на желаната сила на звука с VOLUME MIN/MAX.
3. Настройте функционалния селектор на положение OFF за изключване на уреда.

На предната страна на уреда е жака за слушалки за слушане(слушалките не се доставят). Свържете слушалките с 3.5 мм стерео жак. При свързване на слушалките тонколоните автоматично се изключват.

РАДИО

Препоръки за по-добро приемане
FM: Разтегнете докрай телескопичната антена. Ако приемания сигнал е прекалено силен (напр. в близост до станция), скъсете телескопичната антена.
AM: Уреда има вградена AM антена; променете положението на уреда, ако приемането не е добро.

Действие на радиото
1. Настройте функционалния селектор на положение RADIO .
2. Изберете желаната честота със селектора за честота: FM или AM.
3. Настройте на желаната радио станция с TUNING контрола.
4. Настройте желаната сила на звука с VOLUME MIN/MAX.
5. Настройте функционалния селектор на положение OFF за изключване на уреда.

CD Плейбек
CD-устройството може да чете само аудио CD. Не се опитвайте да пускате МП3 CD, CDc данни или VCD / DVD дискове.
1. Настройте функционалния селектор на положение CD. Дисплея показва "- -" за кратко.
2. Отворете отделението за CD ръчно чрез мястото на вратичката.
3. Поставете CD с етикета нагоре и затворете CD отдлението отново ръчно. Първоначално общия брой на песните се изпизва за момент, след това дисплея показва 01 ► и плейбека се включва автоматично. Изпълнява се съответния номер.
4. В случай че плейбека не започне автоматично (в зависимост от диска) натиснете PLAY / PAUSE , за да включите ръчно първата песен.
5. Натиснете PLAY / PAUSE за временно спиране на плейбека; натиснете отново за да възстановите плейбека. В режим на пауза пресветва ► .
6. Натиснете STOP за спиране на плейбека; дисплея отново показва общия брой на песните.

Забележки: CD Плейбека е спрян също когато:
a. се отваря CD отделението;
b. функционалния селектор се плъзне на положение RADIO или OFF;
c. Всички песни на компакт диска са възпроизведени / прослушани.

Режим на прескачане
В режим на плейбек натиснете SKIP- или SKIP+ , за да прескочите на предходна или следваща песен.
1. Изберете песента на плейбека, спрете или натиснете пауза, натиснете SKIP- или SKIP+ и пуснете плейбека като натиснете PLAY/PAUSE.
2. Натиснете SKIP+ неколкократно за да превъртите следващите песни, докато номера на желаната песен се испише.
3. Натиснете SKIP- еднократно за да пуснете следващата песен.
4. натиснете SKIP- неколкократно за да превъртите на предходна песен.

Бързо напред или назад
Натиснете и задръжте SKIP+ или SKIP- за да активирате функцията за бързо превъртане напред или назад, за да намерите определена песен. Силата на звука се намалява.

Плейбек на програма
До 20 песни могат да се програмират в желана от вас последователност; песен може да се програмира повече от един път
1. Преди програмиране, натиснете STOP и MODE. Дисплея показва P01 и PROGRAM, 00 и PROGRAM премигва на дисплея.
2. Изберете първата желана песен с SKIP+ или SKIP-.
3. Запазете песента с PROGRAM. 00 и PROGRAM премигват на дисплея. Сега изберете следващата песен.
4. Повторете 2 и 3 , за да програмирате останалите песни, максималния брой е 20.
5. Натиснете PLAY / PAUSE , за да пуснете плейбек на песните в желаната последователност. В програмния режим номера на песента и ► се показват на екрана и PROGRAM премигва.

Изтриване на програма
Следвайте следните стъпки, за да изтриете програма:
1. Отворете CD отделението.
2. настройте функционалния селектор на положение RADIO или OFF.
3. Натиснете STOP.

Режими на повторение
Уреда разполага с няколко режима на повторение; натиснете REPEAT за да ги активирате и изберете.
1. Натиснете REPEAT еднократно за повторение на песента в момента. Дисплея показва REPEAT до номера на песента и ►.
2. Натиснете REPEAT двукратно за повторение на диска в оригиналната последователност. Дисплея показва ALL REPEAT до номера на песента и ►.
3. Натиснете REPEAT отново, за да се върнете на нормален плейбек режим. Дисплея показва отново номера на песента и ►.
4. можете също да използвате функцията за повторение по време на програмиран плейбек. В програмен режим натиснете REPEAT еднократно за повторение на песента в момента или натиснете REPEAT двукратно за повторение на цялата програма. Дисплея показва не само номера на песента, но също премигва PROGRAM , както и REPEAT или ALL REPEAT.

ХВАЩАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА ДИСКОВЕТЕ

Работа с компакт дискове

* Отстранете компакт диска от опаковката.
* Не докосвайте повърхностите.
* Не залепвайте стикери и не пишете върху компакт диска.
* Не прегъвайте компакт дисковете.

Съхранение

* Винаги съхранявайте компакт дисковете в опаковката им.
* Не излагайте на директна слънчева светлине, високи температури, влага и прах.

Почистване на компакт дискове

* Почиствайте компакт дисковете с мека кърпа.
* Почиствайте от центъра към края.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако имате проблеми с тази система, прегледайте списъка от проблеми по-долу преди да се свържете с отдела за клиентско обслужване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не отваряйте уреда. За сервиз или поддръжка винаги се обръщайте към оторизиран сервизен персонал.

СИМПТОМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
ОБЩИ Няма звук	Силата на звука е настроена на ниско ниво. Батериите са изтощени. Батериите са поставени неправилно. Кабелите за електрозахранването не са включени.	Настройте силата на звука. Сменете батериите. Съблюдавайте полярностите на батериите. Включете кабелите за електрозахранването правилно.
РАДИО Лошо приемане	Слаб сигнал. Смущения от други устройства (телевизори, видеокасетофони, компютри и др.).	Насочете антената: FM: Телескопична антена. AM: средни вълни: завъртете уреда. Спазвайте дистанция от други устройства.
CD Дисковете прескачат или имат нестабилен звук	CD са замърсени или повредени .	Пуснете отново или почистете диска.
Екрана	Няма поставен диск. Дискът е замърсен или повреден. Има кондензирана влага върху лазерните лещи. Дискът е празен или незавършен.	Поставете диск, CD-R или CD-RW. Поставете или почистете диска. Изчакайте, докато лазерните лещи изсъхнат напълно (около 1 час). Финализирайте диска.

СПЕСИФИКАЦИИ

Общи

Електрозахранване	AC 230V ~ 50Hz DC 9B ⎓ (6 батерии тип LR14 / UM-2 / C, 1.5B) (батериите не се доставят)
Енергоконсумация	11 Вата
Честотен обхват	AM 525 - 1615кХц FM 87.5 - 108MХц

Аудио

Съпротивление на тонколони	8 Ом
Размери	приблизително.239 x 205 x 121 mm
Тегло	приблизително.1,4 kg

ПОДЛЕЖИ НА ПРОМЯНА БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.